

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES



# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

873<sup>rd</sup> MEETING: 13/14 JULY 1960

*ème* SÉANCE: 13/14 JUILLET 1960

QUINZIÈME ANNÉE

# CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/873/Rev.1) . . . . .	1
Adoption of the agenda . . . . .	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381) . . . . .	3

## TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Ordre du jour provisoire (S/Agenda/873/Rev.1) . . . . .	1
Adoption de l'ordre du jour . . . . .	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381) . . . . .	3

( 48 p. )

S/PV.873

## EIGHT HUNDRED AND SEVENTY-THIRD MEETING

Held in New York, on Wednesday, 13 July 1960, at 8.30 p.m.

## HUIT CENT SOIXANTE-TREIZIEME SEANCE

Tenue à New York, le mercredi 13 juillet 1960, à 20 h 30.

President : Mr. José A. CORREA (Ecuador).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

### Provisional agenda (S/Agenda/873/Rev.1)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381).

### Adoption of the agenda

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): Is there any objection to the adoption of the provisional agenda [S/Agenda/873/Rev.1]?

2. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I have asked to speak, not in order to object to the proposed agenda but to suggest, if I may, an addition which would make it more precise. We are asked to place on our agenda a letter from the Secretary-General in which the Security Council is requested to hear a report of the Secretary-General on a demand for United Nations action in relation to the Republic of the Congo [S/4381]. The Secretary-General's letter does not, however, indicate that this demand for United Nations action emanates from the Congolese Government. But the Members of the Council have before them a telegram—or rather two telegrams—from the Government of the Congo stating that United Nations assistance is needed because aggression has been committed against the Congo by Belgium [S/4382].

3. I should like therefore to propose that in the text before us we should place a semi-colon after "(S/4381)" and add the following:

"Telegram dated 12 July 1960 from the President of the Republic of the Congo and Supreme Commander of the National Army and the Prime Minister and Minister of National Defence addressed to the Secretary-General of the United Nations (S/4382)."

4. It seems to me that our agenda would then be complete.

5. The SECRETARY-GENERAL: Just one word of explanation. The two telegrams to which the representative of the Soviet Union has referred have both

Président : M. José A. CORREA (Equateur).

Présents : Les représentants des Etats suivants : Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

### Ordre du jour provisoire (S/Agenda/873/Rev.1)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381).

### Adoption de l'ordre du jour

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Les membres du Conseil ont-ils des objections à formuler au sujet de l'adoption de l'ordre du jour [S/Agenda/873/Rev.1]?

2. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Je n'ai pas pris la parole pour m'opposer à l'adoption de l'ordre du jour provisoire, mais pour suggérer qu'on en précise la teneur : on nous propose d'inscrire à l'ordre du jour la lettre [S/4381] dans laquelle le Secrétaire général invite le Conseil de sécurité à entendre son rapport sur une demande de mesures à prendre par l'Organisation des Nations Unies concernant la République du Congo. Mais, dans sa lettre, le Secrétaire général n'indique pas que cette demande d'action émane du Gouvernement congolais. Or les membres du Conseil de sécurité sont saisis d'un télégramme, voire de deux télégrammes, du Gouvernement congolais, selon lesquels une aide de l'ONU est nécessaire parce que la Belgique se livre à une agression contre le Congo [S/4382].

3. En conséquence, je propose de mettre un point-virgule après la cote S/4381 figurant entre parenthèses à la fin du texte de l'ordre du jour provisoire et d'ajouter ce qui suit :

"Télégramme, en date du 12 juillet 1960, adressé au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies par le Président de la République du Congo, commandant suprême de l'armée nationale, et par le Premier Ministre et Ministre de la défense nationale (S/4382)."

4. Il me semble qu'ainsi notre ordre du jour serait complet.

5. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais) : Permettez-moi un simple mot d'explication. Les deux télégrammes dont a parlé le représentant de l'Union

been circulated as a Security Council document [S/4382]. The reason why I, as Secretary-General, did not propose a reference to those two cables in the agenda is simply that there is in the two telegrams no reference to the Security Council; they are addressed to the Secretary-General. However, that formal aspect of course in no way bars the Security Council from deciding to take them up as documents of reference in the agenda.

6. The PRESIDENT (translated from Spanish): I should like to ask the representative of the Soviet Union whether, in view of the Secretary-General's explanation, he wishes to press his proposal that the agenda be amended or whether he agrees to the agenda as proposed by the Chair in consultation with the Secretary-General.

7. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I may have misunderstood the interpretation, but it seemed to me that the Secretary-General did not object to my proposal.

8. The SECRETARY-GENERAL: I made a distinction between what is proper for the Secretary-General to do and what is proper for the Security Council to do. I should follow the indication given by the Governments which addressed me. They have not themselves made it a Security Council issue and their documents Security Council documents. Under such circumstances I felt that I should not do it. I wanted to point out that it is obviously a matter for the Council. The Council is free to lift those documents up as reference documents for its consideration.

9. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): If no member of the Council objects, I think it would be desirable for our agenda to include a reference to the document I mentioned [S/4382].

10. Mr. LODGE (United States of America): The Government of the Republic of the Congo has not asked for a meeting of the Security Council. They are obviously perfectly capable of asking for one if they want to. The Secretary-General has not asked for a meeting of the Security Council on behalf of the Government of the Republic of the Congo. I am curious as to how it happens that Mr. Sobolev has become a spokesman for the Government of the Republic of the Congo when they are perfectly able to speak for themselves and yet have not asked for this meeting.

11. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I do not propose, and the Soviet delegation does not propose, to speak on behalf of a delegation from the Congo. I have no intention of speaking on behalf of the Congo. I am speaking for the Soviet delegation, and, in accordance with the Council's rules of procedure with which we are all familiar, any member of the Security Council may propose for inclusion in the agenda an item such as the one we have before us in document S/4382. This is precisely what I am doing. If the members of the Council take exception to my proposal, I shall not press it.

soviétique ont tous deux été distribués sous la forme d'un document du Conseil de sécurité [S/4382]. Si je n'ai pas proposé, en ma qualité de Secrétaire général, de mentionner ces deux télégrammes dans l'ordre du jour, c'est simplement qu'il n'y est fait aucune allusion au Conseil de sécurité; c'est au Secrétaire général qu'ils sont adressés. Il va toutefois sans dire que cette simple question de forme n'empêche aucunement le Conseil de sécurité de décider de les retenir à l'ordre du jour à titre de documents de référence.

6. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Nous voudrions demander au représentant de l'Union soviétique si, à la suite de l'explication qui vient d'être donnée par le Secrétaire général, il tient toujours à ce que l'ordre du jour soit modifié ou s'il accepte l'ordre du jour proposé par la présidence en consultation avec le Secrétaire général.

7. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Peut-être n'ai-je pas bien compris l'interprétation, mais j'ai cru entendre que le Secrétaire général n'est pas opposé à ma proposition.

8. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais) : J'ai fait une distinction entre ce qui est du ressort du Secrétaire général et ce qui relève du Conseil de sécurité. Il m'incombe de me conformer aux indications données par les gouvernements qui se sont adressés à moi. Ils n'ont pas eux-mêmes saisi le Conseil de sécurité et n'ont pas demandé que leurs documents soient des documents inscrits à l'ordre du jour du Conseil de sécurité. Il m'a paru dans ces conditions que ce n'était pas à moi de le faire. Ce que je voulais faire remarquer, c'est que la décision relève manifestement du Conseil. Le Conseil a toute latitude de retenir ces documents comme documents de référence pour l'examen de la question.

9. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Si aucun membre du Conseil de sécurité n'y voit d'objection, je pense qu'il serait souhaitable de mentionner dans notre ordre du jour le document dont j'ai parlé [S/4382].

10. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [ traduit de l'anglais] : Le Gouvernement de la République du Congo n'a pas demandé la convocation du Conseil de sécurité. Or, de toute évidence, il est parfaitement en mesure de demander cette convocation s'il le désire. Le Secrétaire général n'a pas non plus demandé la convocation du Conseil de sécurité au nom du Gouvernement de la République du Congo. Je suis curieux de savoir comment il se fait que M. Sobolev soit devenu le porte-parole du Gouvernement de la République du Congo, alors que ce dernier, qui est pourtant parfaitement en mesure de parler en son nom, n'a pas demandé la convocation du Conseil.

11. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : La délégation soviétique et moi-même n'entendons pas parler au nom de la délégation congolaise. Je n'ai pas l'intention de prendre la parole au nom du Congo. Je parle au nom de la délégation soviétique. Or d'après le règlement intérieur, que nous connaissons tous, tout membre du Conseil peut proposer l'inscription à l'ordre du jour de la question mentionnée dans le document S/4382 dont nous sommes saisis. C'est ce que j'ai fait. Si ma proposition soulève des objections de la part des membres du Conseil de sécurité, je n'insisterai pas.

12. Mr. LODGE (United States of America): I merely think that we create quite a dangerous precedent when we make it a custom that a member of the Security Council can bring a nation before the Security Council and become a sort of spokesman for it without the authority of that nation and when that nation is perfectly capable of asking for consideration itself. I think that can become a very dangerous practice. It is, in effect, like having somebody vote for somebody else. I think it is a very sound rule of parliamentary practice that, when people vote, they vote in their own name. When people ask for a meeting of the Security Council, they should ask for a meeting in their own name. The Republic of the Congo is perfectly capable of asking for such a meeting. I think it is a dangerous practice for members of the Council to seek to arrogate to themselves the right to introduce Governments into these deliberations without having been specifically authorized to do so.

13. The PRESIDENT (translated from Spanish): The representative of the Soviet Union has made a suggestion with regard to the agenda which the Chair regards as entirely within the rights of the representative of the Soviet Union.

14. In view of the reactions to his suggestion, the representative of the Soviet Union has stated that he would not press it.

15. Accordingly, I shall ask the Council whether it is prepared to adopt the agenda as submitted.

16. If there is no objection, I shall consider it adopted.

*It was so decided.*

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)

17. The PRESIDENT (translated from Spanish): This meeting has been called at the request of the Secretary-General in order to hear his report on the request for United Nations assistance made to him by the Government of the Republic of the Congo.

18. The SECRETARY-GENERAL: The reason for my request, under Article 99 of the Charter, for an immediate meeting of the Security Council is the situation which has arisen in the newly independent Republic of the Congo.

19. The difficulties which have developed in the Congo are well known to all members of the Council. They are connected with the maintenance of order in the country and the protection of life. But the difficulties have an important international bearing as they are of a nature that cannot be disregarded by other countries.

20. I have received three communications from the Government of the Congo. They are all three known to the members of the Security Council.

21. One is a request for urgent technical assistance in the field of administration, aiming especially at assistance in developing the security administration of

12. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [ traduit de l'anglais] : Je trouve simplement que nous créerions un précédent fort dangereux en laissant s'établir l'usage qu'un membre du Conseil de sécurité peut amener une nation devant le Conseil de sécurité et se faire en quelque sorte le porte-parole de cette nation sans y être habilité par elle, alors qu'elle est parfaitement en mesure de demander elle-même à être entendue. Cela pourrait à mon avis dégénérer en un usage fort dangereux. Cela équivaudrait en fait à voter au nom d'autrui. Il me semble être de bonne règle en matière d'usage parlementaire que, lorsque quelqu'un vote, il le fasse en son nom propre. Lorsqu'on demande la convocation du Conseil de sécurité, on doit la demander en son nom propre. La République du Congo est parfaitement capable de demander cette convocation. Je trouve dangereux que des membres du Conseil cherchent à s'arroger le droit de faire intervenir des gouvernements dans nos délibérations sans y avoir été expressément autorisés.

13. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Le représentant de l'Union soviétique a présenté, au sujet de l'ordre du jour, une proposition que, de l'avis de la présidence, il était parfaitement en droit de faire.

14. Mais, en raison des objections qu'elle a soulevées, il a indiqué qu'il n'insisterait pas pour la maintenir.

15. En conséquence, je demanderai aux membres du Conseil s'ils sont d'accord pour adopter l'ordre du jour tel qu'il a été présenté.

16. S'il n'y a pas d'opposition, je considérerai l'ordre du jour comme adopté.

*Il en est ainsi décidé.*

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)

17. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Cette séance a été convoquée, à la demande du Secrétaire général, afin qu'il présente au Conseil son rapport concernant la requête qui lui a été adressée par le Gouvernement de la République du Congo en vue de recevoir une assistance de l'Organisation des Nations Unies.

18. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais) : La raison pour laquelle, en vertu de l'Article 99 de la Charte, j'ai demandé la convocation immédiate du Conseil de sécurité est la situation qui s'est créée dans la nouvelle République indépendante du Congo.

19. Les difficultés qui ont surgi au Congo sont bien connues de tous les membres du Conseil. Elles touchent au maintien de l'ordre dans le pays et à la protection des vies humaines. Ces difficultés ont cependant des répercussions internationales importantes, étant de nature telle que les autres pays ne sauraient s'en désintéresser.

20. J'ai reçu du Gouvernement de la République du Congo trois communications. Elles sont toutes connues des membres du Conseil de sécurité.

21. Dans l'une d'elles, le Gouvernement congolais demande d'urgence une assistance technique dans le domaine administratif; il s'agit surtout d'une assis-

the country. This request is within the limits of the competence of the Secretary-General and I have sent it informally to the members of the Security Council, only because of its bearing on the general problem.

22. The other two communications are both related to a request for military assistance from the United Nations. One is the formal request, the other one is a clarification of this request and of the intentions of the Government of the Republic of the Congo. Both these communications have been circulated in a Security Council document [S/4382].

23. As all three documents are known to you, I have no reason to analyse them here. I can address myself directly to the demands for action, their relationship and their significance for the maintenance of international peace and security.

24. It is a matter of course that the only sound and lasting solution to the problem which has arisen is that the regular instruments of the Government, in the first place its security administration, are rendered capable of taking care of the situation. I understand the request for technical assistance to have been sent with this in view. My reaction, already communicated to the Government of the Congo, is entirely positive. A technical assistance office is being established and a resident representative appointed. I will submit to the Government of the Congo today or tomorrow detailed proposals for implementation of my acceptance of the request. In formulating my proposals regarding technical assistance experts in the field of security administration, I have had the advantage of consulting the heads of a number of delegations of African Member States.

25. Keeping firmly in mind what I have just characterized as the sound and lasting solution, which I hope we will effectively further through the steps on which I have decided at the request of the Government, we must, on the other hand, realistically recognize that this work will take some time and that therefore there is an intermediary period during which the Government may find it difficult to operate in the security field with all the needed efficiency. Irrespective of what we can do in order to shorten this intermediary or transitional period, we must therefore face the problem of what, if anything, should be our assistance to the Government pending satisfactory results on the technical assistance line.

26. As is well known, the Belgian Government has in the Congo troops stated by the Government to be maintained there in protection of life and for the maintenance of order. It is not for the Secretary-General to pronounce himself on this action and its legal and political aspects, but I must conclude from the communications received from the Government of the Congo that the presence of these troops is a source of internal, and potentially also of international, tension. In these circumstances, the presence of the Belgian troops cannot be accepted as a satisfactory

tance pour l'organisation de l'administration de la sécurité du pays. Cette demande relève de la compétence du Secrétaire général, et je ne l'ai transmise, officieusement, aux membres du Conseil de sécurité, qu'en raison de ses rapports avec le problème d'ensemble.

22. Les deux autres communications sont toutes deux relatives à une demande d'assistance militaire adressée à l'Organisation des Nations Unies. L'une contient la demande formelle, l'autre donne des précisions sur cette demande, ainsi que sur les intentions du Gouvernement de la République du Congo. Ces deux communications ont été distribuées sous la forme d'un document du Conseil de sécurité [S/4382].

23. Ces trois documents vous étant tous connus, il n'y a pas lieu pour moi de les analyser ici. Je puis donc aborder immédiatement les demandes d'action, leur rapport entre elles et la signification qu'elles revêtent pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

24. Il va de soi que la seule solution judicieuse et durable du problème qui se pose est de mettre les rouages normaux du gouvernement, et tout d'abord son administration de la sécurité, en mesure de faire face à la situation. Je crois comprendre que c'est là le but de la demande d'assistance technique. Ma réaction, que j'ai déjà communiquée au Gouvernement congolais, est entièrement favorable. Un bureau de l'assistance technique est en voie d'établissement et un représentant résident va être nommé. Je vais soumettre aujourd'hui ou demain au Gouvernement congolais des propositions détaillées sur la manière dont, ayant accepté sa demande, je compte y donner suite. Pour formuler mes propositions relatives aux experts de l'assistance technique dans le domaine de l'administration de la sécurité, j'ai eu la possibilité de consulter les chefs d'un certain nombre de délégations d'Etats Membres africains.

25. Sans perdre aucunement de vue ce que je viens d'appeler la solution judicieuse et durable, et qui, j'espère, sera facilitée par les mesures que j'ai décidé de prendre, à la demande du gouvernement, il nous faut faire preuve de réalisme et reconnaître que l'exécution de cette tâche demandera quelque temps et qu'il y aura par conséquent une période intermédiaire pendant laquelle le gouvernement éprouvera peut-être des difficultés à fonctionner avec toute l'efficacité voulue dans le domaine de la sécurité. Indépendamment de ce qu'il nous est possible de faire pour abréger cette période intermédiaire ou transitoire, nous devons donc rechercher si nous devons fournir au gouvernement une assistance, et sous quelle forme, en attendant que l'assistance technique donne des résultats satisfaisants.

26. Comme on le sait, le Gouvernement belge a au Congo des troupes dont il dit qu'elles s'y trouvent pour protéger des vies humaines et maintenir l'ordre. Il n'appartient pas au Secrétaire général de se prononcer sur cette initiative et sur ses aspects juridiques et politiques, mais, compte tenu des communications que m'a fait parvenir le Gouvernement congolais, force m'est de conclure que la présence de ces troupes constitue une source de tension intérieure, et aussi une source possible de tension internationale. Dans ces conditions, il est impossible d'accepter la

stopgap arrangement pending the re-establishment of order through the national security force.

27. It is in this light that I personally wish to see the request for military assistance, which has been addressed to me by the Government of the Congo. Although I am fully aware of all the problems, difficulties and even risks involved, I find that the stopgap arrangement envisaged by the Government of the Congo is preferable to any other formula. It is, therefore, my conclusion that the United Nations should accede to the request of the Government of the Congo and, in consequence, I strongly recommend to the Council to authorize the Secretary-General to take the necessary steps, in consultation with the Government of the Congo, to provide the Government with military assistance during the period which may have to pass before, through the efforts of the Government with the technical assistance of the United Nations, the national security forces are able to fully meet their tasks. It would be understood that were the United Nations to act as proposed, the Belgian Government would see its way to a withdrawal.

28. Were the Security Council to act on my recommendation, I would base my actions on the principles which were set out in my report to the General Assembly on the conclusions drawn from previous experiences in the field.<sup>1/</sup> It follows that the United Nations Force would not be authorized to action beyond self-defence. It follows further that they may not take any action which would make them a party to internal conflicts in the country. Finally, the selection of personnel should be such as to avoid complications because of the nationalities used. In the prevailing situation this does not, in my view, exclude the use of units from African States, while, on the other hand, it does exclude recourse to troops from any of the permanent members of the Security Council. May I add that in fact it would be my intention to get, in the first place, assistance from African nations.

29. In conclusion, I must invite the Council to act with the utmost speed. A decision in principle reached today would be of the highest value. I would welcome consultations followed by renewed meetings for a fuller elaboration of the mandate which I recommend to the Security Council to give to me now. As a matter of course I would report to the Council as appropriate on any action taken on the basis of the authorization which I hope the Council will give me tonight.

30. The PRESIDENT (translated from Spanish): As the Secretary-General pointed out in his very important statement, the situation in the Republic of the Congo makes it essential that the Council should act with the utmost speed. Accordingly, in order to make the most profitable use of this meeting, several members of the Council have requested me to call a brief recess to enable them to consult together.

31. If there is no objection, I shall therefore suspend the meeting for fifteen minutes.

*The meeting was suspended at 9.20 p.m. and resumed at 10 p.m.*

<sup>1/</sup> Official Records of the General Assembly, Thirteenth Session, Annexes, agenda item 65, document A/3943.

présence des troupes belges comme une improvisation satisfaisante en attendant le rétablissement de l'ordre par une force nationale de sécurité.

27. C'est dans cette perspective que, pour ma part, je souhaite placer la demande d'assistance militaire que m'a fait parvenir le Gouvernement congolais. Bien que j'aie pleinement conscience de tous les problèmes, de toutes les difficultés, et même des risques que cette demande implique, je pense que l'arrangement envisagé par le Gouvernement congolais est préférable à toute autre formule. C'est pourquoi j'arrive à la conclusion que l'Organisation des Nations Unies doit donner suite à la demande du Gouvernement congolais, et je recommande donc vivement au Conseil d'autoriser le Secrétaire général à prendre les mesures voulues pour fournir au Gouvernement congolais, en consultation avec lui, une assistance militaire durant la période qui devra peut-être s'écouler avant que, grâce aux efforts du gouvernement secondés par l'assistance technique des Nations Unies, les forces nationales de sécurité soient en mesure de s'acquitter pleinement de leurs tâches. Il serait entendu que, si l'Organisation des Nations Unies agit comme je le propose, le Gouvernement belge jugerait un retrait possible.

28. Si le Conseil de sécurité donnait suite à ma recommandation, je fonderais mes actes sur les principes énoncés dans le rapport que j'ai présenté à l'Assemblée générale au sujet des conclusions tirées de l'expérience dans ce domaine<sup>1/</sup>. Il s'ensuit que la Force des Nations Unies ne serait autorisée à agir qu'en état de légitime défense. Il s'ensuit aussi qu'elle ne pourrait rien faire qui fasse d'elle une partie à des conflits internes. Enfin, le personnel serait choisi de manière à éviter des complications pour des raisons de nationalité. Dans la situation actuelle cela n'interdit pas, à mon avis, l'emploi d'unités d'Etats africains, mais cela interdit, en revanche, l'emploi de troupes de l'un quelconque des membres permanents du Conseil de sécurité. Je voudrais ajouter qu'en fait mon intention serait de demander avant tout l'assistance d'Etats africains.

29. Pour conclure, je dois inviter le Conseil à agir avec le maximum de rapidité. Une décision de principe prise aujourd'hui serait de la plus grande utilité. Je serais heureux de consultations qui seraient suivies de nouvelles réunions du Conseil de sécurité pour préciser davantage le mandat que je recommande au Conseil de me donner maintenant. Il va de soi que je ferai rapport au Conseil sur toute mesure prise sur la base de l'autorisation que, j'espère, le Conseil me donnera ce soir.

30. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Comme le Secrétaire général l'a souligné dans la déclaration extrêmement importante qu'il vient de faire, il est indispensable, en raison de la situation existant dans la République du Congo, que le Conseil agisse de toute urgence. A cette fin, et pour que la présente réunion soit fructueuse, plusieurs membres du Conseil ont demandé une brève suspension de séance pour leur permettre de se consulter.

31. En conséquence, si les membres du Conseil n'y voient pas d'objection, je suspendrai la séance pendant quinze minutes environ.

*La séance est suspendue à 21 h 20; elle est reprise à 22 heures.*

<sup>1/</sup> Documents officiels de l'Assemblée générale, treizième session, Annexes, point 65 de l'ordre du jour, document A/3943.

32. The PRESIDENT (translated from Spanish): The Permanent Representative of Belgium to the United Nations has asked me to convey to the Council his Government's request that it be invited to participate in the Council's discussion on this item.

33. If there is no objection, I shall take it that the Council approves the Belgian Government's request.

34. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Soviet delegation has no objection to an invitation being extended to the representative of Belgium, but on this occasion there is another party that should be invited to the discussion of the matter raised by the Congolese Government, and that party is the Congolese Government.

35. As I see it, therefore, if the Council considers it necessary to invite the representative of Belgium to the Council table, it should also invite a representative of the other party, a representative of the Congo. There are two parties to this issue and the Council is obliged, under the Charter and the rules of procedure, to invite both parties to participate in the discussion.

36. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): I had raised my hand before, but evidently the President did not notice it. I wished to put forward the same idea as that expressed by the representative of the Soviet Union. As soon as the President proposed that the representative of Belgium be invited to participate in our debate, it seemed to me that the principle of audi alteram partem should be applied here too.

37. The PRESIDENT (translated from Spanish): May I point out that no request has been received from the Government of the Republic of the Congo to be invited by the Council.

38. However, in view of the observations of the representatives of the Soviet Union and Poland and as a matter of principle, I shall ask the Council whether it has any objection to inviting the Governments of Belgium and of the Republic of the Congo to take part in the discussion on this item.

39. Mr. LODGE (United States of America): In its telegram to the Secretary-General [S/4382], the Government of the Republic of the Congo clearly and repeatedly stressed its desire to have action taken speedily and without delay. The Government of the Republic of the Congo did not ask to be invited—and it is perfectly capable of asking to be invited. I do not know how the representatives of the Soviet Union and Poland suddenly acquired the right to request an invitation to the Government of the Republic of the Congo when that Government did not itself ask for one. That is an interesting point which has arisen now for the second time, that is, that the Government of the Soviet Union undertakes to speak for the Republic of the Congo without having any credentials to do so. Of course, I have no objection to having the Republic of the Congo invited, even though it does not want to be, provided that that is not made the pretext for dilatory action and for endless delay. We are in a tremendous hurry about this matter. It is the people of the Congo themselves who say that the matter is very urgent. I have no objection to having the Republic of the Congo invited, although I think it is a brutum fulmen—a gesture which is without great merit—because the representatives of the Congo have not themselves asked for it. But I certainly would resist having such a proce-

32. Le PRÉSIDENT (traduit de l'espagnol) : Le représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies m'a prié de transmettre au Conseil la demande de son gouvernement qui désire que son représentant soit invité à participer au débat du Conseil sur la question.

33. En l'absence d'opposition, je considérerai que le Conseil agrée la demande du Gouvernement belge.

34. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : La délégation soviétique ne voit pas d'objection à ce que le représentant de la Belgique soit invité à participer au débat, mais il convient d'inviter aussi l'autre partie, c'est-à-dire le Gouvernement congolais, qui a soulevé la question,

35. A mon sens, donc, si le Conseil juge nécessaire d'inviter le représentant de la Belgique, il doit inviter en même temps l'autre partie, le représentant du Congo. Deux parties sont en cause dans cette affaire, et le Conseil, conformément à la Charte et au règlement intérieur, est tenu d'inviter les deux parties à prendre part au débat.

36. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais] : J'avais levé la main le premier, mais le Président ne l'a certainement pas remarqué. Je voulais exprimer la même idée que le représentant de l'Union soviétique. Dès que le Président a proposé d'inviter le représentant de la Belgique à participer au débat, il m'a semblé que le principe audi alteram partem devait s'appliquer dans ce cas également.

37. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Nous nous permettons de faire remarquer que le Gouvernement de la République du Congo n'a pas adressé au Conseil de demande en vue de participer aux travaux.

38. Cependant, en raison des observations formulées par les représentants de l'Union soviétique et de la Pologne, et pour des raisons de principe, je demanderai au Conseil s'il voit une objection à ce que les Gouvernements de la Belgique et de la République du Congo soient invités à participer au débat.

39. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais] : Dans son télégramme au Secrétaire général [S/4382], le Gouvernement de la République du Congo a demandé clairement et avec insistance que des mesures soient prises promptement et sans aucun délai. Le Gouvernement de la République du Congo n'a pas demandé à être invité, et il a toute latitude de le faire. Je ne sais comment les représentants de l'Union soviétique et de la Pologne ont soudain acquis le droit de demander que le Gouvernement congolais soit invité, alors que celui-ci ne l'a pas lui-même demandé. C'est la deuxième fois que ce fait intéressant se produit : le Gouvernement de l'Union soviétique parle au nom de la République du Congo sans y être habilité. Je n'ai évidemment aucune objection à ce que la République du Congo soit invitée — bien qu'elle ne le désire pas — pourvu que cela ne serve pas de prétexte à des mesures dilatoires et à des retards sans fin. La question du Congo est extrêmement urgente; ce sont les Congolais eux-mêmes qui disent que la situation présente un caractère d'urgence. Je n'ai aucune objection à ce que la République du Congo soit invitée, bien que ce ne puisse être qu'un coup d'épée dans l'eau, un geste sans guère de portée, étant donné que les représentants du Congo eux-mêmes ne l'ont pas demandé. Mais je m'opposerai certainement à ce que cette procédure

dure used as a device for delaying our action on this very critical question.

40. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): I, for one, would not like to delay the proceedings of the Security Council by unnecessary polemics. However, it seems to me that not only does the proposal involve no delay but that actually this is the first thing that should be done, namely, to send an invitation to the Government which is most interested—nobody will deny that—in United Nations deliberations on these problems and most directly concerned with the results of our proceedings.

41. I am not the one to speak for the Congolese Government, but it seems to me that it would be just and proper to send them the invitation, especially if a request was sent here by the Belgian representative, and to have information about the situation there. We could send it to the Congolese Government and wait a few hours, if it would take that long, to receive their reply.

42. If they decide to send their representatives or any communication they would find feasible and advisable, we would be able at least to hear from them. If we did not do it, I would be very sorry to have a situation in which, on the one hand, we would have to listen to the representative of a country which is fortunate enough to be a Member of the United Nations and to have a permanent representative here and thus to be able to participate in our debates at a moment's notice, and, on the other hand, to deal in such an abrupt way with a Government which does not as yet find itself in the position of having a permanent representative here.

43. As far as the question of delay in the proceedings is concerned, my delegation is also for speedy action in any problem which concerns—as does the issue here—the well-being of the Congolese people and the development of a situation in that area which has international aspects. It seems to me, however, that to send the invitation to the Congolese Government would be the only proper course of action for the Security Council to take.

44. The SECRETARY-GENERAL: As this meeting has been convened at my request, I hope that the members of the Council will permit me to intervene at this stage. I do not, I think, presume too much if I say that as my request for this meeting was based on demands from the Government of the Congo, I am the one who is closest to speaking for the Government of the Congo at this table.

45. I can say with certainty, understanding the situation in the country, on the basis of the very full reports which we have received, that the Government of the Congo would be the first one to regret if, out of a gesture to them, a decision on their demands would be delayed. It cannot be a question of a delay of a few hours; it is a question of delay of a few days and I would say, in all seriousness, that we have not got them.

46. May I add a suggestion. I have indicated in my initial statement that I foresee several meetings of the Security Council on this issue. If the Security Council were to take a positive decision, I would be necessarily under the obligation to keep the Council currently informed on developments and on action taken. I foresee that on the basis of such reports, the

soit utilisée comme un moyen de retarder notre décision sur cette question éminemment critique.

40. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais] : Je serais le dernier à vouloir prolonger les débats par une polémique superflue. Cependant, il me semble que donner suite à la proposition d'envoyer cette invitation non seulement n'entraînerait pas de retard, mais qu'en fait c'est la première chose à faire : il nous faut inviter le gouvernement qui — nul ne le contestera — est le plus intéressé aux résultats de nos délibérations.

41. Il ne m'appartient pas de parler au nom du Gouvernement congolais, mais il me semble juste et à propos de lui envoyer une invitation — surtout si le représentant de la Belgique nous a demandé à être invité — et d'obtenir des renseignements sur la situation qui règne au Congo. Nous pourrions envoyer l'invitation au Gouvernement congolais et attendre quelques heures, si cela est nécessaire, pour connaître sa réponse.

42. S'il décide d'envoyer ses représentants ou de nous faire parvenir une communication qu'il estimerait bonne et opportune, nous serons au moins en mesure de le savoir. Si nous n'envoyons pas cette invitation, je déplorerais que nous entendions le représentant d'un pays qui a la chance d'être Membre de l'Organisation des Nations Unies et d'avoir ici un représentant permanent, ce qui lui permet de participer à nos débats moyennant un préavis très court, et qu'en revanche nous agissions de manière si brusque avec un gouvernement qui n'est pas encore en mesure d'avoir un représentant permanent à New York.

43. Pour ce qui est du retard qui en résulterait pour nos débats, ma délégation souhaite elle aussi une action rapide à l'égard de tout problème qui, comme c'est le cas en l'espèce, concerne le bien-être du peuple congolais et a trait à l'existence, dans la région, d'une situation qui implique des incidences internationales. Mais il me semble que, pour le Conseil de sécurité, la seule ligne de conduite appropriée est d'envoyer une invitation au Gouvernement congolais.

44. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais) : Cette séance ayant été convoquée à ma demande, j'espère que les membres du Conseil me permettront d'intervenir à ce stade. Je ne crois pas faire preuve de présomption en disant que, puisque ma demande se fondait sur des requêtes du Gouvernement congolais, je suis celui qui peut le mieux parler ici au nom de ce gouvernement.

45. Je peux dire avec certitude, si j'apprécie la situation qui existe dans ce pays sur la base des rapports très complets que j'ai reçus, que, si, par déférence pour le Gouvernement congolais, une décision sur ses demandes était retardée, il serait le premier à le regretter. Il ne peut être question d'un délai de quelques heures; il s'agit d'un délai de quelques jours, et je dirai, avec toute la gravité qui s'impose, que nous ne disposons pas de ces quelques jours.

46. Permettez-moi d'ajouter une suggestion. Dans ma déclaration liminaire, j'ai dit que je prévoyais plusieurs séances du Conseil de sécurité sur cette question. Si le Conseil devait prendre une décision positive, je serais nécessairement dans l'obligation de le tenir au courant de l'évolution de la situation et des mesures prises. Je présume que, saisi de mes

Council may wish to meet again. I ask myself if a decision now on an invitation to the two parties—if we talk about parties—could not be interpreted in this sense: we recognize that one of the parties has no representative here, but the invitation is cabled to the Government on the understanding that in forthcoming meetings of the Council the first decision would be followed up and they would have their place at the table. What would then happen is only that they would not be able to speak here at the table tonight. But they have spoken through their two cables which are before the Council and I feel that their legitimate interests are best safeguarded if on the one side they get a speedy decision and, on the other hand, they will have the opportunity to be heard and to speak at later occasions when the Council is likely to consider the same question.

47. The PRESIDENT (translated from Spanish): In order to avoid a lengthy procedural debate, I would ask the Council whether it has any objection to inviting both Belgium and the Republic of the Congo, on the understanding that today's discussion will not be suspended pending the arrival of the representative of the Republic of the Congo.

48. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I welcome the readiness to accept a compromise on the problem of procedure. The delegation of Belgium, which is a Member of the United Nations and has a representative here, has asked that it should be allowed to participate in the debate or should have its views heard by the Council and I think that it is normal for us to accede to its request. However, since the debate is mainly concerned with the Republic of the Congo, it is equally normal that a representative of that country should also be invited to take part.

49. I must also point out to the Council that there are represented here a number of other Members of the United Nations, which are not members of the Security Council but which are deeply interested in the present situation in the Congo and would also like to ask to be heard by the Council. They have thus far refrained from doing so precisely in order to avoid prolonging the discussion and to enable the Council to reach a rapid solution.

50. In these circumstances, I would like to suggest that the Council should decide to invite the Belgian Government and the Government of the Republic of the Congo to take part in our discussion but at a later date, so that the Belgian delegation would not actually take part in the debate until the Congolese Government has officially received our invitation. In other words, in a spirit of conciliation and in order to reach a solution as rapidly as possible in view of the urgent situation in the Congo, I would like to amend your proposal, Mr. President, and suggest that the two Governments concerned be invited to take part in the debate, on the understanding that neither of them would participate in this first meeting of the Council dealing with the question.

51. Mr. BEELEY (United Kingdom): While respecting the motives with which the representative of Tunisia has put forward his amendment to the suggestion be-

rapports, le Conseil voudra se réunir à nouveau. Je me demande si une décision prise maintenant touchant une invitation aux deux parties — sil'on peut employer ce terme — ne pourrait pas être interprétée comme suit : nous reconnaissons que l'une des parties n'a pas de représentant ici, mais l'invitation est télégraphiée au gouvernement, étant entendu qu'aux prochaines séances du Conseil la première décision serait appliquée et le représentant du gouvernement en question prendrait place à la table du Conseil. La seule différence serait que ce gouvernement ne pourrait se faire entendre ici ce soir. Mais il s'est exprimé au moyen des deux télégrammes dont le Conseil est saisi et je pense que ses intérêts légitimes seraient protégés au mieux si, d'une part, il obtenait une décision rapide et, d'autre part, il avait la possibilité de se faire entendre et d'exprimer ses vues en d'autres occasions si le Conseil doit, comme il est probable, reprendre l'examen de la question.

47. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Pour éviter que les membres du Conseil ne s'engagent dans une longue discussion de procédure, je vais demander au Conseil s'il est disposé à inviter la Belgique et la République du Congo à participer à ses travaux, étant entendu que le débat d'aujourd'hui ne sera pas suspendu en attendant qu'arrive le représentant de la République du Congo.

48. M. SLIM (Tunisie) : Je salue cette tendance à un compromis sur ce problème de procédure. Je pense que, puisque nous sommes saisis, par la délégation belge qui est Membre des Nations Unies et qui se trouve sur place, d'une demande à l'effet que cette délégation puisse participer au débat ou puisse être entendue par le Conseil, il est normal que nous acceptions cette demande. Mais, tenant compte aussi du fait que ce débat concerne principalement la République du Congo, il est tout aussi normal que celle-ci puisse être invitée à participer également à ce débat.

49. Je me dois en outre de signaler au Conseil qu'il se trouve ici un certain nombre d'autres Membres des Nations Unies, qui ne sont pas membres du Conseil de sécurité mais qui sont principalement intéressés par la situation régnant actuellement au Congo, et qui aimeraient, eux aussi, demander à être entendus par le Conseil. Ils se sont jusqu'à maintenant retenus de le faire précisément pour éviter de prolonger le débat, afin que le Conseil puisse parvenir à une solution rapide.

50. Dans ces conditions, je voudrais suggérer que le Conseil décide d'inviter le gouvernement de la Belgique et le Gouvernement du Congo à participer à notre débat, mais à une date ultérieure, de manière que la participation effective de la délégation belge à ce débat soit remise jusqu'à ce que le Gouvernement congolais ait officiellement reçu notre invitation. Je voudrais préciser mon idée : dans un esprit de conciliation, et pour arriver le plus rapidement possible à une solution — ce qui est souhaitable vu l'état d'urgence qui règne au Congo — je voudrais, Monsieur le Président, amendant votre proposition, suggérer que les deux gouvernements intéressés soient invités à participer au débat, aucun des deux ne devant, cependant, participer à cette première séance du Conseil consacrée à la question.

51. M. BEELEY (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais] : Tout en respectant les raisons pour lesquelles le représentant de la Tunisie a présenté son amendement

fore us, I must say that I think it would be unprecedented for the Council to refuse a request from a Member State to be seated at the Council table when the subject under discussion is one of such close interest to the Government and people of that Member State. We have had such a request from the representative of Belgium, and my delegation supports his request that he be seated at this table and heard in the debate.

52. We have had no such request from the Republic of the Congo. However, it has been suggested here tonight that an invitation should be sent to the Government of the Republic of the Congo to be represented at this table as soon as it is able to send a representative here for that purpose. My delegation is in full accord with that suggestion, subject to the proviso that the business of the Council should not be in any way delayed meanwhile. In other words, my delegation supports the proposal put before us by the Secretary-General.

53. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The representative of the United Kingdom has stated that it would be unprecedented for the Security Council to refuse a request from a Member of the United Nations to take part in the discussion of a subject which concerns it. But this question does not arise in the present instance because the Security Council is not refusing Belgium's request. On the contrary, we are all in favour of inviting Belgium to participate. What is difficult to understand is the objection to our simultaneously inviting a representative of the Congo. We find this incomprehensible. It seems to me that it would be unprecedented for a representative of a country charged with aggression to be seated at the Council table without any representative of the country suffering the aggression being so seated. This indeed would be unprecedented.

54. I think that, in order to dispose of this matter quickly, we should adopt the proposal made by the Tunisian representative, for which I should like to express my support.

55. Mr. BERARD (France) (translated from French): I wonder whether there is any point in continuing this procedural debate any longer. I would merely point out to the representative of the Soviet Union that everyone at this table agrees that the representative of the Congo as well as the representative of Belgium should be able to state his views.

56. At the moment, a distinction must be drawn between the case of Belgium and that of the Congo. As the Secretary-General has pointed out, Belgium has asked to be heard but up till now the Council has received no such request from the Republic of the Congo.

57. The solution proposed by the Secretary-General seems to me most attractive since it gives the Republic of the Congo the opportunity of being heard and at the same time does not delay our discussions. Finally, it allows the Belgian representative, who has already requested a hearing, to express his views before the Council.

58. For that reason, the Secretary-General's suggestion seems to me the most reasonable.

à la proposition dont nous sommes saisis, je dois dire qu'à mon avis il serait sans précédent que le Conseil refuse la demande d'un Etat Membre qui souhaite être invité à prendre place à la table du Conseil, alors que la question examinée présente un intérêt si direct pour le gouvernement et pour le peuple de cet Etat. Le représentant de la Belgique a demandé à prendre place à la table du Conseil et à participer aux débats, et ma délégation appuie cette demande.

52. La République du Congo n'a présenté aucune requête de ce genre. Cependant, on a suggéré ici ce soir que le Gouvernement congolais soit invité à se faire représenter au Conseil aussitôt que possible. Ma délégation approuve pleinement cette suggestion, à condition que les travaux du Conseil n'en soient retardés d'aucune façon. En d'autres termes, ma délégation appuie la proposition du Secrétaire général.

53. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Le représentant du Royaume-Uni estime que, si le Conseil de sécurité opposait un refus à un Membre de l'ONU qui demande à participer à l'examen d'une question le concernant, ce serait un fait sans précédent. Mais voilà une considération qui ne s'applique pas au cas présent, puisque le Conseil de sécurité ne refuse pas ce droit à la Belgique; au contraire, tous les membres du Conseil sont d'accord pour inviter ce pays. Ce qui est inconcevable, c'est qu'on se refuse à inviter en même temps le représentant du Congo. Il serait sans précédent, me semble-t-il, que le pays accusé d'agression soit représenté à la table du Conseil, alors que la victime de cette agression ne le serait pas. Voilà ce qui serait sans précédent.

54. Je pense que, pour accélérer nos travaux, nous devons accepter la proposition du représentant de la Tunisie. Je me prononce en faveur de cette proposition.

55. M. BERARD (France) : Je me demande si c'est bien la peine de poursuivre longuement ce débat de procédure. Je voudrais faire remarquer simplement au représentant de l'Union soviétique que tout le monde, autour de cette table, est d'accord pour admettre que le représentant du Congo, aussi bien que le représentant de la Belgique, puisse faire connaître son avis.

56. Il y a, à l'heure actuelle, une distinction à faire entre le cas de la Belgique et le cas du Congo. Comme l'a fait remarquer le Secrétaire général, la Belgique a demandé à être entendue, ce qui n'a pas été le cas de la République du Congo; celle-ci, à l'heure actuelle, n'a pas demandé à être entendue par le Conseil.

57. La solution proposée par le Secrétaire général me paraît tout à fait séduisante, puisqu'elle donne à la République du Congo la possibilité d'être entendue et qu'en même temps elle ne retarde pas nos débats et donne, enfin, au représentant de la Belgique, qui, dès maintenant, a exprimé le désir d'être entendu, la possibilité de se faire entendre par le Conseil.

58. C'est la raison pour laquelle la suggestion faite par le Secrétaire général me paraît la plus raisonnable.

59. The PRESIDENT (translated from Spanish): The members of the Council appear to be agreed that an invitation should be extended both to the representative of Belgium and to a representative of the Republic of the Congo. The only point at issue is when they should be seated at the Council table. The representative of Tunisia suggests that both representatives should come to the Council table at the same time, that is, that the representative of Belgium should not be seated until the representative of the Republic of the Congo arrives. On the other hand, it has been proposed that the Belgian representative should be permitted to take part in the Council's deliberations immediately and that the representative of the Republic of the Congo should be seated when he arrives in New York without any interruption in the Council's proceedings.

60. If the representative of Tunisia maintains his proposal, I shall have to put it to the vote. If it were approved, the matter would be settled. If not, I would put to the vote the alternative proposal, namely that the representative of Belgium should be seated now and that the representative of the Congo should be seated when he gets to New York, without prejudice to the Council's proceedings in the meantime.

61. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): May I explain my proposal? It is not that the Belgian representative should be debarred from our discussion until a representative from the Congo can reach New York but that, before hearing the Belgian representative, we should wait until we are assured that our invitation has reached the Congolese Government. In my opinion, that is an essential distinction.

62. With that clarification, I venture to urge that my proposal be put to the vote.

63. Mr. BERARD (France) (translated from French): I have listened with much interest to the explanation just given by the Tunisian representative, which does indeed clarify his position.

64. I think it may be of interest if I point out, in addition to my earlier remarks, that we have before us a complaint which has been made by the Government of the Republic of the Congo against the Belgian Government. Is it not desirable and necessary that during this debate and before we take a vote we hear what the Belgian representative has to say in reply to the accusations which have been made against his Government by the Republic of the Congo? For my part, therefore, I hope that the Council will be able to hear the Belgian representative before a vote is taken at this meeting.

65. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): I must apologize for taking the floor again, but the last point raised by the representative of France puts me in a very difficult position, because we have heard that we have under discussion the complaint of the Government of the Republic of the Congo against the Belgian Government and that we should hear the Belgian Government's answer to that. At the beginning of this meeting we had a discussion about the agenda of this meeting, in which it was decided--at the insistence of some mem-

59. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Il semble que les membres du Conseil soient unanimes à penser qu'il convient d'inviter le représentant de la Belgique et le représentant de la République du Congo à participer au débat. Mais ils sont en désaccord sur le moment où ces représentants prendraient place à la table du Conseil : le représentant de la Tunisie propose que l'un et l'autre y prennent place en même temps — en d'autres termes, le représentant de la Belgique devrait attendre, pour ce faire, l'arrivée du représentant de la République du Congo; il y a d'autre part une proposition tendant à ce que le représentant de la Belgique participe immédiatement aux discussions du Conseil et que le représentant de la République du Congo y prenne part dès qu'il arrivera à New York, de telle sorte que le Conseil n'interrompe pas ses travaux.

60. Si le représentant de la Tunisie maintient sa proposition, je devrai la mettre aux voix. Si elle est approuvée, la question sera tranchée. Dans le cas contraire, je mettrai aux voix l'autre proposition tendant à inviter le représentant de la Belgique à participer immédiatement aux travaux et le représentant de la République du Congo à y prendre part à son arrivée à New York, les débats du Conseil n'étant pas suspendus.

61. M. SLIM (Tunisie) : Qu'il me soit permis de préciser ma proposition. Elle ne tend pas à retarder la participation à nos débats du représentant de la Belgique jusqu'à ce qu'un représentant de la République du Congo puisse arriver à New York. Ma proposition est la suivante : attendre, pour entendre le représentant de la Belgique, que nous nous soyons assurés que notre invitation est parvenue au Gouvernement congolais. C'est là, à mon avis, une différence essentielle.

62. Cette précision fournie, je me permets d'insister pour que ma proposition soit mise aux voix.

63. M. BERARD (France) : J'ai entendu avec beaucoup d'intérêt ce que vient de nous expliquer le représentant de la Tunisie qui, en effet, précise sa pensée.

64. Je voudrais ajouter une remarque à celle que je me suis déjà permis de faire; elle a, je crois, son intérêt. Nous sommes en présence d'une plainte qui a été formulée par le Gouvernement de la République du Congo contre le Gouvernement belge. Est-ce qu'il ne convient pas, est-ce qu'il n'est pas nécessaire qu'au cours de ce débat, et avant que notre vote intervienne, nous puissions entendre ce que le représentant de la Belgique a à répondre aux accusations qui ont été portées contre son gouvernement par la République du Congo? C'est pourquoi, pour ma part, je souhaiterais que nous puissions entendre le représentant de la Belgique avant qu'un vote n'intervienne au cours de cette réunion.

65. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais] : Je tiens à m'excuser de reprendre la parole, mais la dernière observation du représentant de la France me met dans une situation très difficile; en effet, il a dit que nous sommes saisis d'une plainte du Gouvernement de la République du Congo contre le Gouvernement belge, et que nous devons entendre la réponse du Gouvernement belge à cette plainte. Au début de cette séance, nous avons procédé à un échange de vues sur l'ordre du jour et il a été décidé — du

bers at least, as I understood it—that these very documents would not be included in the agenda. So this puts me at a loss to understand the situation. If we are to discuss the complaint by the Government of the Congo against Belgium, let us open that discussion. Let us put it on the agenda. Then, of course, I shall be willing as I have always been, to listen to what the Government of Belgium has to say in answer to that—providing, of course, that the Government of the Congo will have the same opportunity to make oral statements in that regard. But that opens an entirely new vista to the Council in its deliberations on the problem. I would seek clarification on that point, if not from the representative of France, perhaps from other members of the Council.

66. The PRESIDENT (translated from Spanish): I should like to give the representative of Tunisia the following information, which may help to settle the matter.

67. At the opening of the meeting, when the representative of Belgium asked me to convey to the Council his request for a hearing, he stated that he wished to speak after all the members of the Council had spoken. Thus, in any case, even if the representative of Belgium were seated at the Council table today, he would not take part in the discussion until all the members of the Council had spoken. By that time the Government of the Republic of the Congo will presumably have received the Security Council's invitation, so that the question we are discussing may have become purely academic and in practice the two proposals will have the same result.

68. I should like to ask the representative of Tunisia whether, in the light of this information, he still wishes to have his amendment to the Secretary-General's proposal put to the vote.

69. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I have listened carefully to the assurances and explanations which the President has just given. If I have understood him correctly, the principle is that the Secretary-General should address a simultaneous invitation to the two parties concerned. In view of this principle and in order to expedite this discussion and enable us to take decisions that will be of benefit to the Congo and the whole of that region, I support the President's proposal.

70. The PRESIDENT (translated from Spanish): I thank the representative of Tunisia for his reply.

71. Does the Council agree that the Governments of Belgium and the Republic of the Congo should be invited to take part in the discussion on this item?

72. Since there is no objection, it is so decided. The Government of the Republic of the Congo will be informed by cable and telephone of the Security Council's decision.

*At the invitation of the President, Mr. Walter Loridan, representative of Belgium, took a seat at the Council table.*

moins sur l'insistance de certains membres, si j'ai bien compris — que les documents mêmes présentés à l'appui de la plainte ne seraient pas inscrits à l'ordre du jour. Cela me rend perplexe, car la situation, semble-t-il, est équivoque : si nous devons discuter la plainte du Gouvernement congolais contre la Belgique, engageons cette discussion, inscrivons la plainte à l'ordre du jour. Je serai alors, bien entendu, prêt, comme je l'ai toujours été, à entendre la réponse du Gouvernement belge, à condition que le Gouvernement congolais ait la même possibilité de faire des déclarations orales à ce sujet. Mais cela ouvre au Conseil des perspectives entièrement nouvelles. Je voudrais avoir des éclaircissements sur ce point, sinon du représentant de la France, du moins d'autres membres du Conseil.

66. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Je voudrais donner au représentant de la Tunisie l'explication suivante, qui pourra peut-être aider à résoudre le problème.

67. Lorsque le représentant de la Belgique m'a demandé, au début de la séance, de transmettre au Conseil sa demande d'audition, il a exprimé le désir de ne prendre la parole qu'après que tous les membres du Conseil se seraient fait entendre; ainsi, de toute manière, si le représentant de la Belgique prenait place aujourd'hui à la table du Conseil, il ne participerait au débat qu'après que tous les représentants auraient terminé leurs déclarations. Il est probable qu'à ce moment le Gouvernement de la République du Congo aura déjà reçu l'invitation du Conseil de sécurité; par conséquent, peut-être discutons-nous actuellement d'une question purement théorique puisque, dans la pratique, les deux propositions vont aboutir au même résultat.

68. Je voudrais demander au représentant de la Tunisie si, compte tenu de l'explication que je viens de lui fournir, il désire toujours que la modification qu'il a proposée d'apporter à la proposition présentée par le Secrétaire général soit mise aux voix.

69. M. SLIM (Tunisie) : J'ai écouté avec attention les apaisements et les précisions que le Président vient de donner. Si je l'ai bien compris, le principe est que le Secrétaire général adresse en même temps une invitation aux deux parties en cause. Etant donné ce principe, et par souci de hâter la conclusion de ce débat, afin également de nous permettre d'atteindre certaines conclusions utiles pour le Congo et pour toute cette région du monde, je me rallie à la proposition du Président.

70. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Je remercie le représentant de la Tunisie de sa réponse.

71. Je crois comprendre que les membres du Conseil sont d'accord pour inviter les Gouvernements de la Belgique et de la République du Congo à participer au débat sur la question.

72. En l'absence d'opposition, il en est ainsi décidé. Le Gouvernement de la République du Congo sera informé par télégramme et par téléphone de la décision du Conseil de sécurité.

*Sur l'invitation du Président, M. Walter Loridan, représentant de la Belgique, prend place à la table du Conseil.*

73. The PRESIDENT (translated from Spanish): The first speaker on my list in the debate on the substance of this question is the representative of Tunisia.

74. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I followed with an interest the Council can well imagine the report which the Secretary-General had just made to us on the situation in the Republic of the Congo and on the difficulties with which this newly-independent African State has been confronted in recent weeks.

75. With regard to the request to the Secretary-General for technical assistance in the field of administration, my delegation welcomes the rapid action that the Secretary-General has been able to take within the limits of his competence, in response to the express request of the Government of the Congo.

76. It is undeniable that since last week a situation which is as serious as it is unexpected has developed in the Republic of the Congo. Some units of the Congolese forces which had been instructed and trained by the Belgian authorities before independence have suddenly mutinied. They have committed unfortunate acts. The mutiny appears to be directed against the troops' Belgian officers. In the heat of the mutiny a number of regrettable acts have been committed against some members of the European population, in particular Belgians.

77. What in fact drove these Congolese troops to mutiny? My delegation believes that we are not at present in a position to answer that question with any certainty. It is evident from the information which the Secretary-General has just given us that the situation is still grave. For several days, despite the seriousness of the acts committed by these members of the Congolese forces against their Belgian officers and members of the European population, there were no deaths and no one was seriously wounded; there was, understandably enough, general panic among the European residents, which led them to seek safety outside the Republic of the Congo.

78. The Belgian Government, however, felt obliged to intervene in order to maintain or restore order in the Congo. It sent troops, which landed at various Congolese airfields. These troops intervened against the Congolese troops, and it was at that point that the casualties began to occur.

79. The intervention by Belgian troops does not seem to have contributed to the restoration of order in the Republic of the Congo. On the contrary, its only effect has been to increase the disorder; it took place against the wishes of the Congo Government, which duly made the most strenuous protests against the return of Belgian troops to Congolese national territory; it is a breach of the treaty between Belgium and the Congo, signed on 29 June 1960, and a violation of the sovereignty and independence of the new Republic solemnly recognized by Belgium on 30 June 1960. Undeniably, therefore, the intervention constitutes an aggressive act for which there is no justification and which nothing can, in our view, legitimate.

80. This violation of the sovereignty and independence of the Congo is the more serious because it was committed by Belgium, the country which had long ad-

73. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Le premier orateur inscrit pour prendre part au débat sur le fond de la question est le représentant de la Tunisie.

74. M. SLIM (Tunisie) : J'ai suivi avec l'intérêt que le Conseil imagine le rapport que le Secrétaire général vient de nous faire sur la situation dans la République du Congo et sur les difficultés qui ont surgi, au cours des dernières semaines, pour ce nouvel Etat indépendant d'Afrique.

75. En ce qui concerne tout d'abord la demande adressée au Secrétaire général en vue d'une assistance technique administrative, ma délégation est heureuse de saluer l'initiative rapide que le Secrétaire général a su prendre, dans le cadre de ses attributions et en réponse à la requête expresse du Gouvernement du Congo.

76. Il est incontestable que, depuis la semaine dernière, une situation aussi grave qu'inattendue est apparue dans l'Etat du Congo. Certains éléments de troupes congolaises qui avaient été, avant l'indépendance, instruits et formés par les autorités belges se sont brusquement révoltés. Des actes regrettables ont été commis par eux. Le but apparent de cette mutinerie est une révolte contre leurs officiers belges. Cette agitation les a entraînés à commettre, dans les villes, un certain nombre d'actes regrettables contre des éléments de la population européenne et, en particulier, contre des Belges.

77. Quel est le sentiment réel qui a incité ces troupes congolaises? Ma délégation estime que nous ne sommes pas, à l'heure actuelle, en mesure de pouvoir le déterminer avec précision. Il résulte des informations que le Secrétaire général vient de nous fournir que la situation est grave, et reste grave. Pendant quelques jours, en dépit de la gravité des actes commis par ces éléments de troupes congolaises contre leurs chefs belges ou une partie de la population européenne, on n'a pas eu à déplorer des morts ou des blessés graves; il y a eu un affolement général, certes compréhensible, dans la population européenne, affolement qui a poussé cette population à chercher refuge hors de la République du Congo.

78. Mais le Gouvernement belge a cru devoir intervenir afin de maintenir ou de rétablir l'ordre au Congo. Il a envoyé ses troupes, qui ont débarqué dans les différents aéroports congolais. Ces troupes sont intervenues contre les troupes congolaises, et c'est à partir de ce moment-là qu'on a eu à regretter des morts et des blessés.

79. Cette intervention des troupes belges ne semble pas avoir contribué au rétablissement de l'ordre dans la République du Congo. Au contraire, elle n'a fait qu'aggraver le désordre; elle a eu lieu contre la volonté du Gouvernement du Congo, qui n'a pas manqué d'exprimer ses plus énergiques protestations contre leur retour sur le sol national congolais; elle est une violation du traité signé le 29 juin 1960 entre la Belgique et le Congo, et une atteinte à la souveraineté et à l'indépendance de la jeune République, reconnue pourtant solennellement par la Belgique le 30 juin 1960. Cette intervention constitue donc indiscutablement un acte agressif que rien, à notre point de vue, ne justifie et ne saurait légitimer.

80. Cette atteinte à la souveraineté et à l'indépendance du Congo est d'autant plus grave qu'elle est le fait de la Belgique, c'est-à-dire du pays qui a

ministered the Congo. The danger to which the Belgian population in the Congo was exposed cannot serve to justify the intervention. How can one explain, for instance, the fact that the recent disturbances in the Congo were provoked solely by Congolese police and security forces trained by Belgium prior to independence and under the command of Belgian officers since independence?

81. I should like now to make a few factual statements.

82. First, the recent disturbances in the Congo do not reflect any revolutionary tendency directed against the Government of the Republic of the Congo with a view to a change in the present régime.

83. Secondly, the Congolese civilian population has been in no way involved in the movement and has, fortunately, taken no part in it. It follows that there is no question of any general feeling of xenophobia, which could not indeed exist in an African heart.

84. Thirdly, there is no indication of discord, dissension, or tribal or regional disagreements among the various elements of the Congolese population. It is true that three days ago a somewhat ill-defined secessionist tendency was shown by the Katanga regional Government. It has, moreover, rapidly disappeared, and the Prime Minister of Katanga has reaffirmed his intention of maintaining complete unity with the whole country, in accordance with the present provisional Constitution of the Congo.

85. Fourthly, Congolese police and security units mutinied against their Belgian officers in the first place and later, alone and without any direct support from the Congolese population, allowed themselves to be carried away and to commit regrettable acts against some members of the European population, in particular Belgians. I would point out also that in the initial stages of the disturbances there were no casualties and no European-occupied buildings were destroyed. The facts show that casualties occurred only after the announcement of intervention by Belgian troops.

86. The conclusion which logically follows from these facts is that the origin of the disturbances, while a matter of concern, cannot be in any way imputed to the Congolese people or to the desires or will of its Government.

87. Therefore, as I said at the beginning of my statement, the Belgian intervention is clearly an unwarranted act of aggression. My Government can but regret it, and sincerely hopes that the Belgian Government will withdraw the troops it has sent to the Congo.

88. I have no intention whatever of wounding the feelings of the Belgian people and Government. I took pleasure in congratulating them warmly when the Council a few days ago considered the application of the Republic of the Congo for admission to membership of the United Nations. With regard to the present question of the intervention of Belgian troops after the independence of the Congo, however, I can only express my profound regret.

pendant longtemps géré et administré le Congo. Le danger que courait la population belge du Congo ne saurait servir de justification à cette intervention. Comment expliquer, par exemple, que les récents troubles au Congo n'aient été provoqués que par les forces de police et de gendarmerie congolaises, formées par la Belgique dès avant l'indépendance et dirigées, depuis, par des officiers belges?

81. J'aimerais faire ici un certain nombre d'observations de fait.

82. Premièrement, les troubles récents au Congo ne dénotent aucune tendance révolutionnaire contre le Gouvernement de la République du Congo visant à un changement quelconque du régime actuel.

83. Deuxièmement, la population civile congolaise n'a d'aucune façon été entraînée dans ce mouvement, elle n'y a pas participé — heureusement d'ailleurs. Cela nous amène à conclure qu'il ne s'agit nullement d'un sentiment général de xénophobie, qui ne saurait d'ailleurs exister dans un cœur africain.

84. Troisièmement, on ne relève aucun indice de discorde, de dissensions ou de troubles à caractère tribal ou régional entre les différents éléments de la population congolaise. Il y a bien eu, il y a trois jours, une tendance sécessionniste — mal définie, d'ailleurs — de la part du gouvernement régional du Katanga; mais elle s'est rapidement résorbée, et le premier ministre du Katanga a réaffirmé ses intentions de demeurer, suivant la Constitution provisoire actuelle du Congo, en complète unité avec l'ensemble du pays.

85. Quatrièmement, seuls les éléments de police et de gendarmerie congolais se sont mutinés, contre leurs chefs belges en premier lieu, et se sont laissé entraîner — seuls, je le répète, et sans aucun soutien direct de la population congolaise — à des actes regrettables contre une partie de la population européenne, principalement belge. J'ajoute que, pendant le premier temps de ces troubles, on n'a pas eu à déplorer des morts et des blessés; on n'a pas eu à constater des destructions de locaux occupés par des Européens. On n'a eu à déplorer des morts et des blessés — c'est là une constatation de fait — qu'à partir du moment où l'intervention des troupes belges a été annoncée.

86. La conclusion logique de tous ces faits est que les causes de ces troubles demeurent inquiétantes, mais ne sauraient en aucune façon être imputées ni au peuple congolais ni au désir ou à la volonté de son gouvernement.

87. L'intervention belge apparaît donc clairement, ainsi que je l'ai dit au début de mon exposé, comme un acte d'agression injustifié. Mon gouvernement ne saurait que le regretter, et ma délégation espère sincèrement que le Gouvernement belge retirera les troupes qu'il a envoyées au Congo.

88. Mon intention n'est certes pas de porter atteinte aux sentiments du peuple et du gouvernement belges. Je me suis plu à les féliciter chaleureusement lors du débat qui a eu lieu ici même, il y a quelques jours, à l'occasion de la demande d'admission de la République du Congo comme Etat Membre des Nations Unies. Mais, s'agissant actuellement de l'intervention des troupes belges après l'indépendance du Congo, je ne peux qu'exprimer mon profond regret à ce sujet.

89. I turn now to the situation as it has been described by the Secretary-General and to the Congolese Government's formal request for military assistance [S/4382]. From the information provided it is clear that the Congolese Government is requesting military assistance from the United Nations to enable it to protect the national territory. Those are the very terms used in the telegram sent by the Government of the Congo to the Secretary-General [S/4382]. In my delegation's opinion the Government of the Congo, as the Government of an independent and sovereign State, is the sole judge of the advisability of such assistance. It has just made a formal request. In our view there is nothing to prevent the Security Council, which has the matter before it, from taking a decision making such assistance available rapidly, with the least possible delay. My delegation considers that the troops which the Secretary-General, in agreement with the Government of the Congo, employs in providing such assistance should be selected in a manner which will avoid any irritation of Congolese feelings, so that the troops may contribute, by their presence alone, to the reduction of tension and restoration of calm in the country.

90. Like all the independent African States, Tunisia has followed developments in the Congo since independence with great anxiety. The situation is a matter of grave concern to peoples and to Governments. The independent African countries, moved solely by an understandable feeling of brotherhood, will, I am certain, not fail to make available to the Secretary-General whatever is needed to provide the assistance which the United Nations must, as an act of general solidarity, give to the newly-independent State in the great task of reorganization and peace. It is understood that this United Nations military assistance will cease on the day that the Congolese Government considers the objectives of the assistance to have been accomplished.

91. Having thus briefly—because of the urgency of the situation—but clearly explained my Government's position, I should like to say that my delegation has deemed it advisable to submit, in the course of this debate, a draft resolution [S/4383] calling upon the Government of Belgium to withdraw its troops from the territory of the Republic of the Congo and authorizing the Secretary-General to take the necessary steps, in consultation with the Government of the Republic of the Congo, to provide rapidly the military assistance requested of the United Nations. This draft resolution has just been distributed to members of the Security Council. I hope that it reflects the general opinion of the members of the Security Council and that it will therefore receive their approval.

92. Mr. LODGE (United States of America): On 7 July, the Security Council met to extend the hand of friendship to the people and Government of the Republic of the Congo by endorsing its application for United Nations membership. On that occasion, the United States called attention to the pressing problems inherited by this great new African nation and to its need for sympathy, encouragement and concrete aid from the United Nations.

93. No one could foresee at that time the rapidity with which general statements of support here in the

89. J'en viens à la situation, telle qu'elle vient d'être évoquée par le Secrétaire général, et à la demande d'assistance militaire formulée expressément par le Gouvernement congolais [S/4382]. Il apparaît clairement, à la lumière de ces informations, que le Gouvernement congolais demande aux Nations Unies une assistance militaire lui permettant de protéger son territoire national. Ce sont là les termes mêmes du télégramme envoyé par le Gouvernement du Congo au Secrétaire général [S/4382]. Il semble donc à ma délégation que, gouvernement d'un Etat indépendant et souverain, le Gouvernement du Congo est seul juge de l'opportunité d'une telle assistance. Il vient d'en faire officiellement la demande. Rien ne pourrait s'opposer, selon nous, à ce que le Conseil de sécurité, qui en est saisi, prenne une décision permettant rapidement une telle assistance dans les meilleurs délais possibles. Ma délégation estime que les éléments que le Secrétaire général pourrait engager, dans une telle assistance, en accord avec le Gouvernement du Congo, devraient être choisis, ou gagneraient à être choisis, de façon à éviter toute susceptibilité congolaise, cela afin de contribuer, par leur seule présence, à l'apaisement des esprits et à la tranquillité dans le pays.

90. La Tunisie, ainsi que tous les Etats indépendants d'Afrique, a suivi avec une grande anxiété l'évolution de la situation au Congo depuis l'indépendance. Cette situation constitue un grave sujet de préoccupation pour les peuples et les gouvernements. Animés uniquement d'un sentiment compréhensible de fraternité, les pays indépendants d'Afrique ne manqueront pas, j'en ai la conviction, de mettre à la disposition du Secrétaire général tous éléments utiles en vue de cet acte de solidarité générale que les Nations Unies se doivent d'apporter au jeune Etat indépendant pour l'aider dans la grande œuvre de réorganisation et de paix. Il reste bien entendu que cette assistance militaire des Nations Unies cessera le jour où le Gouvernement congolais estimera qu'elle aura atteint les objectifs qui lui étaient assignés.

91. Ayant ainsi expliqué brièvement — vu l'urgence d'une décision à prendre — mais clairement, la position du Gouvernement tunisien, ma délégation a jugé utile de déposer, au cours de ce débat, un projet de résolution [S/4383] qui fait appel au Gouvernement belge pour qu'il retire ses troupes du territoire de la République du Congo et qui autorise le Secrétaire général à prendre, en consultation avec le Gouvernement du Congo, toutes les mesures nécessaires en vue de lui fournir d'urgence l'assistance militaire qu'il a réclamée des Nations Unies. Ce projet vient d'être distribué aux membres du Conseil de sécurité. J'espère qu'il reflète l'opinion générale des membres du Conseil de sécurité et aura, en conséquence, leur approbation.

92. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais] : Le 7 juillet, le Conseil de sécurité s'est réuni pour tendre une main amicale au peuple et au gouvernement congolais en appuyant sa demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies. A cette occasion, les Etats-Unis ont appelé l'attention sur les problèmes pressants qui se posaient à cette nouvelle et grande nation africaine et ont dit qu'elle avait besoin de la sympathie, des encouragements et de l'aide concrète des Nations Unies.

93. A ce moment, nul n'aurait pu prévoir que ces déclarations d'ordre général seraient appelées si rapide-

Council would need to be translated into concrete action. Tonight this need is self-evident and urgent. The unfortunate sequence of events in the Congo, which makes the speediest possible United Nations assistance imperative, is well known to us all. In general, we understand that certain elements of those responsible for the maintenance of public order are turning against a democratically elected and legally constituted Government.

94. While we have been concerned primarily with the loss of life and destruction of valuable national assets, the departure of many of the foreign technicians, whose assistance to the new State was considered crucial by the Government, must also be noted. The spectre of famine and disease, implicit in the breakdown of security and communications, is appalling.

95. While no aggression has been committed, certain facts emerge from the confusion which do justify urgent United Nations action and which we think can be stated as follows. First, there is a popularly elected, duly constituted Government of the Republic of the Congo. That Government has made an urgent request for a United Nations force. Secondly, speed is essential. The longer the present state of near-anarchy continues, the heavier the toll of lives, the greater the prospect of hunger and epidemic, and the greater the difficulties in future economic development. We confront a situation which is developing, not daily or weekly, but hourly. Thirdly, it is not only futile, but positively harmful, to seek to apportion blame at this time for what has happened. What is required is an instantaneous response to the urgent requests of the Congo Government rather than ill-advised or malicious attempts to make political capital of the serious difficulties of the Congolese people.

96. The United States, therefore, welcomes the initiative of the Secretary-General in requesting this meeting of the Security Council. We believe that the recommendation which he has made for a United Nations force is reasonable and proper. For its part, the United States is prepared to respond to the call before us. Indeed, we will respond to any reasonable United Nations request in the fields of transport and communications. We have also taken measures to ensure that food supplies, adequate to the needs of the capital—where we understand a food shortage is threatening—shall be forthcoming. These food supplies will be of assistance to the United Nations in Leopoldville. Surely the beleaguered Government and unhappy people of the Congo have the right to such assistance, and we will not fail them.

97. In the course of this statement, I have used the words "urgent" and "speed" several times. I mean them literally and precisely. United Nations assistance would be most useful this very evening. It will still be of great service if it arrives in the Congo before the week-end.

98. Finally, let me pay a tribute here to the efforts of the Government of the Congo to restore peace, security and tranquillity in the country. It has our full moral support in this effort. Let us hope that it

ment à se transformer en actes. Ce soir, la nécessité de le faire est manifeste et urgente. Nous connaissons tous la série des événements malheureux qui se sont déroulés au Congo, et qui rendent impérieuse l'assistance la plus rapide possible de la part de l'Organisation des Nations Unies. De façon générale, nous croyons savoir que parmi les responsables de l'ordre public certains se tournent contre un gouvernement démocratiquement élu et légalement constitué.

94. Nous nous sommes inquiétés avant tout des pertes de vies humaines et de la destruction d'avoirs nationaux précieux; mais nous devons aussi prendre note du départ de nombreux techniciens étrangers, dont l'assistance au nouvel Etat était considérée essentielle par le gouvernement. Le spectre de la famine et de la maladie que fait apparaître l'effondrement de la sécurité et du système de communications est effrayant.

95. Certes, aucune agression n'a été commise, mais certains faits ressortent de la confusion, qui justifient une action urgente de la part de l'Organisation des Nations Unies. Ces faits sont, nous semble-t-il, les suivants. Premièrement, il existe un Gouvernement de la République du Congo, élu par la population et fidèlement constitué. Ce gouvernement a demandé l'envoi d'urgence d'une force des Nations Unies. Deuxièmement, la rapidité s'impose. Plus l'état actuel, voisin de l'anarchie, se maintiendra, et plus les pertes de vies humaines seront lourdes, plus la famine et les épidémies menaceront, plus le développement économique futur sera difficile. Nous sommes en présence d'une situation qui évolue, non d'un jour à l'autre ou d'une semaine à l'autre, mais bien d'heure en heure. Troisièmement, il est non seulement oiseux, mais nuisible, de chercher à ce stade à assigner les responsabilités. Ce qu'il faut, c'est répondre instantanément aux demandes urgentes du Gouvernement congolais, et non chercher de façon malavisée ou malveillante à retirer des avantages politiques des graves difficultés où se trouve le peuple congolais.

96. Par conséquent, les Etats-Unis se félicitent de l'initiative qu'a prise le Secrétaire général de demander la réunion de cette séance du Conseil. Nous estimons raisonnable et à propos sa recommandation d'envoyer d'une force des Nations Unies. Pour leur part, les Etats-Unis sont prêts à répondre à l'appel qui leur est adressé. En fait, nous donnerons suite à toute demande raisonnable de l'Organisation des Nations Unies en matière de transports et de communications. Nous avons aussi pris des mesures pour envoyer très prochainement des vivres en quantité suffisante pour les besoins de la capitale, où la disette menacerait. Ces denrées seront utiles aux Nations Unies à Léopoldville. Le Gouvernement congolais, aux prises avec les pires difficultés, et son malheureux peuple ont droit à cette assistance et nous ne manquerons pas de la leur fournir.

97. J'ai parlé à plusieurs reprises d'"urgence" et de "rapidité". J'ai employé ces mots dans leur sens exact et précis. L'assistance de l'Organisation des Nations Unies serait des plus utiles dès ce soir. Elle sera encore d'un grand secours si elle arrive au Congo avant la fin de la semaine.

98. Enfin, je voudrais rendre hommage aux efforts que déploie le Gouvernement congolais pour rétablir la paix, la sécurité et la tranquillité dans le pays. Il peut être assuré de notre complet appui moral. Es-

receives material assistance very soon. Then the people and Government of the Congo can get on with the all-important job of building a great new modern State in the very heart of Africa. The Secretary-General has outlined a reasonable and effective course of action. The United States believes this Council should move ahead speedily to approve a resolution giving effect to the proposal of the Secretary-General.

99. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The President and the Prime Minister of the Republic of the Congo have applied to the United Nations for urgent assistance to the Republic in its struggle for freedom and independence. The telegram dated 12 July 1960 from the President and the Prime Minister of the Republic of the Congo addressed to the Secretary-General of the United Nations [S/4382] states that the request for the urgent dispatch of military assistance by the United Nations is justified by the invasion of the Congo by Belgian troops "in violation of the treaty of friendship signed between Belgium and the Republic of the Congo on 29 June 1960". The telegram points out that, under the terms of that treaty, Belgian troops may only intervene on the express request of the Congolese Government. It goes on to say that "no such request was ever made by the Government of the Republic of the Congo and we therefore regard the unsolicited Belgian action as an act of aggression against our country".

100. The Head of State, President Kasavubu, and the Head of the Government of the Republic of the Congo, Mr. Lumumba, further indicate that the real cause of the present disturbances in the country can be found in the machinations to which the colonialists have resorted in their unwillingness to accept defeat. President Kasavubu and Prime Minister Lumumba make the following statement in their telegram:

"We accuse the Belgian Government of having carefully prepared the secession of the Katanga with a view to maintaining a hold on our country. The Government, supported by the Congolese people, refuses to accept a "fait accompli" resulting from a conspiracy between Belgian imperialists and a small group of Katanga leaders. The overwhelming majority of the Katanga population is opposed to secession, which means the disguised perpetuation of the colonialist régime. The essential purpose of the requested military aid is to protect the national territory of the Congo against the present external aggression which is a threat to international peace. We strongly stress the extremely urgent need for the dispatch of United Nations troops to the Congo."

101. In their other cable to the Secretary-General [S/4382], dated 13 July 1960, President Kasavubu and Prime Minister Lumumba give a fuller explanation of the purposes of the military assistance requested by the Government of the Republic of the Congo. They write as follows:

"(1) The purpose of the aid requested is not to restore internal situation in Congo but rather to protect the national territory against act of aggression posed by Belgian metropolitan troops.

"(2) The request for assistance relates only to a United Nations force consisting of military personnel

pérons qu'il recevra très bientôt une assistance matérielle. Le gouvernement et le peuple congolais pourront alors s'attaquer à la tâche extrêmement importante qui consiste à édifier un grand Etat moderne au cœur même de l'Afrique. Le Secrétaire général a esquissé une ligne de conduite raisonnable et efficace. Les Etats-Unis estiment que le Conseil devrait adopter rapidement une solution donnant effet à la proposition du Secrétaire général.

99. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Le Président et le Premier Ministre de la République du Congo ont demandé à l'Organisation des Nations Unies d'aider d'urgence la République dans sa lutte pour la liberté et l'indépendance. Le télégramme que le Président et le Premier Ministre de la République du Congo ont adressé le 12 juillet au Secrétaire général de l'ONU [S/4382] indique que la requête du Gouvernement congolais en vue de l'envoi urgent d'une aide militaire de l'Organisation des Nations Unies est justifiée par l'intrusion au Congo de troupes belges "en violation du traité d'amitié signé entre la Belgique et la République du Congo le 29 juin 1960". Les auteurs du télégramme notent qu'aux termes de ce traité les troupes belges ne peuvent intervenir que sur la demande expresse du Gouvernement congolais. Ils soulignent d'autre part que "cette demande n'a jamais été formulée par le Gouvernement de la République du Congo" et affirment qu'ils considèrent "l'action belge non sollicitée comme un acte d'agression contre leur pays".

100. Le chef de l'Etat, le président Kasavubu, et le chef du Gouvernement congolais, le premier ministre Lumumba, ajoutent que la cause réelle des troubles qui ont lieu actuellement sur le territoire de leur pays doit être recherchée dans les machinations des colonisateurs, qui refusent de se résigner à leur défaite. Je cite le télégramme :

"Accusons le Gouvernement belge avoir minutieusement préparé sécession du Katanga dans le but de garder la mainmise sur notre pays. Le gouvernement appuyé par le peuple congolais refuse être placé devant fait accompli résultant de la conspiration tramée par impérialistes belges et petit groupe de leaders katangais. Ecrasante majorité population Katanga opposée à sécession qui signifie perpétuation déguisée du régime colonialiste. Aide militaire sollicitée a pour but essentiel protection du territoire national congolais contre actuelle agression extérieure qui menace paix internationale. Insistons vivement sur extrême urgence envoi troupes ONU au Congo."

101. Dans le deuxième télégramme adressé le 13 juillet au Secrétaire général [S/4382], M. Kasavubu et M. Lumumba ont précisé encore le but de l'aide militaire demandée par le Gouvernement de la République du Congo. Dans ce télégramme, voici ce qu'ils déclarent :

"1) Aide demandée ne pas avoir pour but rétablir situation intérieure du Congo mais bien protection territoire national contre acte agression posé par troupes métropolitaines belges.

"2) Aide demandée s'adresser uniquement à une Force des Nations Unies composée de militaires de

of neutral countries and not of United States as reported by certain radio stations.

"(3) If requested assistance is not received without delay the Republic of the Congo will be obliged to appeal to the Bandung Treaty Powers.

"(4) The aid has been requested by the Republic of the Congo in the exercise of its sovereign rights and not in agreement with Belgium as reported."

102. The actions the colonialists have taken against the Congo have provoked a wave of indignation throughout the world. From every corner of the globe we hear the demand: "Hands off the Congo!" In their fight against the colonialists, the Government and the people of the young African Republic have the understanding and support of all peace-loving peoples.

103. The Soviet Union's attitude towards the events in the Congo and its assessment of these events are set forth in the Soviet Government's statement which was addressed today to the Governments of all States Members of the United Nations. The statement reads:

"As a result of the long and courageous struggle waged by the Congolese people against its alien colonial oppressors, the independence of the Republic of the Congo was proclaimed on 30 June 1960. The family of independent African States was joined by one of Africa's largest countries, with a population of more than 13 millions and immense natural and economic resources. The Soviet Union, like the overwhelming majority of States throughout the world, recognized the Republic of the Congo as an independent and sovereign State. On 5 July the Security Council unanimously adopted a resolution recommending to the General Assembly the admission of the Republic of the Congo to membership in the United Nations.

"No sooner had the independence of the Republic of the Congo been proclaimed, however, than the officials of the former Belgian colonial administration who had stayed on in the country undertook, with the direct complicity of the diplomatic representatives of the Western countries—the United States, the United Kingdom and France—and in defiance of international law and the United Nations Charter, actions aimed at undermining the sovereignty of the young Congolese State and liquidating its independence. In Leopoldville, the capital of the Republic of the Congo, and a number of provinces, acts of provocation were organized on a wide scale against the first national Government of the Republic of the Congo, headed by Patrice Lumumba, Prime Minister, and Joseph Kasavubu, the President of the Republic.

"Belgian officers, who under the colonial régime had occupied the command posts in the Congolese army, provoked armed action in some camps by African soldiers dissatisfied with their economic hardships and the lack of rights they had suffered under the colonial régime. According to widely publicized reports, a group of Belgian officers carried out an attempt on the life of Prime Minister Lumumba.

"But the actions thus provoked soon assumed an anti-colonial character. Belgian officers were re-

pays neutres et non Etats-Unis comme diffusé par certaines stations de radio.

"3) Si aide sollicitée ne parvient pas dans délai le plus bref République du Congo se verra dans obligation faire appel aux puissances du Pacte de Bandoung.

"4) Aide avoir été sollicitée souverainement par République du Congo et non en accord avec Belgique comme diffusé."

102. Les actes commis par les colonisateurs contre le Congo ont soulevé une vague d'indignation parmi les peuples du monde entier. Des quatre coins de l'univers, nous entendons crier: "Bas les mains devant le Congo!" Dans leur lutte contre les colonisateurs, le gouvernement et le peuple de la jeune république africaine ont la compréhension et l'appui de tous les peuples pacifiques.

103. L'Union soviétique a exposé son attitude à l'égard des événements du Congo dans la déclaration que son gouvernement a adressée aujourd'hui aux gouvernements de tous les Etats Membres de l'ONU. On y lit ce qui suit :

"A la suite de la longue et courageuse lutte du peuple congolais contre les oppresseurs coloniaux étrangers, l'indépendance de la République du Congo a été proclamée le 30 juin 1960. Dans la famille des Etats indépendants d'Afrique est entré un des plus grands pays du continent, qui compte plus de 13 millions d'habitants et possède d'immenses ressources naturelles et économiques. L'Union soviétique, de même que la majorité écrasante des pays du monde, a reconnu la République du Congo comme Etat indépendant et souverain. Le Conseil de sécurité a adopté à l'unanimité, le 5 juillet, une résolution recommandant à l'Assemblée générale des Nations Unies d'admettre la République du Congo à l'Organisation des Nations Unies.

"Toutefois, dès la proclamation de l'indépendance du Congo, les fonctionnaires de l'ancienne administration coloniale belge qui étaient demeurés dans le pays ont entrepris, avec la complicité directe des représentants diplomatiques des puissances occidentales — les Etats-Unis, le Royaume-Uni et la France — et en violation du droit international et de la Charte des Nations Unies, des actes tendant à saper la souveraineté du jeune Etat congolais et à mettre fin à son indépendance. A Léopoldville, capitale du Congo, et dans plusieurs provinces du pays, s'est organisé un vaste mouvement de provocation dirigé contre le premier Gouvernement congolais véritablement national, ayant à sa tête M. Patrice Lumumba, premier ministre, et M. Joseph Kasavubu, président de la République.

"Les officiers belges, qui occupaient sous le régime colonial les postes de commandement de l'armée congolaise, ont provoqué des manifestations armées dans certains camps de soldats africains, mécontents de la situation matérielle pénible et de l'absence de droits dont ils avaient souffert sous le régime colonial. Selon des communications largement diffusées, un groupe d'officiers belges a attenté à la vie de M. Lumumba.

"Cependant, les manifestations provoquées ont bientôt pris un caractère anticolonial. Les officiers

moved from commands in the Congolese army and were replaced by Congolese.

"In order to create artificially in the Congo a situation which they could use as a pretext for armed intervention, adventurers of the extreme reactionary school, supported by the big foreign monopolies, sowed panic among the Europeans in the Congo. It is clear from the entire course of events that this provocation had been prepared in advance, concurrently with the talks which the Belgian authorities had been conducting with the leaders of the Congolese people on the granting of independence. This is also borne out by the fact that before the incidents took place, the former Belgian colonial authorities had moved gangs of criminals and provocateurs to the Congo's major cities.

"In the last few days the Belgian Government, with the support of the United States, the United Kingdom, the Federal Republic of Germany and France, has carried out direct armed intervention in the Republic of the Congo. Despite the Congolese Government's emphatic protests, the Belgian Government has sent military units into that sovereign State, has called up reserve parachute troops and is taking steps to extend its armed intervention still further. Belgian parachutist forces and other military units are at present occupying Congolese towns.

"By using its armed forces for military operations in Congolese territory and by continuing, despite the protests of the Congolese Government, to send fresh troops into the Republic of the Congo, Belgium is flagrantly violating both the territorial integrity and the political independence of the Republic of the Congo, i.e. it is committing actions which have long been defined under international law as acts of aggression.

"Moreover, the fact that the Belgian Government is sending into the Congo troops under NATO command which are stationed in the Federal Republic of Germany is further indication of the part which is being played in the colonial oppression of the African peoples by the aggressive NATO bloc, in its role of international 'gendarme'.

"According to reports appearing in the foreign Press, the 24th United States Infantry Division, stationed in the Federal Republic of Germany, has been alerted for the proposed purpose of crushing the struggling Congolese people. United States transport planes have been made ready at Frankfurt-am-Main to carry this Division to the Congo. It is characteristic that it was this very 24th United States Division which took part in the abortive United States armed intervention in Lebanon.

"Thus, a direct part in the colonialist plot against the Republic of the Congo is being taken by the Adenauer Government, which, as at the time of the Anglo-American aggression against Lebanon and Jordan in July 1958, has made its air bases available for the movement of foreign troop units to the independent Congo.

"Leading circles in the United Kingdom, acting through the authorities of the British dependencies, have a direct connexion with the intervention against

belges se sont vu retirer leurs postes de commandement dans l'armée congolaise et ont été remplacés par des Congolais.

"Cherchant à créer artificiellement dans le pays une situation qui puisse leur servir de prétexte pour une intervention armée, les aventuriers ultra-révolutionnaires, soutenus par de gros monopoles étrangers, ont semé la panique parmi les Européens se trouvant au Congo. Le cours des événements a montré que ce mouvement de provocation avait été préparé d'avance, parallèlement aux négociations que les autorités belges menaient avec les dirigeants du peuple congolais au sujet de l'accession à l'indépendance. Témoin aussi le fait qu'au moment où les événements se sont déclenchés, les anciennes autorités coloniales belges ont envoyé dans les grandes villes du Congo des bandes de criminels et de provocateurs.

"Tout récemment, le Gouvernement belge, avec l'appui des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de la République fédérale d'Allemagne et de la France, s'est livré à une intervention armée directe contre la République du Congo. Malgré les protestations énergiques du Gouvernement congolais, le Gouvernement belge a envoyé des unités militaires dans ce pays souverain, a appelé des réservistes parachutistes et prend des mesures pour étendre encore l'intervention armée. A l'heure actuelle, des parachutistes belges et d'autres unités militaires occupent les villes congolaises.

"En employant ses troupes pour des opérations militaires en territoire congolais et en envoyant, malgré les protestations du Gouvernement congolais, des effectifs toujours plus nombreux dans le pays, la Belgique viole de façon flagrante aussi bien l'intégrité territoriale que l'indépendance politique du Congo; en d'autres termes, elle commet des actes qui, en droit international, sont qualifiés depuis longtemps d'actes d'agression.

"En outre, le fait que le Gouvernement belge envoie au Congo des troupes relevant du commandement de l'OTAN et qui étaient stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, montre une fois de plus le rôle que joue dans l'oppression colonialiste des peuples africains le bloc agressif de l'OTAN, qui s'érite en gendarme international.

"D'après la presse étrangère, la 24ème division d'infanterie américaine, qui se trouve sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, vient d'être mise en état d'alerte et doit servir à réprimer la lutte du peuple congolais. À Francfort-sur-le-Main, des avions de transport américains sont déjà prêts à transporter cette division au Congo. Fait caractéristique, c'est précisément la 24ème division américaine qui a pris part à l'intervention manquée des Etats-Unis au Liban.

"Ainsi, le gouvernement Adenauer participe directement à la conspiration des colonialistes contre la jeune République du Congo et il a offert, comme à l'époque de l'agression américano-britannique de juillet 1958 contre le Liban et la Jordanie, ses bases aériennes pour l'envoi de troupes étrangères dans le Congo indépendant.

"Les milieux dirigeants du Royaume-Uni, se servant des autorités des territoires qu'ils administrent, trempent directement dans l'intervention dont

the Republic of the Congo. Thus, the Government of the British colony of the Federation of Rhodesia and Nyasaland, which borders on the Congo, is threatening to use its armed forces against the Republic of the Congo.

"According to press reports, the Rhodesia and Nyasaland authorities have called up several classes of reservists and concentrated troops along the Congo frontier. In addition, it is reported in the Press that troop lorries have already penetrated into the Congo from Northern Rhodesia.

"The Portuguese Government, well known throughout the world for its brutalities in the African colonies of Angola and Mozambique, has concentrated troops along the frontier of Angola with the Republic of the Congo.

"Another report to which attention must be drawn states that the United States Ambassador to the Congo, Mr. Timberlake, is now at Leopoldville, where, interfering in the internal affairs of the Republic of the Congo and making use of the presence there of the United Nations Under-Secretary Mr. Bunche, he is preparing plans for extending intervention in the Congo by the Western Powers under the United Nations flag.

"In statements by various Western statesmen, and in their countries' Press, attempts are being made to find a 'legal basis' to justify aggression against the Republic of the Congo. In the process, a good deal is being said about the necessity of protecting the lives and property of United States, United Kingdom, Belgian and French citizens in the Congo.

"As everyone will recall, however, the United States used Pharisaical arguments of the very same sort in attempting to justify its armed intervention in Lebanon in 1958—an intervention which was vigorously condemned at a special session of the United Nations General Assembly. It should be emphasized that talk about the need for protecting 'the lives of residents' and restoring 'order' in other countries is a well-worn device which was used on more than one occasion during the nineteenth and early twentieth centuries to conceal armed intervention by the colonial Powers in the countries of Asia, Africa and Latin America.

"The fact that these piratical methods are now being resorted to again shows clearly the predatory nature of the 'new-style colonialism' of the United States and the other imperialist Powers.

"No evasions on the part of the colonialists can conceal the fact of their armed aggression in the Congo, an aggression which is the grossest violation of the basic principles of the United Nations as of the Bandung principles.

"The Government of the Congo has with complete justification protested emphatically against the violation of the Congo's national sovereignty by foreign troops, and warned that the Congolese people will defend its country against all who attempt to occupy it.

"The colonial Powers, having embarked on the policy of intervention against the Republic of the

la République du Congo est victime. C'est ainsi que le Gouvernement de la Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland, colonie britannique voisine du Congo, menace d'envoyer des forces armées contre la République du Congo.

"D'après la presse, les autorités de la Rhodésie et du Nyassaland ont rappelé plusieurs classes de réservistes et ont concentré leurs troupes à la frontière de la République du Congo. Qui plus est, la presse signale que des camions transportant des troupes en provenance de la Rhodésie du Nord ont déjà pénétré en territoire congolais.

"Le Gouvernement portugais, bien connu du monde entier pour les atrocités qu'il a commises dans les colonies africaines d'Angola et du Mozambique, a concentré des troupes le long de la frontière entre l'Angola et la République du Congo.

"On rapporte aussi que M. Timberlake, ambassadeur des Etats-Unis au Congo, qui se trouve actuellement à Léopoldville, intervient dans les affaires intérieures de la République du Congo et, profitant de la présence de M. Bunche, représentant du Secrétaire général de l'ONU, projette d'étendre l'intervention des puissances occidentales au Congo sous le couvert du drapeau de l'Organisation des Nations Unies.

"Nombre d'hommes d'Etat des puissances occidentales, ainsi que la presse de ces puissances, s'efforcent de trouver une prétendue "base juridique" qui permette de justifier l'agression dirigée contre la République du Congo. Ce faisant, on parle beaucoup de la nécessité de défendre la vie et les biens des ressortissants des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de la Belgique et de la France qui se trouvent au Congo.

"Or chacun se souvient que c'est à l'aide d'arguments hypocrites du même ordre que les Etats-Unis d'Amérique ont cherché à justifier leur intervention armée au Liban en 1958, intervention que l'Assemblée générale des Nations Unies a condamnée énergiquement à sa session extraordinaire. Il convient de souligner que la défense des "résidents" et la nécessité de "rétablir l'ordre" sont des prétextes usés jusqu'à la corde dont les puissances coloniales se sont servies plus d'une fois, au XIXème et au début du XXème siècle, pour masquer leurs interventions armées dans les pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine.

"Le fait que l'on a de nouveau recours à de pareilles méthodes de brigand met en évidence la rapacité du "colonialisme dernier cri" des Etats-Unis et des autres puissances impérialistes.

"Aucun subterfuge des colonisateurs ne peut dissimuler l'agression armée qu'ils commettent au Congo et qui constitue une violation des plus brutales des principes essentiels de l'Organisation des Nations Unies comme des principes de Bandoung.

"Le Gouvernement congolais a élevé à juste titre une protestation énergique contre la violation par des troupes étrangères de la souveraineté nationale du Congo et il a annoncé que le peuple congolais défendrait son pays contre tous ceux qui tenteraient de l'occuper.

"Une fois intervenues dans les affaires de la République du Congo, les puissances coloniales cher-

Congo, are attempting to dismember the Congo. A person of the name of Tshombé, a tool of the foreign monopolies, acting against the clearly expressed will of the Congolese people and in violation of the basic law of the Republic, has announced the 'secession' of Katanga province from the Republic of the Congo.

"The efforts of the colonialists are now directed towards depriving the Congo of its richest provinces, in order to dismember the young Republic and strangle it economically. The Soviet Government feels obliged to state that all attempts to separate one or another province from the Republic of the Congo are illegal and criminal acts, dictated by the mercenary interests of a handful of financial and industrial magnates of the colonial Powers.

"The colonialist intervention in the Congo is further proof that certain Powers, particularly the United States, are continuing to follow the dangerous policy of aggression and provocation.

"The Soviet Union, like other peace-loving States, vigorously condemns the treacherous aggression committed against the Republic of the Congo. It fully supports the just demand of the Accra and Addis Ababa conferences of independent African States and peoples for the immediate grant of independence to all African countries and peoples which are still under the shameful colonial system.

"The Soviet Government gives warning of the grave responsibility resting with the leading circles in the Western Powers which have launched armed aggression in the Congo, and it demands the immediate halting of that aggression.

"The Government of the USSR considers that in the grave situation now prevailing in the Congo, which constitutes a threat to international peace and security, the United Nations must take urgent measures to put an end to aggression and to restore in full the sovereign rights of the independent Republic of the Congo."

104. Mr. President, the Security Council, which under the Charter bears the primary responsibility for the maintenance of international peace and security, has a duty to take immediate steps to halt the aggression against the Congo.

105. The Council must condemn the invasion of Congolese territory by Belgian troops and demand the immediate withdrawal of all Belgian military forces from the territory of the Republic. No proof is needed that the mere presence of the armed forces of a foreign State in the territory of another State without the latter's consent constitutes an act of aggression according to the generally recognized principles of international law. But the situation is aggravated by the fact that the Belgian Government is continuing to send its military forces into the Republic of the Congo, while the Belgian army units now in that country's territory are carrying out active military operations against regular units of the Congolese army. The immediate withdrawal of all foreign troops from Congolese territory is the prime condition for the maintenance of peace and security in that country and for the restoration of the Republic's sovereign rights.

chent à démembrer le pays. Contre la volonté nettement exprimée du peuple congolais et au mépris de la loi fondamentale de la République, un certain Tshombé, créature des monopoles étrangers, a proclamé la "sécession" de la province du Katanga de la République du Congo.

"Les efforts des colonisateurs tendent maintenant à détacher du Congo ses provinces les plus riches, pour démembrer la jeune république et étouffer son économie. Le Gouvernement soviétique juge nécessaire de déclarer que toute tentative visant à arracher telle ou telle province à la République du Congo est un acte illégal et criminel, dicté par les intérêts rapaces d'une poignée de magnats de la finance et de l'industrie des puissances colonialistes.

"L'intervention coloniale au Congo prouve une fois de plus que certaines puissances, et surtout les Etats-Unis, continuent à suivre la voie dangereuse de l'agression et des provocations.

"L'Union soviétique, de même que les autres Etats pacifiques, condamne résolument l'agression perfide commise contre la République du Congo. Elle appuie pleinement les Etats et les peuples indépendants d'Afrique qui, aux conférences d'Accra et d'Addis-Abéba, ont demandé avec raison que l'indépendance soit accordée immédiatement à tous les pays et à tous les peuples d'Afrique qui subissent encore le honteux régime colonial.

"Le Gouvernement soviétique prévient les milieux dirigeants des puissances occidentales qui ont déclenché l'agression armée au Congo qu'ils prennent là une lourde responsabilité, et insiste pour qu'il soit immédiatement mis fin à cette agression.

"Le Gouvernement soviétique estime que, devant la situation grave qui s'est créée au Congo et qui constitue une menace à la paix et à la sécurité des peuples, l'Organisation des Nations Unies a le devoir de prendre sans retard des mesures pour faire cesser l'agression et pour rétablir pleinement la République indépendante du Congo dans ses droits souverains."

104. Monsieur le Président, le Conseil de sécurité, auquel incombe, aux termes de la Charte, la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales, est tenu de prendre dans les plus brefs délais les mesures nécessaires pour faire cesser l'agression contre le Congo.

105. Le Conseil doit condamner l'intrusion des troupes belges en territoire congolais et réclamer le retrait immédiat de toutes les forces armées belges du territoire de la République. Point n'est besoin de prouver que la présence même de troupes étrangères sur le territoire d'un Etat sans l'assentiment de celui-ci constitue un acte d'agression en vertu des principes universellement reconnus du droit international. Cependant, la situation s'aggrave encore du fait que le Gouvernement belge continue à envoyer des troupes sur le territoire de la République du Congo et que les unités des forces armées belges qui se trouvent sur ce territoire procèdent à des opérations militaires dirigées contre les unités régulières de l'armée congolaise. Le retrait immédiat de toutes les troupes étrangères du territoire congolais est une condition essentielle du maintien de la paix et de la sécurité dans ce pays, ainsi que du rétablissement de la République dans ses droits souverains.

106. There is no doubt that the cessation of foreign intervention in the Congo will create a favourable atmosphere for the implementation by the Government of the Republic of such measures as are necessary to ensure the security of the State and the restoration of normal conditions of life in the country.

107. The Soviet delegation calls upon the Security Council to take effective action to halt the aggression against the Republic of the Congo, to check any attempts to interfere in its domestic affairs and to extend the necessary material assistance to the young State which has only recently attained independent statehood after a long and heroic struggle for its liberation.

108. The Soviet delegation reserves its right to speak on the proposals submitted to the Council.

109. Mr. LODGE (United States of America): I have asked to be recognized under my right to reply to the outrageous and untrue statements which have been made about the United States in the statement which was read by the representative of the Soviet Union. As I have been saying to the Soviet representatives here for many years, I do not start these altercations. But when they begin them, as they seem irresistibly tempted to do—whether because of fear, or whether because of envy, or for what reason I know not—I always undertake to make an adequate reply.

110. Any man of good will knows that this is a time for reason and for constructive action. This is a moment which is putting the United Nations to the test. This is not a time for provocative and reckless charges, and it is regrettable that the Soviet Government should have interjected itself into the situation with the truly incendiary statement which Mr. Sobolev has just read. It has made totally unfounded allegations, for example that the United States Government has undertaken measures "aimed at undermining the sovereignty of the young Congolese State and liquidating its independence". Everyone here knows that nothing could be further from the truth, and I am sure the men who wrote this statement know it too. The Soviet Union is slanderously accusing the United States Government and the Governments of several other States of military intervention. It has not happened and it is not going to happen. We were invited yesterday by a Minister in the Government of the Republic of the Congo to send troops, and we declined the invitation on the same day.

111. Those are the facts. What is gained by ignoring those facts? The statement speaks of the sending of the 24th United States Infantry Division to the Congo. It is not going to the Congo. The statement speaks of our sending troops to Lebanon. Yes, we sent troops to Lebanon at the request of the Government of Lebanon, and we withdrew the troops. Contrast that with the Soviet Union, which sent troops to Hungary: the Soviet troops are still in Hungary with their heel on the neck of the unhappy Hungarian people. It does not lie well in Mr. Sobolev's mouth to speak critically about troops being sent when the Soviet Union never withdraws its troops and we withdraw ours upon request.

106. Sans aucun doute, la cessation de l'intervention étrangère au Congo créera des conditions favorables à l'adoption, par le Gouvernement de la République, des mesures nécessaires au maintien de la sécurité nationale et au rétablissement de conditions de vie normales dans le pays.

107. La délégation soviétique demande au Conseil de sécurité de prendre des mesures efficaces pour faire cesser l'agression commise contre la République du Congo, pour mettre fin à toute tentative d'intervention dans les affaires intérieures de ce pays et pour fournir l'aide matérielle nécessaire à ce jeune Etat qui vient d'obtenir l'indépendance nationale à la suite de la lutte longue et héroïque qu'il a menée pour sa libération.

108. La délégation soviétique se réserve le droit de reprendre la parole au sujet des propositions dont le Conseil pourrait être saisi.

109. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais] : J'ai demandé à user de mon droit de réponse en raison des allégations scandaleuses et fausses que contenait, à l'égard des Etats-Unis, la déclaration qu'a lue le représentant de l'Union soviétique. Comme je le dis depuis des années aux représentants de ce pays, ce n'est pas moi qui provoque ces altercations. Mais, lorsqu'ils se livrent à ces provocations, comme ils semblent irrésistiblement tentés de le faire — que ce soit par crainte, par envie ou pour quelque autre raison que j'ignore — je réponds toujours comme il se doit.

110. Or, tout homme de bonne volonté sait quel l'heure est à la raison et aux mesures constructives. L'Organisation des Nations Unies se trouve être mise à l'épreuve. Ce n'est pas le moment de se livrer à des accusations provocatrices et irréfléchies, et il est regrettable que le Gouvernement soviétique soit intervenu dans la situation par la déclaration vraiment incendiaire que M. Sobolev vient de lire. Il s'est livré à des allégations dénuées de tout fondement, comme celle par exemple selon laquelle le Gouvernement des Etats-Unis se serait livré à "des actes tendant à saper la souveraineté du jeune Etat congolais et à mettre fin à son indépendance". Tout le monde sait ici que rien n'est plus éloigné de la vérité, et je suis certain que les auteurs de cette déclaration le savent également. L'Union soviétique accuse calomnieusement d'intervention militaire les Gouvernements des Etats-Unis et de plusieurs autres Etats. Il n'y a pas eu d'intervention et il n'y en aura pas. Hier, un ministre du Gouvernement de la République du Congo nous a invités à envoyer des troupes, et nous avons décliné cette invitation le même jour.

111. Tels sont les faits. Que gagne-t-on à les méconnaître? Il est question, dans la déclaration soviétique, de l'envoi de la vingt-quatrième division d'infanterie des Etats-Unis. Cette division n'ira pas au Congo. La déclaration fait état également de notre envoi de troupes au Liban. Nous avons en effet envoyé des troupes dans ce pays à la demande du Gouvernement libanais, puis nous les avons retirées. Comparez cela à l'envoi de troupes soviétiques en Hongrie : elles y sont toujours, et maintenant sous leur botte le malheureux peuple hongrois. Il ne sied guère à M. Sobolev de critiquer l'envoi de troupes : en effet, alors que l'Union soviétique ne retire jamais ses troupes, nous retirons les nôtres dès qu'on nous le demande.

112. Then he said, or rather the statement said—I do not hold Mr. Sobolev personally responsible for it: he was reading a Soviet press release—that the United States had been condemned for having sent troops to Lebanon. It is exactly the contrary. The Soviet Union introduced a draft resolution into the General Assembly<sup>2/</sup> condemning the United States and then withdrew it in the end because they saw that they could not get the votes for it, and what resulted was a statement by the General Assembly validating what the United States had done [General Assembly resolution 1237 (ES-III)]. Let us get things straight. This is not Moscow, where only one person may speak, this is a free and open forum where the truth can come out.

113. Then the statement emits the gross untruth that the American Ambassador in Leopoldville is "interfering in the internal affairs of the Republic of the Congo". There is not one scintilla of evidence to that effect and I deny it categorically, and Mr. Sobolev cannot submit one word of proof.

114. So all in all, the statement is mendacious and calumnious; it is a ponderous, long-winded bit of Communist nonsense, and that is the way it should be regarded. The United States has long since become accustomed to slanderous allegations by the Soviet Union and I think we can take them at their true value. We are able to stand up for ourselves. But it is malicious for the Soviet Government to seek to besmirch the character of Under-Secretary Ralph Bunche, who is respected throughout the world for his devotion to peace and to the goals of the United Nations and to the proposition that all men should be recognized on their merits regardless of race, creed or colour. He is the man whom the Soviet Union has chosen to besmirch.

115. I shall devote no further time to this intervention by the Soviet Government, but I simply commend it to the members here as an example of the Soviet attempt at world domination in accordance with Marxism and Leninism by making just as much trouble as possible and making every bad situation worse as rapidly as possible.

116. Mr. ORTONA (Italy): We are convened tonight to discuss the situation in the Congo just a few days after this Council whole-heartedly adopted a resolution [S/4377] recommending to the General Assembly the admission of the Republic of the Congo to the United Nations. I want to state from the beginning that my delegation feels that the present difficulties in the Republic must not in any way deter the young State from developing as a great independent country. We reaffirm here our belief that these pains, however serious and distressing, are growing pains which must be overcome and, as I stated in this Council on 7 July, [872nd meeting] must be faced also with the assistance and co-operation of our Organization. The events of the recent days are such that this Council, in our view,

112. M. Sobolev a dit ensuite — ou, plutôt, c'est la déclaration qui le dit et je n'en tiens pas personnellement responsable M. Sobolev : il lisait un communiqué de presse soviétique — que les Etats-Unis avaient été blâmés pour avoir envoyé des troupes au Liban. C'est tout le contraire qui est vrai. L'Union soviétique a présenté à l'Assemblée générale un projet de résolution<sup>2/</sup> tendant à blâmer les Etats-Unis ; elle a dû ensuite le retirer parce qu'elle s'est rendu compte qu'elle ne pouvait obtenir le nombre de voix requis ; en fin de compte, l'Assemblée générale a entériné les mesures prises par les Etats-Unis [résolution 1237 (ES-III) de l'Assemblée générale]. Mettons les choses au point. Nous ne sommes pas à Moscou, où une seule personne a le droit de parler ; nous sommes dans une assemblée libre et publique, où la vérité peut se faire jour.

113. Ensuite, la déclaration contient une contrevérité flagrante : l'ambassadeur des Etats-Unis à Leopoldville, dit-elle, "intervient dans les affaires intérieures de la République du Congo". Il n'y a pas le moindre soupçon de preuve à cet égard, et je le démens catégoriquement ; M. Sobolev ne peut fournir un seul élément de preuve.

114. Ainsi, d'un bout à l'autre, la déclaration est mensongère et calomnieuse ; elle offre un échantillon pesant et interminable des inepties communistes, et c'est dans cette perspective qu'il faut la voir. Les Etats-Unis sont depuis longtemps accoutumés aux allégations calomnieuses de l'Union soviétique ; je crois que nous pouvons les prendre pour ce qu'elles valent et que nous sommes en mesure d'y répondre nous-mêmes. Mais il est malveillant de la part du Gouvernement soviétique de chercher à salir la personnalité de M. Ralph Bunche, sous-secrétaire de l'Organisation des Nations Unies, qui est respecté dans le monde entier pour son dévouement à la paix, aux buts des Nations Unies et au principe que tous les hommes doivent être jugés selon leurs mérites, sans distinction de race, de croyance ou de couleur. Voilà l'homme que l'Union soviétique a choisi de salir.

115. Je ne m'attarderai pas davantage sur cette intervention du Gouvernement soviétique ; je me contenterai de la recommander aux membres du Conseil, comme un exemple des efforts que fait l'Union soviétique pour s'assurer la domination du monde conformément aux thèses marxistes et leninistes, en pêchant autant que faire se peut en eau trouble et en aggravant aussi rapidement que possible toute situation.

116. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais] : Nous sommes réunis ce soir pour examiner la situation qui règne au Congo, quelques jours seulement après que le Conseil a adopté à l'unanimité une résolution [S/4377] recommandant à l'Assemblée générale l'admission de la République du Congo à l'Organisation des Nations Unies. Je tiens à déclarer tout de suite que, de l'avis de ma délégation, les difficultés que connaît actuellement ce jeune Etat ne doivent en aucune façon l'empêcher de devenir un grand pays indépendant. Nous réaffirmons ici notre certitude que ces difficultés, pour graves et angoissantes qu'elles soient, sont des difficultés de croissance qui doivent être surmontées et, comme je l'ai déclaré au Conseil le 7 juillet [872ème séance], doivent également être

<sup>2/</sup> Ibid., Third Emergency Special Session, Annexes, agenda item 5, document A/3870.

<sup>2/</sup> Ibid., troisième session extraordinaire d'urgence, Annexes, point 5 de l'ordre du jour, document A/3870.

should even more support the efforts made by the Secretary-General and favour his recommendations in order to emphasize not only our concern, but also our hope and determination to lend to the Congolese Government and to the people of the Congo the help of the United Nations in these circumstances.

117. This is one of the real tests of our Organization, and we cannot fail to respond to a call of duty for a good cause. After having heard the report of the Secretary-General, we have a clear picture of the situation. The problem is twofold. It concerns, first, the long-range programmes for reorganizing the security forces of the Republic of the Congo; and, secondly, the problem of how to deal with the immediate needs of the country. The break-down of the security forces has raised an urgent need which cannot be met solely by the measures of assistance which had already been undertaken by the United Nations in that area.

118. Let me take this opportunity to praise the splendid work performed in the Republic of the Congo by the Under-Secretary of the United Nations, Mr. Ralph Bunche, with great sacrifice, endurance, intelligence and in full independence of action, for the pursuance of the aims of our Organization in that territory.

119. Between now and the moment when the Government of the Republic of the Congo, with technical assistance from the United Nations, will have the means to exercise its authority, there is a vacuum that must be filled. Many people have died, including, I regret to say, the Italian Consul in Elisabethville, a brave official who was only trying to help and bring peace in the midst of the riots. Properties have been damaged; confidence has been shaken; the ghost of starvation is dramatically overshadowing a picture which we all had hoped would, on the contrary, be one of prosperous initiation to the life of independence.

120. A few months ago, in the case of the Union of South Africa, we did accept the principle that disorders and the killing of people on a large scale constituted a cause of grave concern for the international community and that we could not remain indifferent to the fate of indigenous people of the Negro race who were the victims of discrimination. How can we today remain indifferent to the fate of so many Europeans who are threatened by the waves of disorder? Once again we must accept the fact that a prerequisite of international order is that no widespread violation of human rights can be tolerated and that the law must prevail as a guide for human conduct. The death of our Consul in Elisabethville only proves, if any proof is necessary, that the toll that has taken so many lives is not due to alleged Belgian interference, but has to be looked upon as the effect of emotions that are running wild.

121. Some Belgian troops have intervened in order to prevent a spreading of the incidents and to keep law and order. We know that these troops of intervention do not have the intention of staying any longer than is necessary, that not only will they welcome the arrival of the United Nations, but this is asked for. Therefore, we are not facing, as has been alleged in

affrontées avec l'assistance et la coopération de notre organisation. Les événements des derniers jours sont tels que le Conseil, à notre avis, doit même appuyer davantage les efforts et se rallier encore plus aux recommandations du Secrétaire général, afin de souligner non seulement notre préoccupation, mais aussi notre espoir et notre détermination d'accorder en ces circonstances au gouvernement et au peuple congolais l'aide des Nations Unies.

117. C'est un des cas où notre organisation est vraiment mise à l'épreuve, et nous ne saurions nous dérober à l'appel du devoir pour une bonne cause. Le rapport du Secrétaire général nous a donné un tableau précis de la situation. Le problème a deux aspects. L'un concerne les programmes à long terme visant à réorganiser les forces de sécurité de la République du Congo, et l'autre concerne la façon de répondre aux besoins immédiats du pays. L'effondrement des forces de sécurité a créé un besoin urgent auquel on ne peut répondre uniquement par les mesures d'assistance que l'Organisation des Nations Unies a déjàprises dans cette région.

118. Permettez-moi de saisir cette occasion pour rendre hommage à l'œuvre remarquable qu'a accomplie au Congo M. Ralph Bunche, sous-secrétaire de l'Organisation des Nations Unies, au prix de grands sacrifices et avec patience, intelligence et en pleine indépendance, pour atteindre les objectifs de notre organisation dans ce territoire.

119. En attendant que le Gouvernement congolais, avec l'assistance technique des Nations Unies, ait les moyens d'exercer son autorité, il y a un vide qu'il faut combler. Beaucoup de personnes ont péri, y compris, j'ai le regret de l'annoncer, le consul d'Italie à Elisabethville, fonctionnaire courageux qui essayait seulement de prêter secours et d'apporter la paix au milieu des émeutes. Des biens ont été endommagés, la confiance a été ébranlée, le spectre de la famine assombrît de façon dramatique un tableau qui, nous l'avions tous espéré, serait au contraire celui des débuts de l'indépendance dans la prospérité.

120. Il y a quelques mois, dans le cas de l'Union sud-africaine, nous avons posé en principe que les désordres et les massacres constituaient un sujet de préoccupation grave pour la collectivité internationale, et nous avons reconnu aussi que nous ne pouvions rester indifférents au sort de la population indigène de race noire, victime de discrimination. Comment pourrions-nous aujourd'hui demeurer indifférents au sort de tant d'Européens menacés par des désordres? Une fois de plus, nous devons reconnaître que c'est une condition de l'ordre international de ne tolérer aucune violation généralisée des droits de l'homme et que le droit doit régir la conduite des hommes. La mort de notre consul à Elisabethville prouve seulement, s'il en était besoin, que le nombre élevé de victimes n'est pas dû aux prétendues ingérences de la Belgique, mais qu'il faut en attribuer la cause à la violence des émotions qui se donnaient libre cours.

121. Quelques troupes belges sont intervenues pour empêcher que les incidents ne se multiplient et pour maintenir l'ordre public. Nous savons que ces troupes d'intervention n'ont pas l'intention de rester dans le pays plus qu'il n'est nécessaire, que non seulement elles accueilleront avec plaisir la relève de l'Organisation des Nations Unies, mais qu'elles la demandent.

this room, something which pertains to the realm of intervention, but rather a temporary security action which, we all agree, cannot be the basis for the restoration of order but which has become necessary for lack of something else.

122. We must, therefore, provide this something else. The Secretary-General has very rightly stressed the philosophy underlying his recommendations. What the United Nations must do is to respond to a dramatic call by the Government of the Republic of the Congo. The United Nations' aim in this case is to provide the necessary security for the immediate future, while the Congolese Government is reshaping the instruments for the protection of all.

123. There are, therefore, two steps which, I feel, would enable us to achieve our purpose through the actions of the Secretary-General. The first is to meet the challenge of an emergency. This implies the creation of a contingent of United Nations troops which would make the presence of the Belgian troops unnecessary. The second is to enable the Government of the Republic of the Congo to reconstitute its security forces and to re-establish its authority, thereby allowing the United Nations force to put an end to its mission. There is also, as we know, another problem which will require urgent action, namely, the quick delivery of supplies, because the Congolese population, particularly that of the Leopoldville region, which has so far proved to be on the side of order, is threatened with famine.

124. I would also like to stress that such an approach to the problem of the Congo is very much in line by its nature, with the principles, procedures and practices of the United Nations. The independence and sovereignty of Member States is a keystone of our Organization, and we are all firmly attached to this principle. If, however, the Government of a Member State asks for our support, we must not hesitate to lend it in a form which will enable it to make its independence firmer, its sovereignty more secure, and its international relations more harmonious. In the rather difficult posture of these new nations emerging in the international scene, it is the aim which counts, and sometimes we must proceed by a realistic appraisal of the situation. One should not fear, in turn, to strike a balance between the formal side of questions and their practical background.

125. Ours must not be an academic discussion; we are, instead, confronted with vital decisions and that is why we think that the right approach to the problem of the Congo is the one outlined by the Secretary-General in his recommendations. That is also why my delegation thinks that any initiative that might be taken here which would not contribute to speeding up as much as possible the taking of the steps necessary to implement the Secretary-General's recommendation may raise some doubt in our minds.

126. My delegation has deeply appreciated the initiative of the representative of Tunisia in submitting the draft resolution which is before us. It is a text which is certainly intended to take care of various needs of the situation, but there are features in it

Nous sommes donc en présence non pas, comme on l'a prétendu ici, d'une situation que l'on puisse assimiler à une intervention, mais plutôt d'une mesure temporaire de sécurité qui, nous en convenons tous, ne peut constituer la base du rétablissement de l'ordre mais est devenue nécessaire faute de mieux.

122. Par conséquent, nous devons fournir quelque chose de mieux. Le Secrétaire général a très justement souligné les idées qui sont à la base de ses recommandations. L'Organisation des Nations Unies doit répondre à l'appel dramatique du Gouvernement congolais. Dans le cas présent, le but de l'Organisation est d'assurer la sécurité nécessaire pour l'avenir immédiat, en attendant que le Gouvernement congolais reconstitue les instruments voulus pour assurer la protection de tous.

123. Deux mesures, semble-t-il, peuvent nous permettre d'atteindre notre objectif par l'entremise du Secrétaire général. La première est de faire face à une situation d'urgence. Cela implique la création d'un contingent de troupes des Nations Unies qui rendrait superflue la présence des troupes belges. La seconde est de donner la possibilité au Gouvernement congolais de reconstituer ses forces de sécurité et de rétablir son autorité, ce qui permettrait de mettre fin à la mission de la Force des Nations Unies. Nous savons qu'il existe aussi un autre problème qui exige une action urgente, à savoir la livraison rapide de denrées alimentaires. La population congolaise en effet, en particulier celle de la région de Léopoldville — qui, jusqu'à présent, s'est prononcée pour l'ordre — est menacée de famine.

124. Je tiens à souligner, d'autre part, que cette façon de traiter le problème congolais est tout à fait conforme aux principes, méthodes et pratiques de l'Organisation des Nations Unies. L'indépendance et la souveraineté des Etats Membres est la clef de voûte de notre organisation, et nous sommes tous fermement attachés à ce principe. Mais, lorsque le gouvernement d'un Etat Membre demande notre appui, nous ne devons pas hésiter à le lui accorder sous une forme qui lui permette d'affermir son indépendance et de rendre sa souveraineté plus sûre et ses relations internationales plus harmonieuses. Dans la situation assez difficile où se trouvent les nouvelles nations qui apparaissent sur la scène internationale, c'est l'objectif qui compte, et nous devons quelquefois évaluer la situation de façon réaliste. Le cas échéant, il ne faut pas craindre d'établir un équilibre entre l'aspect formel des problèmes et les circonstances pratiques dans lesquelles ils se posent.

125. Notre discussion au Conseil ne doit pas être théorique; nous sommes amenés à prendre des décisions vitales, et c'est pourquoi, à notre avis, la façon appropriée d'aborder le problème congolais est celle qu'a esquissée le Secrétaire général dans ses recommandations. C'est aussi pourquoi ma délégation éprouve quelque appréhension à l'égard de toute initiative du Conseil qui ne contribuerait pas à accélérer autant que possible l'adoption des mesures nécessaires pour mettre en œuvre les recommandations du Secrétaire général.

126. Ma délégation a beaucoup apprécié l'initiative qu'a prise le représentant de la Tunisie en soumettant le projet de résolution dont nous sommes saisis. Ce texte a certainement pour objet de répondre aux divers besoins créés par la situation, mais certains

which might entail some prolonged discussion at a moment when we think that time is of the essence. This can perhaps be avoided by taking a more direct approach to the speedy implementation of the Secretary-General's proposals. My delegation therefore reserves its right to intervene further in the debate so as to contribute to the achievement of this aim.

127. Mr. BEELEY (United Kingdom): The Government of the Soviet Union appears to be remarkably ill-informed of the situation in Africa. The representative of the Soviet Union made a number of observations about British policy and British actions in Africa to which I do not propose to make any detailed reply. I think it will suffice if, for his information, I read the terms of a statement made by the Prime Minister, Mr. Macmillan, in the House of Commons two days ago. He spoke as follows:

"As regards approaches to Her Majesty's Government, a request for military assistance was made yesterday by Mr. Tshombé, the Prime Minister of the provincial government of Katanga, to our Consul at Elisabethville. Mr. Tshombé has been informed that, in the circumstances of the case, it would not be possible for troops to be sent in at the request of an authority other than the lawfully constituted Central Government. Sir Roy Welensky"—Prime Minister of the Federation of Rhodesia and Nyassaland, to which the representative of the Soviet Union has referred—" has made a statement which follows the same lines.

"Mr. Tshombé has today asked for police assistance for the provincial government of Katanga Province. We have replied that we fully realise the importance of maintaining law and order and are carefully watching the situation from the point of view of the safety of British subjects and property. We are communicating with the Central Government of the Congo on this subject and will consider the situation in all its aspects in the light of the views of that Government."<sup>3/</sup>

128. That, I think, gives a sufficiently clear indication of the attitude of my Government towards those aspects of the situation in the Congo to which the representative of the Soviet Union referred.

129. As recently as last week, Sir Pierson Dixon expressed in the Council the sincere good will felt by the Government and people of the United Kingdom for the Republic of the Congo on the attainment of its independence. These feelings have dictated my Government's attitude to the troubles in which the new Republic has since been involved. They are watching at once with anxiety and with sympathy the strenuous efforts which the Government of the Congo is making to restore law and order. These efforts merit the fullest support of the international community, and we trust that peace may soon return to the new Republic.

130. Meanwhile, detachments of Belgian troops have been making parallel efforts to protect the lives or to

<sup>3/</sup> United Kingdom, House of Commons, Parliamentary Debates, Weekly Hansard, No. 496 (8th July-14th July 1960) (London, Her Majesty's Stationery Office), p. 982.

de ses éléments peuvent provoquer des discussions prolongées à un moment où, à notre avis, la rapidité s'impose. On pourrait peut-être éviter tout retard en adoptant une méthode plus directe pour la mise en œuvre rapide des propositions du Secrétaire général. Ma délégation se réserve donc le droit d'intervenir à nouveau dans le débat si, en le faisant, elle pense pouvoir aider à atteindre ce but.

127. M. BEELEY (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais] : Le Gouvernement de l'Union soviétique paraît étonnamment mal informé de la situation en Afrique. Le représentant de l'Union soviétique a fait, à propos de la politique et des activités britanniques en Afrique, un certain nombre d'observations auxquelles je n'ai pas l'intention de répondre en détail. Il suffira, je pense, que je donne lecture, pour le renseigner, de la déclaration faite il y a deux jours par le Premier Ministre, M. Macmillan, à la Chambre des communes. M. Macmillan a dit :

"En ce qui concerne les démarches faites auprès du Gouvernement de Sa Majesté, une demande d'aide militaire a été présentée hier à notre consul à Elisabethville par M. Tshombé, premier ministre du Gouvernement provincial du Katanga. M. Tshombé a été informé qu'en l'occurrence il ne serait pas possible d'envoyer des troupes à la demande d'une autorité autre que le gouvernement légalement constitué. Sir Roy Welensky — premier ministre de la Fédération de Rhodésie et du Nyassaland, dont a parlé le représentant de l'Union soviétique — a fait une déclaration très semblable.

"M. Tshombé a demandé aujourd'hui pour le Gouvernement provincial du Katanga une assistance visant à assurer la police. Nous avons répondu que nous comprenions parfaitement combien il était important de maintenir l'ordre public et que nous suivions de très près les événements du point de vue de la sécurité des sujets et des biens britanniques. Nous sommes en rapport avec le gouvernement central du Congo à propos de cette question et nous examinerons la situation sous tous ses aspects, compte tenu des vues de ce gouvernement<sup>3/</sup>."

128. J'estime que tout cela donne une idée suffisamment claire de l'attitude de mon gouvernement à l'égard des aspects de la situation au Congo auxquels le représentant de l'Union soviétique a fait allusion.

129. La semaine dernière encore, sir Pierson Dixon a affirmé devant le Conseil la bonne volonté sincère du gouvernement et du peuple du Royaume-Uni à l'égard de la République du Congo, au moment où celle-ci accédait à l'indépendance. Ces sentiments ont déterminé l'attitude de mon gouvernement devant les difficultés qui, depuis lors, ont surgi pour la nouvelle république. C'est à la fois avec inquiétude et sympathie que nous suivons les efforts acharnés que fait le Gouvernement congolais en vue de rétablir l'ordre public. Ces efforts méritent l'appui total de la communauté internationale, et nous sommes convaincus que la paix sera bientôt rétablie dans la nouvelle république.

130. Entre-temps, des détachements de troupes belges ont fait des efforts parallèles pour protéger les

<sup>3/</sup> Royaume-Uni, Chambre des communes, Parliamentary Debates, Weekly Hansard, No 496 (8-14 juillet 1960) [Londres, Her Majesty's Stationery Office], p. 982.

facilitate the withdrawal of Belgian nationals or of other communities threatened with violence. In this connexion I wish only to emphasize two facts. First, these Belgian troops have performed a humanitarian task for which my Government is grateful, and for which, we believe, the international community should be grateful. Secondly, the substitution, in the performance of this task, of an international force under the auspices of the United Nations would evidently contribute to a reduction of tension in the Congo.

131. It is with these principles in mind that the United Kingdom Government has considered the proposals set out in the statement made to the Council today by the Secretary-General. It is in full accord with the purposes outlined in his statement. The United Kingdom delegation hoped that it would be possible to take the most urgent action arising from his statement tonight—in other words, to take the initial steps towards meeting the request of the Congo Government for military assistance. I believe that all members of the Council are agreed on the necessity for this. The members, however, have differing preoccupations and it is important that the terms of the draft resolution on which we are asked to vote should not raise issues which distract attention from its main purpose and which may create difficulty for certain delegations in voting for it.

132. In saying this, I wish at the same time to pay a respectful tribute to the representative of Tunisia, who has made a lucid and conscientious effort to produce a text which will meet with the general approval of the Council. With the greater part of this text [S/4383] the United Kingdom delegation is in full agreement. I regret to say, however, that we cannot accept operative paragraph 1. Apart from certain defects of formulation, into which I think it is not necessary for me to enter, we object to this paragraph because it is unrelated to the main operative paragraph which follows it.

133. The United Kingdom Government considers that the withdrawal of Belgian troops should be a consequence of their replacement by United Nations forces in the places where they have been ensuring public security. In the present dangerous and difficult circumstances in the Congo, it would surely not be wise to have an interval between the departure of Belgian detachments to which I have referred, and the arrival of the detachments of the United Nations Force. For that reason, the United Kingdom delegation would not be able to vote for the Tunisian draft resolution as it stands.

134. My delegation's difficulties could no doubt be resolved by an amendment of this draft resolution. We are not proposing to proceed in this way, however, because we realize that other representatives have their own preoccupations and it might take the Council a very long time to arrive in this way at a generally acceptable text.

135. It was with these thoughts in mind that I was much attracted by the suggestion just thrown out by

vies humaines ou faciliter l'évacuation des ressortis-sants belges ou d'autres communautés menacées de violence. A cet égard, je tiens à attirer l'attention sur deux faits seulement. Tout d'abord, ces troupes belges ont accompli une tâche humanitaire dont mon gouvernement leur sait gré, et dont, à notre avis, la communauté internationale devrait elle aussi leur être reconnaissante. En second lieu, le remplacement de ces troupes par une force internationale envoyée sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour poursuivre cette œuvre contribuerait, évidemment, à réduire la tension au Congo.

131. C'est en s'inspirant de ces principes que le Gouvernement du Royaume-Uni a examiné les propositions contenues dans la déclaration que le Secrétaire général a faite aujourd'hui au Conseil. Nous approuvons entièrement les objectifs définis dans cette déclaration. La délégation du Royaume-Uni espère qu'il sera possible de prendre ce soir la décision extrêmement urgente qu'appelle la déclaration du Secrétaire général; elle espère, en d'autres termes, qu'il sera possible de prendre les premières mesures qui permettront de répondre à la demande d'aide militaire présentée par le Gouvernement congolais. Je pense que tous les membres du Conseil conviennent que cela est nécessaire. Cependant, leurs préoccupations ne sont pas toujours les mêmes; il importe donc que le projet de résolution sur lequel on nous demandera de voter soit rédigé de façon à ne pas soulever de questions qui détournent l'attention de son objet principal et qui feraient qu'il serait difficile pour certaines délégations de voter en sa faveur.

132. A cet égard, je tiens à rendre hommage au représentant de la Tunisie qui s'est employé avec lucidité et conscience à établir un texte capable de recueillir l'assentiment général du Conseil. La délégation du Royaume-Uni approuve entièrement la plus grande partie de ce texte [S/4383]. Je regrette de dire, cependant, que nous ne pouvons accepter le paragraphe 1 du dispositif. Indépendamment de certains défauts de rédaction, dont je pense qu'il n'est pas nécessaire de parler ici, nous nous opposons à ce paragraphe parce qu'il est sans rapport avec le paragraphe suivant qui représente la partie principale du dispositif.

133. Le Gouvernement du Royaume-Uni estime que les troupes belges ne doivent pas être retirées avant l'arrivée des forces de l'ONU destinées à les remplacer dans les endroits où elles ont assuré la sécurité publique. Étant donné la situation délicate et dangereuse qui existe au Congo à l'heure actuelle, il ne serait certes pas avisé de laisser s'écouler un intervalle entre le départ des détachements belges dont j'ai parlé et l'arrivée des détachements de la Force des Nations Unies. C'est pourquoi la délégation du Royaume-Uni ne pourrait voter pour le projet de résolution tunisien tel qu'il est rédigé actuellement.

134. Un amendement à ce projet de résolution éliminerait sans doute les difficultés qu'éprouve ma délégation. Toutefois, nous ne proposons pas cette méthode car nous nous rendons compte que d'autres représentants ont leurs propres préoccupations, et il faudrait peut-être beaucoup de temps au Conseil pour arriver, par cette méthode, à mettre au point un texte qui recueille l'assentiment général.

135. C'est pourquoi j'ai trouvé très judicieuse la suggestion que vient de faire le représentant de l'Italie.

the representative of Italy. As he indicated, there would be virtue in looking for a simple text which would have the effect of initiating the necessary measures without delay, while leaving it open to the Council, should the Council so desire, to debate other aspects of the problem before it at leisure in the near future.

136. In this connexion I would draw attention to the concluding paragraph of the statement made by the Secretary-General at the opening of our discussion today. He said:

"In conclusion, I must invite the Council to act with the utmost speed. A decision reached in principle today would be of the highest value. I would welcome consultations followed by renewed meetings for a fuller elaboration of the mandate which I recommend to the Security Council to give to me now."

137. In the view of the United Kingdom delegation, this is the way the Council should proceed. I have no precise proposals to make, but I hope that we shall find a way of responding to the Secretary-General's urgent invitation for action tonight.

138. Mr. BERARD (France) (translated from French): The Security Council has met this evening, under Article 99 of the Charter, at the Secretary-General's request, to consider ways and means of restoring order and peace in the Congo.

139. The Secretary-General's action was prompted by three communications from the Leopoldville Government: the first is a request for United Nations technical assistance in the field of administration while the other two ask for United Nations help in the restoration of order. We welcome the initiative taken by the Secretary-General. The United Nations must do its utmost to remedy the unhappy disorders now taking place in the Congo. One of our colleagues has already described these events as regrettable. Although I do not completely accept the version he has given of them, I agree with him that we must unite all our efforts in order to find a solution and bring the disturbances to an end.

140. I cannot in any way accept the fictional account given by the Soviet Union representative, whose version is inspired more by imagination than by fact, or his story about the plot that is being hatched by the Western Powers, among which, contrary to the most evident facts, he has not hesitated to include my country.

141. Nor could I agree, for my part, to any talk about Belgian aggression when in fact that Government's efforts have been directed solely towards saving the lives of Belgians and other nationals who have been threatened. I shall return to that point later.

142. What I should like to say first is this: the Secretary-General has informed us of his initial plans regarding the request for technical assistance. My Government is in no way opposed to the ideas he has put forward on this subject. It feels that his initiative may be successful and deserves to be encouraged. My

Ainsi qu'il l'a déclaré, il serait bon de rechercher un texte simple qui permettrait de prendre sans retard les premières mesures qui s'imposent, tout en réservant au Conseil la faculté, s'il le souhaite, de discuter à loisir, dans un proche avenir, les autres aspects du problème dont il est saisi.

136. Je voudrais à ce propos appeler l'attention des membres du Conseil sur le dernier paragraphe de la déclaration faite au début de la séance d'aujourd'hui par le Secrétaire général. Le Secrétaire général a dit :

"Pour conclure, je dois inviter le Conseil à agir avec le maximum de rapidité. Une décision de principe prise aujourd'hui serait de la plus grande utilité. Je serais heureux de consultations qui seraient suivies de nouvelles réunions du Conseil de sécurité pour préciser davantage le mandat que je recommande au Conseil de me donner maintenant."

137. De l'avis de la délégation du Royaume-Uni, c'est ainsi que le Conseil devrait agir. Je n'ai pas de propositions précises à faire, mais j'espère que nous trouverons un moyen de répondre à l'invitation pressante du Secrétaire général qui nous a demandé de prendre une décision ce soir même.

138. M. BERARD (France) : Le Conseil de sécurité s'est réuni ce soir, en vertu de l'Article 99 de la Charte, à la demande du Secrétaire général, pour examiner les moyens de rétablir l'ordre et la paix au Congo.

139. L'initiative du Secrétaire général a pour origine trois communications du Gouvernement de Léopoldville : la première consiste en une demande d'assistance technique des Nations Unies dans le domaine de l'administration; les deux autres requièrent l'assistance de notre organisation pour le rétablissement de l'ordre. Nous saluons favorablement l'initiative du Secrétaire général. Il est nécessaire que les Nations Unies fassent de leur mieux pour porter remède aux tristes incidents qui bouleversent actuellement le Congo. L'un de nos collègues les a déjà présentés comme regrettables. Bien que je ne sois pas toujours d'accord sur la version qu'il en a donnée, je pense, comme lui, que tous nos efforts doivent s'unir pour tâcher d'y apporter une solution et de faire cesser ces troubles.

140. Je saurais encore moins être d'accord avec le roman que nous a présenté le représentant de l'Union soviétique, version qui tient, à mon avis, plus de l'imagination que de la réalité — ni avec le récit de ce complot des Etats occidentaux, auquel il n'a pas hésité, contre les faits les plus évidents, à associer mon pays.

141. Je ne saurais, pour ma part, admettre que l'on parle d'une agression de la Belgique, alors que les efforts de son gouvernement n'ont visé qu'à sauver les vies de ses ressortissants menacés et les vies des ressortissants d'autres pays. Je reviendrai plus loin sur ce point.

142. Ce que je voudrais dire d'abord est ceci : le Secrétaire général nous a fait part de ses premiers projets concernant la demande d'assistance technique. Mon gouvernement n'est nullement opposé aux idées exposées par lui à ce sujet; il pense que son initiative peut avoir un résultat heureux et mérite d'être en-

delegation supports his proposal. It ventures to stress that, at a later stage—which may be near at hand—when specialists are appointed, the criteria governing their selection should be realistic and that they can best fulfil their mission if, as far as possible, they are recruited from French-speaking countries.

143. So far as military assistance is concerned, my delegation understands that it is a question of sending to the Congo United Nations forces which will remain for a limited time so that, once order has been restored, the Belgian troops can withdraw in accordance with the agreements reached with the Leopoldville Government.

144. In this connexion, I wish to repeat that the accusation of aggression levelled against Belgium by the Leopoldville Government in its two telegrams to the Secretary-General appears to us unfounded. The presence of Belgian troops in the Congo is in fact in conformity with the Belgian-Congolese treaty of friendship of 29 June 1960. Their mission of protecting lives and property is the direct result of the failure of the Congolese authorities and is in accord with a recognized principle of international law, namely, intervention on humanitarian grounds. It has been established that in several places such intervention has been expressly requested by Congolese authorities, at Luluabourg, in particular, by Mr. Lumumba himself. Moreover, we all know here that so far the great majority of the Congolese population has remained aloof from the disturbances raging throughout the territory and that the trouble began with the mutiny of the security forces of the young Republic. To speak of aggression is to distort the facts and this polemic can only help to delay the restoration of order which is so necessary for the development of the Congo.

145. No one—and I wish to stress this point—is thinking of calling into question the independence of the Congo or the validity of the recommendation made by the Council [S/4377] scarcely a week ago [872nd meeting]. The most formal assurances on this point have been given by the Brussels Government and all of us here are unanimously resolved to help the young State achieve order, peace and prosperity.

146. While pointing out that in many instances the Belgian troops have alone been able to protect lives and property, we observe that United Nations intervention has been requested not only by the Congolese but also by the Belgian Government; it will thus be particularly welcome and we favour it.

147. I would like to point out, finally, that this United Nations force should be made up of nationals of completely uncommitted States which at no time have had a direct or indirect interest in the events now disturbing the Congo. The Security Council would have failed in its task if, having recognized the independence of the Congo and recommended its admission to the United Nations, it did not secure for it the fundamental freedoms essential for an independent and democratic State and the means of enforcing the fundamental rules of human society.

couragee; ma délégation se rallie à sa proposition; elle se permet de marquer l'importance qui s'attache à ce que, à un stade ultérieur et qui pourrait être prochain, le choix des spécialistes qui seront désignés s'inspire de conditions réalistes et que ces techniciens, pour remplir au mieux leur mission, soient choisis, toutes les fois qu'il sera possible, dans des pays utilisant la langue française.

143. En ce qui concerne l'assistance militaire des Nations Unies, ma délégation comprend qu'il s'agit d'envoyer au Congo des forces de l'ONU, dont la présence sera limitée dans le temps et doit permettre aux troupes belges, une fois l'ordre rétabli, de se retirer, conformément aux accords passés avec le Gouvernement de Léopoldville.

144. A ce propos, je tiens à répéter ce que j'ai dit, à savoir que l'accusation d'agression portée contre la Belgique par le Gouvernement de Léopoldville dans ses deux télégrammes au Secrétaire général ne nous paraît pas fondée. La présence de troupes belges au Congo est en effet conforme au traité d'amitié belgo-congolais du 29 juin 1960; leur intervention en vue de protéger les vies et les biens est la conséquence de la carence des autorités congolaises et est conforme à un principe reconnu de droit international : l'intervention d'humanité. Il est établi qu'en plusieurs lieux, elle a été expressément demandée par des autorités congolaises, à Luluabourg, en particulier, par M. Lumumba lui-même. D'ailleurs, nous savons tous ici que, jusqu'à présent, la plus grande partie de la population congolaise est restée à l'écart des troubles qui sévissent sur le territoire et que ces troubles ont pour cause la mutinerie des forces de l'ordre de la jeune république. Parler d'agression à ce sujet, c'est vouloir déformer les faits, et cette polémique ne peut que contribuer à retarder le rétablissement de l'ordre dont la jeune république a le plus grand besoin pour son développement.

145. Car nul — je tiens à le souligner — ne songe à remettre en cause l'indépendance du Congo, ni la validité de la recommandation formulée par le Conseil [S/4377] il y a une semaine à peine [872ème séance]. Les assurances les plus formelles ont d'ailleurs été données à ce sujet par le Gouvernement de Bruxelles, et chacun de nous n'a qu'un désir, celui d'aider le jeune Etat à développer chez lui l'ordre, la paix et la prospérité.

146. Tout en signalant que, sur bien des points, les troupes belges ont été seules en mesure d'assurer la protection des vies et des biens, nous constatons que l'intervention des Nations Unies a été demandée, non seulement par le Gouvernement congolais, mais encore par le Gouvernement belge; elle sera donc particulièrement bienvenue et nous y sommes favorables.

147. Je tiens à indiquer, enfin, qu'en constituant cette force des Nations Unies, il faudra faire en sorte qu'elle soit composée de ressortissants d'Etats n'ayant à aucun moment pris parti et n'ayant aucun intérêt direct ou indirect dans les événements qui troublent actuellement le Congo. Le Conseil de sécurité aurait failli à sa tâche si, après avoir reconnu l'indépendance du Congo et recommandé son admission aux Nations Unies, il ne lui assurait pas les libertés fondamentales de l'existence d'un Etat indépendant et démocratique et le moyen de respecter les règles fondamentales de l'humanité.

148. Mr. C. M. CHANG (China): The Security Council is dealing with a nation which after many decades of colonial rule has just achieved independence. As I said the other day [872nd meeting], my Government and people rejoiced in this historic event. My Government, on that occasion of Congolese independence, sent a special envoy to participate in the celebrations. Now this new Republic is facing a grave and dangerous crisis, a crisis which is threatening its very existence as an independent State.

149. It is not necessary, it seems to my delegation, to inquire into the causes of the present crisis. The important question is whether the new Republic can survive the crisis. If the new Republic should emerge from the crisis as an entity, as a nation, then, of course, the future of independent Africa would be assured. If, on the other hand, the new Republic should disintegrate, it would be a terrible blow to the cause of freedom on the continent of Africa.

150. The United Nations has a great responsibility towards the Congo. I am sure that all of us here want the Congolese Government to survive. I am sure that all of us want the new Republic to enjoy peace and prosperity. This, however, is not the case at present. There is an urgent request from the Government of the Congo for military assistance. This should be met promptly. There is no time for recrimination. This is no time to apportion blame. This is certainly no time for condemnation. The really important thing is to help the Congolese Government to re-establish peace and order, to enable the people to enjoy the life of independence and freedom which is their due. We would not be doing a service to the Government and people of the Congo if we failed to take prompt action.

151. Are we really interested in the welfare of the Congolese people, or are we only interested in ideological propaganda which gives no satisfaction to anybody except the speakers themselves? The Secretary-General has asked the Council to give him a mandate to enable him to carry out the military assistance requested by the Government of the Congo. He invites the Council to act with utmost speed. It seems to my delegation that we should do so and that we should not waste valuable time at the expense of the Congolese people.

152. I reserve the right of my delegation to speak at a later stage.

153. Mr. WIJEGOONAWARDENA (Ceylon): I shall be very brief, very brief indeed, as it is necessary that in the circumstances in which we are meeting, our decisions should be quick and our actions expeditious. The delegation of Ceylon supports the approach made by the Secretary-General in regard to providing the necessary assistance to the Government of the Republic of the Congo for the preservation of the security arrangements of the State.

154. It was only the other day that we had the pleasure and the privilege of recommending this State's admission as a Member of the United Nations. It is fitting, therefore, that we should answer this call immediately, particularly in view of the circumstances in which the State is placed. The delegation of Ceylon feels that

148. M. C. M. CHANG (Chine) [traduit de l'anglais] : Le Conseil de sécurité s'occupe d'un pays qui, après des années de domination coloniale, vient d'accéder à l'indépendance. Comme je le disais il y a quelques jours [872ème séance], le gouvernement et le peuple chinois se réjouissent de cet événement historique. Mon gouvernement s'est fait représenter par un envoyé extraordinaire aux cérémonies de l'indépendance congolaise. Aujourd'hui, la nouvelle république se trouve en présence d'une crise grave et dangereuse qui menace son existence même d'Etat indépendant.

149. Ma délégation estime qu'il n'y a pas lieu de rechercher les causes de la crise actuelle. L'important est de savoir si la nouvelle république pourra survivre à cette crise. Si elle sort de cette épreuve comme une entité, comme une nation, alors l'avenir de l'indépendance africaine sera tout naturellement assuré. Si, au contraire, la nouvelle république devait se désagréger, ce serait un coup terrible pour la cause de la liberté sur le continent africain.

150. L'Organisation des Nations Unies a une lourde responsabilité à l'égard du Congo. Tous, j'en suis certain, nous souhaitons que le Gouvernement congolais triomphe de l'épreuve. Tous, j'en suis certain, nous voulons que la nouvelle république connaisse la paix et la prospérité. Elle en est cependant bien loin à l'heure actuelle. Le Gouvernement congolais a présenté une demande pressante d'aide militaire. Nous devrions y répondre rapidement. Ce n'est pas l'heure des récriminations. Ce n'est pas l'heure d'assigner les responsabilités. Ce n'est certes pas l'heure de prononcer une condamnation. Ce qui importe, c'est d'aider le Gouvernement congolais à rétablir la paix et l'ordre, afin de permettre à la population de jouir de l'indépendance et de la liberté auxquelles elle a droit. Nous ne rendrions pas service au gouvernement et au peuple congolais si nous n'agissions pas immédiatement.

151. Nous intéressons-nous vraiment au bien-être des Congolais, ou ne nous intéressons-nous qu'à la propagande idéologique qui ne satisfait personne si ce n'est les orateurs eux-mêmes? Le Secrétaire général a invité le Conseil à lui donner un mandat qui lui permette de fournir l'aide militaire demandée par le Gouvernement congolais. Il nous invite à agir avec la plus grande rapidité. Ma délégation estime que nous devrions suivre son conseil et que nous ne devrions pas perdre un temps précieux aux dépens du peuple congolais.

152. Nous nous réservons de reprendre la parole à un stade ultérieur du débat.

153. M. WIJEGOONAWARDENA (Ceylan) [traduit de l'anglais] : Je serai bref, je serai même très bref, car, dans les circonstances où nous nous réunissons, il faut que nos décisions soient rapides, notre action expéditive. La délégation ceylanaise approuve la façon de voir du Secrétaire général en ce qui concerne l'aide qu'il faut apporter au Gouvernement de la République du Congo pour préserver les dispositifs destinés à assurer la sécurité de l'Etat.

154. Il y a quelques jours à peine, nous avons eu le plaisir et l'honneur de recommander l'admission de cet Etat à l'Organisation des Nations Unies. Il est donc juste que nous répondions immédiatement à son appel, étant donné surtout la situation dans laquelle il se trouve. La délégation ceylanaise estime que

this is a matter of extreme urgency and that the quicker the action, the easier it would be for all of us to circumvent any further difficulties that would arise on the African continent, particularly in the region of the Congo.

155. I would like to reserve my right to participate in this discussion later on if it is necessary.

156. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): For the past few days we have been flooded with press reports and rumours about the recent developments in the Republic of the Congo, many of which were contradictory. The situation in this Republic might thus seem to some to be a very confused one, and it might seem that the issues at stake there are unclear. I would, therefore, like to point out the, in our opinion, most important and valid appraisal of the situation made by the Government of the Republic of the Congo itself and now contained in document S/4382 which has been circulated tonight in the Security Council. We think that the Government of the Republic of the Congo, directly concerned as it is with the development of the situation in that country, should be heard by the Security Council and that its views should be taken under most serious consideration. The Government of the Republic of the Congo accuses the Belgian Government of an act of aggression committed by the dispatch to the Republic of the Congo of metropolitan Belgian troops in violation of the treaty of friendship signed by Belgium and the Republic of the Congo on 29 June 1960, under the terms of which Belgian troops may intervene only on the express request of the Congolese Government. No such request has ever been made by the Government of the Republic of the Congo. Moreover, as was rightly pointed out by the representative of Tunisia, some loss of life occurred only after Belgian troops intervened. I am surprised, therefore, that the representative of the United Kingdom found it possible to say that these troops had fulfilled a humanitarian task in the Republic of the Congo.

157. In the communication of 13 July, President Kasavubu and Prime Minister Lumumba stated clearly that: "the purpose of the aid requested is not to restore internal situation in Congo but rather to protect the national territory against act of aggression posed by Belgian metropolitan troops" [S/4382].

158. I think that this statement clarifies many aspects of the situation in the Republic of the Congo, and it should be borne in mind when we take decisions on any action to be implemented in that country. We are faced here with an act of aggression, no matter what the action undertaken by the Belgian troops may be called, whether, as has been done tonight by some representatives, it is called a security operation or otherwise; and in view of such aggression, our Organization has specific obligations contained in the Charter, the first of which is to put an end to the aggression.

159. There is another no less important point brought up by the Congolese Government. It is the accusation against the Belgian Government of an imperialist conspiracy calculated to disrupt the national unity of the Republic of the Congo through machinations leading

c'est là une question extrêmement urgente et que plus notre action sera rapide, mieux nous parviendrons à éviter d'autres difficultés sur le continent africain, notamment dans la région du Congo.

155. Je voudrais me réserver le droit d'intervenir à nouveau dans ce débat, le cas échéant.

156. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais] : Depuis quelques jours, les informations de presse et les rumeurs souvent contradictoires au sujet des récents événements de la République du Congo tombent en avalanche. La situation peut donc paraître très confuse à certains et les questions en jeu peuvent sembler manquer de clarté. Je voudrais donc faire observer qu'à notre avis du moins, une évaluation extrêmement utile et pertinente de la situation a été faite par le Gouvernement de la République du Congo lui-même; elle figure maintenant dans le document S/4382 distribué ce soir aux membres du Conseil de sécurité. Nous pensons que le Conseil devrait entendre le Gouvernement de la République du Congo, directement intéressé comme il l'est à l'évolution de la situation sur son territoire, et qu'il devrait attacher la plus grande importance aux vues de ce gouvernement. Le Gouvernement congolais accuse le Gouvernement belge d'avoir commis un acte d'agression en envoyant sur le territoire de la République du Congo des troupes métropolitaines belges, en violation du traité d'amitié signé le 29 juin 1960 par la Belgique et la République du Congo, aux termes duquel les troupes belges ne peuvent intervenir qu'à la demande expresse du Gouvernement congolais. Le Gouvernement de la République du Congo n'a jamais formulé une telle demande. En outre, comme l'a fait si justement remarquer le représentant de la Tunisie, il n'y a eu pertes de vies humaines qu'après l'intervention des troupes belges. Je m'étonne donc que le représentant du Royaume-Uni ait pu dire que ces troupes s'étaient acquittées dans la République du Congo d'une tâche humanitaire.

157. Dans leur communication du 13 juillet, le président Kasavubu et le premier ministre Lumumba ont déclaré clairement que "l'objet de l'aide sollicitée n'était pas de rétablir la situation intérieure au Congo, mais de protéger le territoire national contre un acte d'agression des troupes métropolitaines belges" [S/4382].

158. Je pense que cette déclaration éclaircit bien des aspects de la situation au Congo, et que nous devrions en tenir compte lorsque nous prendrons des décisions sur les mesures à appliquer dans ce pays. Nous nous trouvons en présence d'un acte d'agression — peu importe le nom que l'on donne à l'intervention des troupes belges, qu'on l'appelle, comme l'ont fait certains représentants ce soir, opération de sécurité ou autrement. Étant donné cette agression, notre organisation a des obligations clairement énoncées dans la Charte, dont la première est de mettre fin à l'agression.

159. Le Gouvernement congolais a fait état d'un autre aspect de la question qui n'est pas moins important. Il s'agit de l'accusation portée contre le Gouvernement belge d'avoir fomenté une conspiration impérialiste visant à disloquer l'unité nationale de la République du Congo au moyen de machinations

to the secession of the provinces of that country from the Central Government.

160. Basing ourselves on an appraisal of the situation in the Republic of the Congo communicated to us in two dispatches cabled by the heads of the Republic of the Congo [S/4382], and on the information given us tonight by the Secretary-General, we are convinced that the Security Council should take prompt and adequate decisions that would meet the wishes of the people and the Government of the Republic of the Congo. Their wishes have been clearly expressed: they expect us to act promptly to put a stop to a deliberate act of aggression committed by the Belgian Government against the Republic of the Congo, and to prevent any action on the part of other colonial powers which would help to sustain that aggression. They want us to put an end to the meddling in the internal affairs of their new State by the former administering Power.

161. The Security Council should act in this direction not only in order to reaffirm its dedication to the principles upon which the United Nations stands but also to halt an attempt to reimpose the colonial bonds upon a nation which, not so long ago, was freed from them.

162. We therefore fully support the position taken by the Government of the Republic of the Congo during these crucial times. It is our basic policy to oppose all efforts leading to the reinstatement of colonial rule in any independent State in Africa. The independence and sovereignty of the Republic of the Congo should be respected by all States. It is seriously threatened now by the Belgian intervention, and therefore the withdrawal of Belgian troops from the territory of the Republic of the Congo is of paramount importance. We hope that the Security Council will, by its decision, help the Republic of the Congo maintain its independence, national unity and integrity. By so doing, we shall act in the interest of the Congolese people and in accordance with the noble spirit of the United Nations Charter.

163. Finally, Mr. President, I wish to ask you to give me the opportunity to speak on the specific proposals presented to the Council at the moment when the Council is prepared to act on them.

164. Mr. QUILJANO (Argentina) (translated from Spanish): My delegation listened with the greatest interest to the Secretary-General's report on the request for United Nations assistance made by the Government of the Republic of the Congo. This report, taken together with reports in the Press of a serious situation characterized by revolt, disturbances, fighting and fear, undoubtedly requires international action.

165. In this grave situation, the Government of the Congo has turned to the United Nations and my delegation attaches great importance to this gesture of confidence in the international Organization on the part of the young Republic. That confidence calls for an appropriate response and places upon this Council a great responsibility which we cannot fail to meet.

qui tendent à la sécession de certaines provinces du pays.

160. Nous fondant sur l'évaluation de la situation au Congo, qui nous a été donnée dans deux télégrammes envoyés par les dirigeants de la République du Congo [S/4382], ainsi que sur les renseignements que nous avons donnés ce soir le Secrétaire général, nous sommes convaincus que le Conseil de sécurité devrait prendre des décisions rapides et appropriées, répondant aux voeux du peuple et du gouvernement de la République du Congo. Ces voeux ont été clairement exprimés : ils s'attendent à ce que nous agissions rapidement pour mettre un terme à l'acte d'agression délibérément commis par le Gouvernement belge contre la République du Congo et pour empêcher que d'autres puissances colonialistes ne prennent des initiatives qui contribueraient à appuyer cette agression. Ils veulent que nous mettions fin à l'ingérence de l'ancienne puissance administrante dans les affaires intérieures de leur nouvel Etat.

161. Le Conseil de sécurité doit agir dans ce sens non seulement pour réaffirmer sa fidélité aux principes sur lesquels repose notre organisation, mais aussi pour enrayer une tentative visant à imposer à nouveau le joug colonialiste à une nation qui s'en est libérée tout récemment.

162. C'est pourquoi nous appuyons totalement la position prise par le Gouvernement de la République du Congo en cette période cruciale. Nous avons pour politique fondamentale de nous opposer à tout effort tendant à rétablir la domination coloniale sur les Etats indépendants d'Afrique quels qu'ils soient. Tous les Etats doivent respecter l'indépendance et la souveraineté de la République du Congo. L'intervention belge menace sérieusement cette indépendance et cette souveraineté ; il est donc absolument essentiel que les troupes belges soient retirées du territoire de la République du Congo. Nous espérons que le Conseil de sécurité prendra une décision qui aidera la République du Congo à préserver son indépendance ainsi que son unité et son intégrité nationales. Ce faisant, nous agirons dans l'intérêt du peuple congolais et conformément au noble esprit de la Charte des Nations Unies.

163. Avant de terminer, je voudrais, Monsieur le Président, vous demander de me permettre d'intervenir à nouveau lorsque le Conseil se trouvera saisi de propositions précises.

164. M. QUILJANO (Argentine) [traduit de l'espagnol] : La délégation argentine a écouté avec la plus grande attention l'exposé dans lequel le Secrétaire général a présenté son rapport relatif à la demande d'assistance adressée à l'Organisation des Nations Unies par le Gouvernement de la République du Congo. Ce rapport, qui complète les renseignements publiés au sujet d'une grave situation marquée par des révoltes, des troubles, des luttes et des craintes, mérite, sans nul doute, d'être étudié sur le plan international.

165. Dans cette situation si grave, le Gouvernement de la République du Congo a eu recours aux Nations Unies, et ma délégation apprécie à sa juste valeur ce témoignage de confiance que la jeune République du Congo donne à l'Organisation internationale. Il convient de répondre à cette confiance de façon appropriée, ce qui impose au Conseil une responsabilité à laquelle il ne peut se dérober.

166. Fortunately, the plan submitted by the Secretary-General in his report appears to offer an adequate solution to the main problems confronting the Government of the Congo. At each stage of its implementation, the plan requires the consent of the Congolese Government and that fact dispels any doubts we may have had on that point.

167. We agree with the views expressed in this debate regarding the urgency of taking action and for that reason, my delegation will not raise technical matters, however justified they might be, or request clarification concerning various difficulties which might arise from the implementation of the plan submitted in the report.

168. The Argentine delegation is prepared to support the proposals enabling the Secretary-General to provide the Government of the Congo with the assistance requested, including the necessary military assistance until such time as that Government considers that its national security forces are in a position to perform all their functions.

169. The PRESIDENT (translated from Spanish): I should now like to state the position of my Government. I shall do so briefly in view of the lateness of the hour and the urgency of the situation.

170. Once again the Security Council is confronted with a very serious situation. However complex it may be taken as a whole, from an international point of view it must be considered in relation to the presence of foreign troops in the territory of the Republic of Congo against the wishes of the Congolese Government.

171. The circumstances which have led to this situation are complicated and it would be irrelevant at this time to undertake an exhaustive examination of its causes from various points of view. The undeniable and obvious fact is that the situation is seriously undermining international relations and that its continuance would constitute a serious threat to international peace and security.

172. The urgent requests for military aid made by the Government of the Republic of the Congo are justified by the facts and warrant favourable action on the part of the Council. The Secretary-General has acted wisely in submitting them to the Council. The recommendations made by the Secretary-General in his statement today are, in our opinion, appropriate to the situation.

173. Their prompt implementation will have a decisive influence in improving the internal situation in the Congo, accelerating the withdrawal of Belgian troops and reducing the tensions which appear to be growing more acute hour by hour.

174. The Council has before it the draft resolution submitted by the delegation of Tunisia [S/4383]. It states, in well-chosen terms, the basic questions on which the Council must act. On the one hand, the appeal for the withdrawal of troops which are in Congolese territory without the consent of the Congolese Government is, in our opinion, an essential element of any Council decision at this time. On the other hand, the authorization granted the Secretary-General under the

166. Heureusement, il semble que le plan présenté dans son rapport par le Secrétaire général apporte une solution satisfaisante aux principaux problèmes auxquels doit faire face le Gouvernement congolais. L'application de ce plan nécessite, pour chacune de ses étapes, le consentement du gouvernement de ce pays, ce qui dissipe toute appréhension que nous pourrions avoir.

167. Nous partageons les opinions émises au cours du débat sur l'urgence de l'action à entreprendre; c'est pourquoi ma délégation se gardera d'entrer dans des détails techniques, sans nier l'intérêt que présentent ces questions, ou de demander des précisions touchant telles difficultés que pourrait soulever l'application du plan présenté dans le rapport.

168. La délégation argentine est dès lors disposée à appuyer les dispositions qui permettront au Secrétaire général de fournir au Congo l'assistance qu'il a demandée et, notamment, l'assistance militaire dont ce pays aura besoin jusqu'au moment où ses forces nationales de sécurité seront à même, de l'avis du gouvernement, de s'acquitter entièrement de leur tâche.

169. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Je tiens à exposer brièvement — comme l'exige l'heure et l'urgence de la situation — la position du gouvernement que je représente.

170. Une fois de plus, le Conseil de sécurité est saisi d'une grave situation. Considérée dans son ensemble, cette situation est complexe, mais, si l'on se place au point de vue international, on doit l'examiner en fonction de la présence de troupes étrangères sur le territoire de la République du Congo contre la volonté du Gouvernement congolais.

171. Les circonstances qui ont provoqué cette situation sont complexes, et il serait hors de propos de procéder, en ce moment, à une analyse exhaustive de ses causes en les considérant sous leurs divers aspects. Il est un fait indéniable et évident, c'est que cette situation compromet gravement les relations internationales, et que, si elle ne venait pas à se modifier, elle mettrait sérieusement en danger la paix et la sécurité internationales.

172. Les demandes instantes d'aide militaire présentées par le Gouvernement de la République du Congo sont justifiées par les faits et méritent d'être favorablement accueillies par le Conseil. Le Secrétaire général a fait œuvre utile en les soumettant au Conseil. Les recommandations qu'il a formulées dans son exposé d'aujourd'hui répondent, à notre avis, aux exigences de la situation.

173. La mise en œuvre rapide de ces recommandations contribuera de façon décisive à redresser la situation intérieure du Congo, à accélérer le retrait des troupes belges et à réduire l'état de tension qui semble augmenter d'instant en instant.

174. Le Conseil est saisi du projet de résolution déposé par la délégation tunisienne [S/4383]. Ce projet expose de façon heureuse les principales questions sur lesquelles le Conseil doit se prononcer. D'une part, l'appel adressé au Gouvernement belge pour qu'il retire ses troupes, qui occupent le territoire congolais sans le consentement du gouvernement de ce pays, constitue, à notre avis, un des éléments essentiels qui devront intervenir dans la décision du Conseil. D'autre

draft resolution to provide the military assistance requested is worded in a manner which ensures that the presence of United Nations forces, the length of time they would remain and other aspects of that problem, shall be subject to the consent of the Congolese Government.

175. Furthermore, the Secretary-General's statement clearly indicates the basic principles which will govern the organization and administration of the assistance requested.

176. Accordingly, the delegation of Ecuador will vote in favour of the draft resolution and hopes that the text will be adopted without delay.

177. Mr. LORIDAN (Belgium) (translated from French): Only a few days ago, on 7 July [872nd meeting], the Security Council was considering the application for admission to membership of the United Nations submitted by the Republic of the Congo. I had the honour, as the representative of Belgium, of being invited to this table and, on behalf of my Government, I unreservedly supported the Congolese Government's application.

178. The celebrations of the independence of the Congo on 30 June and 1 July were conducted with dignity in an atmosphere of friendship. On 30 June Prime Minister Lumumba, in a toast, said:

"The entire Government wishes to pay a solemn tribute to the King of the Belgians and to the great people which symbolizes all that has been accomplished here during the past seventy-five years. I do not wish my thought to be misunderstood. A city has been built here that is admired by all our foreign visitors. That is only one aspect of the modern Congo. These magnificent achievements are the pride of the Congo and its Government. We owe them to the Belgians. Belgium has recognized the complete and total independence of the Congo without restrictions. This realistic policy redounds to Belgium's honour. It will be the foundation of a lasting and fruitful collaboration between two independent, sovereign and equal nations, bound together by ties of friendship."

179. I could quote many similar statements by Mr. Lumumba, but I do not wish to delay the Council longer.

180. It is not surprising that Mr. Lumumba made statements of this kind, for the Congo achieved its independence not through bloodshed and strife but in the most democratic manner, by peaceful negotiation at round-table conferences. The discussions concerned the conditions of independence and of future co-operation. The establishment of the new State's institutions and the proclamation of independence were the occasion, on the whole, of orderly demonstrations and it was felt that the new Congolese State had come into being under favourable auspices, with institutions established on the basis of free and secret elections.

181. Unfortunately, an unforeseen event was to cause complete deterioration of the situation within a few days. What happened? The "force publique", the only

part, l'autorisation de prendre les mesures nécessaires en vue de fournir au Gouvernement de la République du Congo l'assistance militaire dont il a besoin, qui est donnée au Secrétaire général dans le projet de résolution, est formulée de manière à assurer que la présence des forces de l'Organisation des Nations Unies sera soumise, quant à sa durée et à d'autres égards, au consentement du gouvernement requérant.

175. Dans son exposé, le Secrétaire général a fourni, en outre, des indications précises concernant les principes essentiels qui régiront l'élaboration et la mise en œuvre du plan d'assistance proposé.

176. En conséquence, la délégation équatorienne votera pour le projet de résolution qu'elle souhaite vivement voir adopter par le Conseil.

177. M. LORIDAN (Belgique) : Il y a quelques jours à peine, le 7 juillet dernier, le Conseil de sécurité examinait la demande d'admission aux Nations Unies formulée par la République du Congo [872ème séance]. J'ai eu l'honneur, en tant que représentant de la Belgique, d'être appelé à cette table, et j'ai, au nom de mon gouvernement, appuyé sans réserve la requête du Gouvernement congolais.

178. Les fêtes de l'indépendance du Congo se sont déroulées le 30 juin et le 1er juillet dans la dignité et dans une atmosphère d'amitié. Le 30 juin, le premier ministre Lumumba, dans un toast, déclarait ce qui suit :

"Le Gouvernement tout entier tient à rendre un hommage solennel au Roi des Belges et au noble peuple qui représente une action accomplie ici en trois quarts de siècle. Je ne voudrais pas que ma pensée soit mal interprétée. Il s'est édifié ici une ville que tous nos visiteurs étrangers admirent. Ce n'est là qu'un des aspects du Congo moderne. Ces réalisations magnifiques font la fierté du Congo et de son gouvernement. C'est aux Belges que nous le devons. A ce Congo, la Belgique a reconnu l'indépendance complète et totale sans restrictions. Cette politique réaliste est à l'honneur de la Belgique. Elle sera à l'origine d'une collaboration durable et féconde entre deux peuples indépendants, souverains, égaux, liés par l'amitié."

179. Je pourrais multiplier des citations de ce genre de M. Lumumba, mais je ne veux pas retenir plus longtemps le Conseil.

180. Il n'est pas étonnant que M. Lumumba ait fait des déclarations de ce genre, puisque le Congo a obtenu son indépendance non par la voie sanglante et dans la lutte, mais par la négociation pacifique dans des conférences de la table ronde, de la manière la plus démocratique. Les discussions ont porté sur les conditions de l'indépendance et sur celles de la coopération future. La mise en place des institutions du nouvel Etat, la proclamation de l'indépendance, avaient donné lieu, dans l'ensemble, à des manifestations ordonnées, et l'on estimait que le nouvel Etat congolais était né sous des auspices favorables, avec des institutions mises en place sur la base d'élections libres et secrètes.

181. Malheureusement, un événement inattendu devait en quelques jours détériorer complètement cette situation. Qu'arriva-t-il? La force publique,

body capable of ensuring the maintenance of order, was transformed in a very short space of time into an instrument of anarchy and insecurity. It mutinied first at Thysville and then the mutiny spread to other places. The mutineers imprisoned their officers, took possession of arms depots and ceased to obey the orders of the responsible Congolese authorities. What was worse, some members of the "force publique" committed deplorable acts of violence that compelled my Government to take certain steps much against its will. Some people were killed and some injured, women were raped and there were incidents of appalling brutality, arbitrary arrests and looting. All these facts will be proved and are already reflected in startling fashion in the large-scale exodus of Europeans. The result is complete confusion and the entire European population is in a state of alarm, which is accentuated by the fact that in some cases the mutineers, particularly at Leopoldville, are preventing women and children from leaving to seek safety elsewhere.

182. In the circumstances, action had to be taken to avoid more serious bloodshed and to put an end to the acts of violence, which were, I would emphasize, being committed by the mutineers and not by the Congolese civil population.

183. When the "force publique" ceased to be an instrument of order in the hands of the new Congolese State, the latter was no longer in a position to ensure the safety of the inhabitants and it was at that point that the Belgian Government decided to intervene, with the sole purpose of ensuring the safety of European and other members of the population and of protecting human lives in general.

184. In our action we have refrained from any interference in the internal policies of the Republic of the Congo. Our operations have been strictly limited to the purpose pursued and have been undertaken only as a last resort. At Elisabethville, despite the requests of Mr. Tshombé, head of the provincial government, we did not intervene, notwithstanding the fact that although there had been no Congolese casualties, five Europeans, including the consul of a friendly Power, had already been killed.

185. I must therefore protest against the Tunisian representative's statement that there were no casualties until after the Belgian forces intervened. That is not the case. I have just described the course of events at Elisabethville. The situation was the same elsewhere and I would go so far as to say that until very recently there had not been a single Congolese casualty. Very recently, yesterday I believe, there was an incident at Luluabourg when an armoured car fired on a Belgian aircraft. The aircraft returned the fire and three Congolese members of the "force publique" were killed. The incident was of course most unfortunate but I believe that those are the only Congolese casualties and I am glad that there have not been others.

186. Thus we did not intervene at Elisabethville until after five Europeans had been killed and when we intervened we did so only because we learnt that rioters were advancing on the town in a threatening manner. The Belgian intervention took place with the

seul élément capable d'assurer le maintien de l'ordre, se transforma en un rien de temps en un agent d'anarchie et d'insécurité. Elle se mutina à Thysville d'abord, puis la mutinerie gagna d'autres lieux. Les mutins enfermèrent leurs chefs, s'emparèrent de dépôts d'armes, échappèrent au contrôle des autorités responsables congolaises. Mais le fait le plus grave qui devait entraîner des conséquences qui n'étaient pas souhaitées par mon gouvernement, c'est que certains éléments de la force publique se sont livrés à d'odieuses violences. Il y a eu des morts, des blessés, des femmes violées, des sévices épouvantables, des détentions arbitraires, des pillages. Tous ces faits seront prouvés. Ils sont déjà révélés d'une façon éclatante par l'exode massif des Européens. Il en résulte un désarroi total, et l'inquiétude s'empare de l'ensemble de la population européenne, d'autant plus que les mutins empêchent parfois, notamment à Léopoldville, le départ des femmes et des enfants qui cherchent ailleurs leur sécurité.

182. Une action s'imposait donc pour éviter de plus graves effusions de sang et mettre fin aux actes de violence — aux actes de violence de la part des mutins, et non pas de la part de la population civile congolaise, je tiens à le souligner.

183. La force publique cessant d'être un instrument d'ordre aux mains du nouvel Etat congolais, celui-ci ne disposait plus des moyens nécessaires pour assurer la sécurité des personnes. C'est alors que le Gouvernement belge décida d'intervenir, dans le seul souci d'assurer la sécurité et des Européens et des autres, de sauvegarder les vies humaines en général.

184. Dans notre action, nous nous sommes défendus de toute immixtion dans la politique intérieure de la République du Congo. Nos opérations ont été strictement limitées au but poursuivi, et elles ont eu lieu en dernier ressort. A Elisabethville, malgré les instances de M. Tshombé, chef du gouvernement provincial, nous ne sommes pas intervenus, alors même que, sans qu'il y ait eu aucune victime du côté congolais, il y avait déjà cinq morts européens, parmi lesquels d'ailleurs le consul d'une puissance amie.

185. Je me vois donc obligé de m'inscrire en faux contre la constatation de fait que le représentant de la Tunisie a cru pouvoir faire ici lorsqu'il nous a dit que c'est seulement après l'intervention des forces belges qu'il y a eu des blessés et des tués. Le fait est inexact. Je viens de rappeler ce qui s'est passé à Elisabethville. Il en a été de même dans d'autres lieux, et j'irai jusqu'à dire que, jusqu'à tout récemment, il n'y a eu aucune victime à déplorer du côté congolais. Tout récemment, un incident s'est produit : hier, je crois, à Luluabourg, d'un blindé on a tiré sur un avion belge; l'avion a riposté et trois agents congolais de la force publique ont été tués. C'est évidemment un incident déplorable. Mais je crois que ce sont là les seules victimes que l'on ait eu à déplorer du côté congolais, et je me réjouis qu'il n'y en ait pas eu d'autres.

186. Par conséquent, à Elisabethville, ce n'est qu'après qu'il y a eu cinq morts européens que l'intervention a eu lieu, et cette intervention a eu lieu parce que nous apprenons que les émeutiers descendaient vers la ville d'une manière menaçante;

full agreement of the head of the provincial government.

187. We shall be told that authorization should have been given by the Central Government, not by the provincial government. But in the state of anarchy at present existing in the Congo, is it possible to refuse assistance to the lawful, constitutional head of a provincial government constituted in accordance with the fundamental law of the Congolese State? Should such aid be refused when it is requested to save human lives?

188. It is worthy of note that Mr. Lumumba, the head of the Congolese Government, has not objected to the action or to the agreement concluded with Mr. Tshombé. Indeed Mr. Lumumba and Mr. Kasavubu, the Head of State, even countersigned an agreement between the Congolese authorities and the Belgian authorities requesting Belgium to intervene to re-establish security at Luluabourg and in Kasai.

189. Again, we shall be told that it is a limited agreement. That is true, and I will even say that it was more or less by chance that Mr. Lumumba and Mr. Kasavubu signed the agreement. It was because they happened to be at Luluabourg at that time. If they had not been there, we should not be able to produce this document bearing the signatures of the Head of State and of the Head of the Government.

190. This agreement stipulates: "In view of the gravity of the situation, Belgian troops will remain for at least two months in Kasai." That is the document signed by Mr. Kasavubu as Commander-in-Chief of the national armed forces and by Mr. Lumumba, as Prime Minister and Minister of National Defence.

191. At Leopoldville the intervention took place when the situation became extremely tense. Arbitrary arrests of Europeans were taking place on a large scale. The men arrested were generally stripped and held without clothing. We have freed over a hundred of them. There were increasingly frequent cases of molestation of Europeans. Thousands of refugees at the airport were prevented by the mutineers from boarding aircraft to take them to places of safety. Representatives of foreign Powers requested Belgian representatives to send reinforcements from Kamina to ensure safety in the city. Had the Belgian Government the right to refuse to respond to this appeal? Had it the right not to take the measures necessary to ensure respect for the human person?

192. The intervention of Belgian metropolitan troops is thus justified, first, by the total inability of the Congolese national authorities to ensure respect for fundamental rules which must be observed in any civilized community and by the Belgian Government's sacred duty to take the measures required by morality and by public international law.

193. Secondly, it is justified by the complete absence of interference by the Belgian Government in the internal affairs of the Republic of the Congo. I wish to make it absolutely clear that Belgian military opera-

c'est en plein accord avec le chef du gouvernement provincial que l'intervention belge s'est produite.

187. On nous dira que ce n'est pas le gouvernement provincial qui devait donner cette autorisation, mais que cela incombe au gouvernement central. Dans la situation anarchique dans laquelle se trouve actuellement le Congo, faut-il vraiment refuser l'aide au président légal, constitutionnel, d'un gouvernement provincial, organisé selon la loi fondamentale de l'Etat congolais? Faut-il lui refuser cette aide lorsqu'il la demande pour sauvegarder des vies humaines?

188. Il est à remarquer d'ailleurs que M. Lumumba, le chef du Gouvernement congolais, n'a désapprouvé ni l'action ni l'accord intervenu avec M. Tshombé. Bien plus, M. Lumumba et M. Kasavubu, le chef de l'Etat, ont contresigné un accord qui est intervenu entre les autorités congolaises et les autorités belges, accord aux termes duquel les autorités congolaises demandent l'intervention de la Belgique, pour rétablir la sécurité à Luluabourg et dans le Kasai.

189. De nouveau, on nous dira que c'est un accord limité. Certainement, et je dirai même que c'est un peu par le hasard des circonstances que M. Lumumba et M. Kasavubu ont signé cet accord; c'est parce qu'ils se trouvaient précisément à Luluabourg à ce moment; s'ils ne s'y étaient pas trouvés, nous ne serions pas en mesure de produire ce document qui porte la signature du chef de l'Etat et du chef du gouvernement.

190. Or, cet accord stipule : "Etant donné la gravité de la situation, les troupes belges doivent rester pendant deux mois au moins dans le Kasai." Tel est le document qui a été signé par M. Kasavubu, en tant que commandant supérieur de l'armée nationale, et par M. Lumumba, en tant que premier ministre et ministre de la défense nationale.

191. A Léopoldville, l'intervention a eu lieu lorsque la situation est devenue extrêmement dramatique. Des arrestations massives et arbitraires d'Européens se sont produites. Les hommes arrêtés étaient généralement déshabillés et détenus dans ces conditions. Nous avons pu en libérer plus d'une centaine. Les molestations d'Européens se sont multipliées. Des milliers de réfugiés se trouvant sur le terrain de l'aéroport furent empêchés par les mutins de s'embarquer à bord des avions à destination de lieux sûrs. Les représentants des puissances étrangères sont venus demander aux représentants de la Belgique que des renforts soient envoyés de Kamina pour assurer, dans la ville, la sécurité des personnes. Le Gouvernement belge avait-il le droit de refuser de répondre à cet appel? Avait-il le droit de ne pas prendre les mesures qu'imposait le respect de la personne humaine?

192. L'intervention des forces métropolitaines belges est donc justifiée, en premier lieu, par l'impuissance complète des autorités nationales congolaises à faire respecter les règles élémentaires dont l'observation s'impose dans toute communauté civilisée et par le devoir sacré qu'avait le Gouvernement belge de prendre les mesures que lui dictaient la morale et le droit international public.

193. Elle se justifie, en second lieu, par l'absence totale d'immixtion du Gouvernement belge dans les affaires intérieures de la République du Congo. Les opérations militaires belges ne poursuivent aucun

tions have no political objective. I am able to state that in places where intervention by Belgian metropolitan troops was possible, security prevails. In most cases, the mere presence of the troops and the show of force were sufficient to restore order. It was unnecessary to fire a shot. As I have already told you, there have been hardly any casualties on the Congolese side. At all events not a single Congolese woman has been raped, not a single Congolese house has been looted, not a single Congolese citizen has been maltreated or harassed, or been forced to flee, to leave his home to seek safety elsewhere. There has not been a single case of that kind.

194. In contrast, security is seriously in doubt in places in which there are no Belgian troops and where military intervention has not been possible. The Belgian Government still hopes that the Congolese Government will be able and willing to act vigorously in the towns where there are no Belgian troops. However, we learn with some alarm that repeated inflammatory calls to action are being broadcast in the Congo. In view of these calls there is a danger of general massacres of the white population in the towns and other places where Belgian forces are not in a position to protect human life. You will understand that in these circumstances the Belgian Government cannot accept the ultimatum addressed to it by the Congolese Government calling for the withdrawal of its metropolitan troops within a few hours. The Belgian Government cannot be satisfied with the Congolese authorities' purely verbal undertaking to ensure the safety of Belgian nationals and Europeans with their own armed forces. Unfortunately the facts have so far been at variance with this assurance. The withdrawal of Belgian troops will not be possible until security has been genuinely established and properly assured by a responsible authority.

195. It is in the light of these considerations that I was instructed this morning to inform the Secretary-General of the United Nations that Belgium requested and hoped for United Nations military aid to collaborate in the restoration of security and the protection of human life. The Belgian Government is able to support the proposal for United Nations intervention which was made today by the Secretary-General. The Secretary-General proposes that United Nations troops shall be sent to ensure security in the Republic of the Congo where security is at present ensured only by Belgian troops, as a result of the total failure of the Congolese authorities in this field.

196. The Belgian Government can only interpret the statement just made by Mr. Hammarskjold as recognition of the material necessity for Belgian military intervention in the Congo, and indeed as an implicit acknowledgement of the legality of the action my country was compelled to take in order to protect its nationals and in the interests of the Congo and of the international community at large. This intervention, which was, I believe I have shown, imperative and unavoidable, is strictly proportional to the objec-

but politique, je tiens à le souligner tout particulièrement. Je suis en mesure de déclarer que, dans les endroits où l'intervention des forces métropolitaines belges a été possible, la sécurité règne. Dans la plupart des cas, la seule présence des troupes et la démonstration de la force ont suffi pour faire rentrer les choses dans l'ordre. Il n'a pas fallu que des coups de feu soient tirés. Comme je vous l'ai déjà dit, il n'y a guère eu à déplorer de victimes du côté congolais. En tout cas, aucune femme congolaise n'a été violée, aucune maison congolaise n'a été pillée, aucun citoyen congolais n'a subi des sévices ou des vexations, ne s'est vu obligé de fuir, d'abandonner son foyer pour chercher ailleurs un havre de sécurité. Il n'y a eu aucun cas de ce genre.

194. Les plus graves appréhensions, au contraire, subsistent au sujet de la sécurité des lieux où la force militaire belge n'est pas présente, où l'intervention militaire n'a pas été possible. Le Gouvernement belge espère encore que le Gouvernement congolais sera en mesure et aura la volonté de faire preuve d'énergie dans les villes où il n'y a pas de forces belges. Ce n'est cependant pas sans angoisse qu'il apprend que des appels répétés à l'excitation, des appels incendiaires, sont lancés, par la voie de la radio, au Congo. Ces appels font craindre des massacres généralisés de population blanche dans les villes et les lieux où la force belge n'est pas en mesure de faire sauvegarder la vie humaine. Vous comprendrez que, dans ces conditions, il n'est pas possible au Gouvernement belge d'accepter l'ultimatum qui lui est adressé par le Gouvernement congolais, lui demandant de retirer ses forces métropolitaines dans l'espace de quelques heures. Le Gouvernement belge ne peut se contenter, à cet égard, de l'engagement purement verbal pris par les autorités congolaises d'assurer la sécurité des nationaux belges et européens par leurs propres forces armées. Cette assurance a malheureusement, jusqu'à présent, été contredite par les faits. Le retrait des troupes belges ne sera possible que lorsque la sécurité aura été réellement établie et bien assurée par une autorité responsable.

195. C'est à la lumière de ces considérations que j'ai été chargé de porter ce matin à la connaissance du Secrétaire général de l'ONU que la Belgique demandait et souhaitait une aide militaire de l'Organisation des Nations Unies, en vue de collaborer au rétablissement de la sécurité et de la sauvegarde de la vie humaine. Le Gouvernement belge, d'autre part, est en mesure de souscrire à la proposition d'intervention des Nations Unies qui a été formulée aujourd'hui par le Secrétaire général. Il propose l'envoi de troupes de l'ONU pour assurer la sécurité dans la République du Congo, sécurité qui est assurée, en ce moment, par les seules troupes belges étant donné la carence totale, dans ce domaine, des autorités congolaises.

196. Le Gouvernement belge ne peut interpréter autrement la déclaration que vient de faire M. Hammarskjold que comme une constatation de la nécessité matérielle dans laquelle s'est trouvée la Belgique d'intervenir militairement au Congo, voire comme une reconnaissance implicite de la légitimité de l'action que mon pays s'est vu obligé d'entreprendre non seulement dans l'intérêt de la protection de ses ressortissants, mais dans celui du Congo et de la communauté internationale en général. Cette

tive in view. Moreover, Belgium does not wish to assume this responsibility any longer than is necessary. For this reason I am authorized by my Government to make the following unilateral statement: When the United Nations forces have, as the Belgian Government hopes, rapidly moved into position and are able to ensure the effective maintenance of order and the security of persons in the Congo, my Government will proceed to withdraw its intervening metropolitan forces, which are at present alone capable of ensuring the accomplishment of these aims.

197. What I have said clearly demonstrates that the calumnious charges of aggression made in connexion with Belgium's humanitarian intervention in the Congo are without foundation. The Belgian action does not, I repeat, have any political purposes. As recently as 11 July Prime Minister Eyskens repeated in the Belgian Parliament in the most categorical terms: "The independence of the Congo is an accomplished fact. It will be respected by Belgium."

198. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I should like to say a few words regarding the proposal which the Security Council has before it, namely, the draft resolution submitted by Tunisia [S/4383].

199. The draft resolution contains paragraphs which the Soviet Union could readily support, for example, the paragraph which calls upon the Government of Belgium to withdraw its troops from the territory of the Republic of the Congo. Unfortunately, this paragraph does not state when the troops are to be withdrawn from Congolese territory, and the Soviet delegation wishes to introduce an amendment to this effect [S/4386]. The amendment would provide that these troops should be withdrawn immediately, that is, the word "immediately" would be inserted after the words "the Government of Belgium to withdraw its troops", so that the paragraph would read:

"Calls upon the Government of Belgium to withdraw its troops immediately from the territory of the Republic of the Congo."

200. The reason for this amendment is clear. We have just heard the representative of Belgium state very clearly that Belgium does not propose to withdraw its troops until certain conditions which it has stipulated are satisfied. It is obvious that the Security Council cannot acquiesce in this position.

201. Another improvement which we consider should be made in the draft resolution is the inclusion of a clear-cut statement that the Council condemns the armed aggression committed against the Republic of the Congo. The Soviet delegation therefore proposes [S/4386] that the following paragraph should be inserted between the preamble and operative paragraph 1:

"Condemns the armed aggression by Belgium against the Republic of the Congo."

202. This addition is necessary for a very simple reason. If there was any doubt in any quarter that Belgium was not alone in its aggression but had the

intervention, qui — je crois l'avoir montré — s'est révélée impérieuse et inéluctable, est strictement proportionnée à l'objectif poursuivi. De plus, la Belgique ne souhaite pas assumer cette responsabilité plus longtemps qu'il n'est nécessaire. C'est pourquoi je suis autorisé par mon gouvernement à faire la déclaration unilatérale que voici : Lorsque les forces des Nations Unies seront, comme le souhaite le Gouvernement belge, mises en place rapidement, et lorsqu'elles seront en mesure d'assurer effectivement le maintien de l'ordre et de la sécurité des personnes au Congo, mon gouvernement procédera au retrait de ses forces métropolitaines d'intervention qui, actuellement, sont seules à assurer ces fins.

197. Les considérations que je viens de développer montrent, me paraît-il, de manière assez éclatante, le manque de fondement des imputations calomnieuses d'agression dont est taxée l'intervention humanitaire belge au Congo. La Belgique, je le répète, ne poursuit, par son action, aucune visée politique. Le premier ministre Eyskens, le 11 juillet encore, au Parlement belge, a réitéré dans les termes les plus catégoriques : "L'indépendance du Congo est un fait acquis. Elle sera respectée par la Belgique."

198. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Je voudrais dire quelques mots au sujet du projet de résolution de la Tunisie [S/4383].

199. Je ferai observer que ce projet contient des dispositions que l'Union soviétique appuiera volontiers, par exemple le paragraphe faisant appel au Gouvernement belge pour qu'il retire ses troupes du territoire congolais. Malheureusement, on n'y précise pas la date à laquelle ces troupes devront être retirées, et la délégation soviétique propose [S/4386] de modifier ce paragraphe pour indiquer que les troupes devront être retirées immédiatement. En d'autres termes, après les mots "pour qu'il retire", on ajouterait le mot "immédiatement". Le paragraphe se lirait alors comme suit :

"Fait appel au Gouvernement belge pour qu'il retire immédiatement ses troupes du territoire de la République du Congo."

200. Les raisons qui motivent cet amendement sont claires. Nous venons d'entendre le représentant de la Belgique, qui a déclaré nettement que la Belgique n'a l'intention de retirer ses troupes que quand les conditions qu'elle pose auront été remplies. Il est clair que le Conseil de sécurité ne saurait accepter cette manière de procéder.

201. D'autre part, le projet de résolution devrait à notre avis être amélioré en ce sens que le Conseil devrait condamner sans ambages l'agression armée contre la République du Congo. C'est pourquoi la délégation soviétique propose [S/4386] d'insérer entre le préambule et le paragraphe 1 du dispositif le texte suivant :

"Condamne l'agression armée de la Belgique contre la République du Congo."

202. Pourquoi cette insertion est-elle nécessaire? Pour une raison très simple : si des doutes pouvaient subsister sur le fait que la Belgique n'a pas

help of other colonial Powers, I think the situation has become quite clear to everybody at today's meeting of the Council, at which the colonial Powers have demonstrated their complete solidarity with the action Belgium has taken in the Congo.

203. Indeed, the Cengolese Government says—and everyone knows it to be a fact—that aggression has been committed against the Congo. The representative of the United States asserts that there has been no aggression; the representative of France asserts that there has been no aggression; the representative of the United Kingdom asserts that there has been no aggression.

204. This simply illustrates how the colonial Powers conduct themselves here, how they cling together and support each other. It makes it quite clear that the Security Council must take a definite stand in the matter and condemn the armed aggression of Belgium against the Republic of the Congo.

205. In our view, some improvement is also needed in operative paragraph 2 of the Tunisian draft resolution, which authorizes the Secretary-General to take the necessary steps, in consultation with the Government of the Republic of the Congo, to furnish the Government with such military assistance as may be necessary. We propose [S/4386] the insertion, after the words "such military assistance", of the words "provided by the African States Members of the United Nations".

206. Why is this addition necessary? Because the Security Council should give the Secretary-General instructions on where he should procure the military assistance for the Republic of the Congo. In our view, this assistance should be provided by the independent States of Africa, which have expressed their readiness to furnish it. A clear statement to this effect has been made by Ghana and similar statements are being made by other independent African States. Therefore, a clarification of this kind would not hamper the Secretary-General but on the contrary would assist him in making the necessary arrangements.

207. The Soviet delegation accordingly submits these three amendments for the Council's consideration.

208. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I listened with close attention to the statement made by the representative of Belgium. My only regret is that the present situation has not allowed the Security Council to hear any version of the events in the Congo other than that of the Belgian representative. I wish that the Security Council had been able to take its decision with due deliberation after also hearing the representative of the new independent and sovereign State, the Republic of the Congo. But that was not to be.

209. Yet in spite of everything—and I have in mind particularly the emotional appeal of his statement—I should like, with all deference to the Belgian representative, to question the legitimacy of the intervention of Belgian troops. In our opinion, this intervention cannot be justified by a request for foreign intervention—and a vague request at that—made by a regional authority. Furthermore, we do not think that the so-

agi isolément en se livrant à une agression au Congo et qu'elle a été aidée par les autres puissances coloniales, la présente séance du Conseil a, je pense, montré clairement à tous que les puissances coloniales se solidarisent entièrement avec les actes de la Belgique au Congo.

203. En effet, le Gouvernement congolais déclare — et c'est là, comme chacun sait, un fait établi — qu'une agression a été commise contre le Congo. Le représentant des Etats-Unis affirme qu'aucune agression n'a eu lieu. Le représentant de la France abonde dans le même sens, et le représentant du Royaume-Uni soutient lui aussi qu'il n'y a pas eu et qu'il n'y a pas d'agression.

204. Cela ne fait que confirmer l'attitude actuelle des puissances coloniales, qui s'accrochent les unes aux autres et se soutiennent mutuellement; leur attitude montre que le Conseil de sécurité doit se prononcer sans équivoque en la matière et condamner l'agression armée de la Belgique contre la République du Congo.

205. A notre avis, il convient d'améliorer aussi le paragraphe 2 du dispositif du projet de résolution de la Tunisie, par lequel le Conseil déciderait "d'autoriser le Secrétaire général à prendre, en consultation avec le Gouvernement de la République du Congo, les mesures nécessaires en vue d'assurer à ce gouvernement l'assistance militaire...". Après les mots "assistance militaire", la délégation soviétique propose [S/4386] d'ajouter les mots "fournie par les Etats africains Membres de l'ONU".

206. Pourquoi cette addition? Parce que le Conseil de sécurité doit donner au Secrétaire général des instructions sur les sources auxquelles il doit puiser pour obtenir l'aide militaire qui sera offerte à la République du Congo. Cette aide doit être fournie, selon nous, par les Etats indépendants d'Afrique, qui se sont déclarés prêts à l'offrir. C'est ce qu'a dit clairement le Ghana, c'est ce qu'ont dit aussi d'autres Etats indépendants d'Afrique. C'est pourquoi une telle précision, loin d'être nuisible, aidera le Secrétaire général à organiser l'action nécessaire.

207. La délégation soviétique soumet à la considération du Conseil les trois amendements que je viens d'exposer.

208. M. SLIM (Tunisie) : J'ai écouté avec grande attention la déclaration du représentant de la Belgique. Je n'ai qu'un regret, c'est que la situation présente n'ait pas permis au Conseil de sécurité d'écouter, au sujet des événements du Congo, que la version du représentant de la Belgique. J'aurais aimé que, pour se prononcer en toute sérénité, le Conseil de sécurité eût pu entendre également le représentant du nouvel Etat indépendant et souverain qu'est la République du Congo. Mais tels sont les faits.

209. Que le représentant de la Belgique me permette, malgré tout, et particulièrement malgré le côté affectif de sa déclaration, de contester la légitimité de l'intervention des troupes belges. On ne saurait, à notre avis, se prévaloir d'une demande — d'ailleurs imprécise — d'une autorité régionale en vue d'une intervention étrangère, pour légitimer cette intervention. On ne saurait non plus, à notre avis, tirer

called approval or the so-called request of the legitimate Government of a State for intervention in a particular area can be used as an argument to justify generalized intervention which is aimed—and this is the most serious consideration—not at rendering the general assistance requested by that independent, sovereign State but at replacing its sovereign, independent authority, recognized only six days earlier [872nd meeting], by another authority exercising the essential attributes of sovereignty.

210. Nevertheless, I think that this situation is a serious one and that the Council should take action, calmly and without letting itself be carried away by purely emotional arguments.

211. I should like now to discuss the draft resolution submitted by my delegation [S/4383]. It has been drafted in a very simple form. The text is intentionally imprecise about certain points in order to avoid arguments in the Council which might prolong the debate and delay the decision which is so vital in the present situation and which has been expressly requested by the Government of the Congo.

212. My delegation was certainly tempted to include in the draft resolution a condemnation of any intervention by a foreign Power, even a friendly one, in the domestic affairs of an independent, sovereign State. I could have understood it if, before proceeding to carry out such an intervention, the Belgian Government—thinking, let us say, that the situation in the Congo had become so dangerous that it threatened relations between the Belgian and Congolese Governments—had possibly submitted an urgent request that the Security Council should meet with a view to intervention such as that which has been requested today. It would thus have been covered by the authority of the Security Council and of the United Nations, which alone could, in the event of a situation threatening international peace and security, authorize the intervention of a United Nations emergency force in such a case.

213. My delegation wanted to avoid including in its draft resolution any hint of condemnation of the Belgian Government which, by giving rise to discussion, would have prevented the Council from taking a quick decision.

214. Some delegations which are members of this Council have, it is true, explained to us the difficulties that they would have in voting in favour of paragraph 1 of the draft resolution.

215. While I understand the feelings of a part of the European population in the Congo, I should like in the first place simply to draw the Security Council's attention to the feelings of the people who today aspire to independence and who are bound to attain it in the very near future, and to the feelings of the peoples who have very recently attained it. They must not, after this discussion, be left with the impression that even after they have become independent there will always be the danger that foreign troops, albeit the troops of a friendly country, may intervene on their soil, without their foreknowledge, for the purpose of restoring order.

argument d'une soi-disant approbation ou d'une soi-disant demande du gouvernement légitime d'un Etat en faveur d'une intervention, même régionale, pour soutenir la légitimité d'une telle intervention généralisée et portant — ce qui est grave — non pas sur l'assistance demandée en général par cet Etat indépendant et souverain, mais sur le remplacement de cette autorité souveraine et indépendante, que l'on vient de reconnaître il y a seulement six jours [872ème séance], par une autre autorité jouissant de l'exercice des attributs essentiels de la souveraineté.

210. Cela étant, j'estime que la situation présente, en tout état de cause, une certaine gravité et qu'il y a lieu, pour le Conseil, de se prononcer en toute sérénité, sans se laisser entraîner par des arguments purement émotionnels.

211. Je voudrais maintenant parler du projet de résolution présenté au nom de ma délégation [S/4383]. Ce projet a été rédigé de façon très simple. Il a voulu, délibérément, être imprécis sur certains points afin d'éviter, au sein de ce conseil, une controverse qui aurait entraîné une prolongation du débat et un retard en ce qui concerne une décision tellement utile pour la situation présente et expressément sollicitée par le Gouvernement du Congo.

212. Il est certain que ma délégation aurait été tentée d'introduire dans ce projet de résolution un élément condamnant toute intervention d'une puissance étrangère, même amie, dans les affaires intérieures d'un Etat indépendant et souverain. J'aurais compris que le Gouvernement belge, avant de procéder à une telle intervention — s'il estimait par exemple que la situation au Congo était devenue tellement dangereuse qu'elle risquait de mettre en danger les rapports entre le Gouvernement belge et le Gouvernement congolais — sollicite à la rigueur une réunion urgente du Conseil de sécurité en vue d'une intervention telle que celle qui est demandée aujourd'hui. Il se serait abrité derrière l'autorité du Conseil de sécurité et des Nations Unies, qui, seuls, en face d'une situation mettant en danger la paix et la sécurité internationales, auraient pu autoriser l'intervention d'une force d'urgence des Nations Unies en pareil cas.

213. Ma délégation a donc voulu éviter, en s'abstenant, de marquer, dans son projet de résolution une tendance de condamnation du Gouvernement belge, une discussion qui n'aurait pas permis une décision rapide de la part du Conseil.

214. Certes, quelques délégations membres du Conseil ont exprimé les difficultés qu'elles éprouvaient à voter en faveur du paragraphe 1 du projet présenté par ma délégation.

215. Je voudrais d'abord — tout en indiquant que je comprends les sentiments d'une partie de la population européenne qui se trouve au Congo — attirer simplement l'attention du Conseil de sécurité sur le sentiment des peuples qui aspirent aujourd'hui à l'indépendance, et qui vont certainement y accéder très prochainement, ou des peuples qui ont recouvré très récemment leur indépendance. Il ne faut pas qu'ils puissent, à la suite de ce débat, garder l'impression que, même après l'accession à l'indépendance, ils risquent toujours de voir des troupes étrangères — même si ces troupes appartiennent à un pays ami — intervenir chez eux, sur leur territoire.

216. Paragraph 1 of the draft resolution which my delegation has the honour to submit is simply an appeal. It is an appeal by the Security Council to Belgium to withdraw its troops from Congolese national territory. In our opinion, this appeal by the Security Council is in conformity with the principles so often affirmed by both the Security Council and the General Assembly concerning the illegality of armed foreign intervention in the domestic affairs of a sovereign, independent State. I should not have thought that this simply worded appeal could offend anyone. Indeed, it affirms a principle which is in a certain measure consistent with the intention expressed here a short time ago by the Belgian Government, although that intention is subject to conditions which my delegation would not be able to approve.

217. It therefore seems to my delegation that the Belgian representative's statement in the Security Council makes the adoption of this paragraph by the Council all the more desirable. It seems to us that to enter into a discussion concerning drafting changes in this paragraph might prolong a debate which should, in the interests of all concerned, culminate in the adoption of a useful decision. This feeling of urgency and this desire to avoid a prolongation of the debate make it impossible for my delegation, in the present circumstances, to vote in favour of an amendment to its draft resolution.

218. I earnestly appeal to the members of the Council to adopt the draft resolution submitted by my delegation. Time is unquestionably of the essence and the Council should act quickly, adopting the simple measures indicated in my draft resolution, in accordance with the situation as defined therein.

219. The PRESIDENT (translated from Spanish): If no other member of the Council wishes to speak on the substance of the draft resolution and the amendments, we shall proceed to the vote.

220. The Council will vote first on the amendments submitted by the Soviet Union [S/4386].

221. I understand that the representative of the Soviet Union would have no objection if the amendments were voted on as a whole.

222. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I would request, Mr. President, that each amendment should be voted upon separately, as each of them is an independent proposal.

223. The PRESIDENT (translated from Spanish): Consequently, we shall vote on the first Soviet amendment [S/4386], which calls for the addition, after the second preambular paragraph, of a paragraph reading:

"Condemns the armed aggression by Belgium against the Republic of the Congo."

A vote was taken by show of hands.

toire, à leur place et à leur insu, pour rétablir un ordre trouble.

216. Dans le projet de résolution que ma délégation a eu l'honneur de présenter, le paragraphe 1 du dispositif est un simple appel. C'est un appel du Conseil de sécurité à la Belgique lui demandant de retirer ses troupes du territoire national congolais. Cet appel, de la part du Conseil de sécurité, s'inscrit à notre avis dans le cadre même des principes si souvent affirmés et par le Conseil de sécurité et par l'Assemblée générale : le principe de la non-légitimité d'une intervention étrangère armée dans les affaires intérieures d'un Etat souverain et indépendant. Rédigé en termes simples, cet appel ne saurait à notre avis être considéré comme pouvant heurter quelque sentiment que ce soit. Il constitue au contraire l'affirmation d'un principe qui correspond dans une certaine mesure à l'intention manifestée ici même il y a quelques instants par le Gouvernement belge, encore que cette intention fut limitée par des conditions que ma délégation ne saurait approuver.

217. Il semble donc à la délégation tunisienne que l'adoption de ce paragraphe par le Conseil est devenue plus utile après la déclaration du représentant de la Belgique au Conseil de sécurité. Entrer dans une discussion sur des modifications rédactionnelles de ce paragraphe risquerait, à notre point de vue, de prolonger un débat qu'il y a tout intérêt à voir terminer par une décision utile. Le même souci d'urgence et le même désir d'éviter un élargissement du débat font que ma délégation ne croit pas pouvoir, en l'état actuel des choses, être en faveur d'un amendement à son projet.

218. Je lance, en définitive, un appel fervent aux membres du Conseil en vue de l'adoption de l'ensemble du projet présenté par ma délégation. Le temps, certes, presse, et il incombe au Conseil d'agir très rapidement, en adoptant les simples mesures indiquées dans mon projet de résolution, conformément à la situation telle qu'elle s'y trouve définie.

219. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Si aucun autre membre du Conseil ne désire prendre la parole sur le fond du projet de résolution et sur les amendements, nous passerons au vote.

220. Le Conseil se prononcera, en premier lieu, sur les amendements proposés par la délégation de l'Union soviétique [S/4386].

221. Je crois comprendre que le représentant de l'Union soviétique ne s'opposerait pas à ce que l'on vote sur l'ensemble des amendements présentés par sa délégation.

222. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Je demande que chacun de nos amendements soit mis aux voix séparément, car ils ont chacun un caractère distinct.

223. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Nous nous prononcerons donc sur le premier amendement soviétique [S/4386] tendant à ajouter, après le second alinéa du préambule, un paragraphe qui serait rédigé de la manière suivante :

"Condamne l'agression armée de la Belgique contre la République du Congo."

*Il est procédé au vote à main levée.*

In favour: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

Against: Argentina, Ceylon, China, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; United States of America.

Abstaining: Ecuador, Tunisia.

The amendment was rejected by 7 votes to 2, with 2 abstentions.

224. The PRESIDENT (translated from Spanish): We shall now vote on the second amendment submitted by the Soviet delegation, which calls for the addition, in operative paragraph 1, of the word "immediately" between the words "Belgium" and "to". The text would then read:

"Calls upon the Government of Belgium immediately to withdraw its troops from the territory of the Republic of the Congo."

A vote was taken by show of hands.

In favour: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

Against: Argentina, Ceylon, China, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Abstaining: Ecuador, Tunisia.

The amendment was rejected by 7 votes to 2, with 2 abstentions.

225. The PRESIDENT (translated from Spanish): The third amendment submitted by the Soviet delegation calls for the insertion of the phrase "provided by African Member States of the United Nations" after the words "such military assistance" in operative paragraph 2.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Ceylon, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics.

Against: China, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Abstaining: Argentina, Ecuador.

The amendment was rejected by 5 votes to 4, with 2 abstentions.

226. The PRESIDENT (translated from Spanish): The Council will now proceed to vote on the draft resolution submitted by Tunisia [S/4383].

227. Mr. BERARD (France) (translated from French): I should like to ask for a separate vote on each paragraph of the draft resolution.

228. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): In view of the observations which I have made and of rule 32 of the provisional rules of procedure, my delegation, as the sponsor of the draft resolution, objects to a separate vote on each paragraph and requests that the text should be voted on as a whole.

229. The PRESIDENT (translated from Spanish): Rule 32 of the provisional rules of procedure states:

"Parts of a motion or of a draft resolution shall be voted on separately at the request of any representative, unless the original mover objects."

Votent pour : Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre : Argentine, Ceylan, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

S'abstiennent : Equateur, Tunisie.

Par 7 voix contre 2, avec 2 abstentions, l'amendement est rejeté.

224. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Nous passerons au vote sur le deuxième amendement proposé par la délégation de l'Union soviétique tendant à ajouter, au paragraphe 1 du dispositif, le mot "immédiatement" entre le mot "retire" et le mot "ses". Le paragraphe serait alors conçu comme suit:

"Fait appel au Gouvernement belge pour qu'il retire immédiatement ses troupes du territoire de la République du Congo."

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour : Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre : Argentine, Ceylan, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

S'abstiennent : Equateur, Tunisie.

Par 7 voix contre 2, avec 2 abstentions, l'amendement est rejeté.

225. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Le troisième amendement proposé par la délégation de l'Union soviétique consiste à insérer, au paragraphe 2 du dispositif, après les mots "l'assistance militaire", le membre de phrase : "fournie par les Etats Membres africains de l'Organisation des Nations Unies".

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour : Ceylan, Pologne, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre : Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

S'abstiennent : Argentine, Equateur.

Par 5 voix contre 4, avec 2 abstentions, l'amendement est rejeté.

226. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Le Conseil procédera maintenant au vote sur le projet de résolution présenté par la Tunisie [S/4383].

227. M. BERARD (France) : Je demande le vote par division.

228. M. SLIM (Tunisia) : Compte tenu des observations que j'ai faites et de l'article 32 du règlement intérieur provisoire, ma délégation, auteur du projet, s'oppose à ce qu'il soit mis aux voix par division et demande un vote sur l'ensemble.

229. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Il est dit à l'article 32 du règlement intérieur provisoire :

"La division est de droit si elle est demandée, à moins que l'auteur de la proposition ou du projet de résolution ne s'y oppose."

The representative of France has suggested that we vote paragraph by paragraph; the original mover has opposed that motion. Consequently, under the rules, the Council should vote on the draft resolution as a whole.

230. Mr. BERARD (France) (translated from French): I should like to explain the reason for my request. I am not challenging the President's decision, which it is for him, as President, to take. I should simply like to make this explanation: We all agree that the Secretary-General should be requested to provide the technical assistance required as quickly as possible by sending a mission to the Congo. Similarly, we all agree that we should consent to the granting of assistance for the purpose of maintaining security. I should have thought, after the explanations given by our Belgian colleague and, in particular, the statement which he has made, that there was no need to include a paragraph in the draft resolution which appears to be primarily a condemnation of Belgium or which might be so interpreted. It is for that reason that I cannot associate myself with that paragraph.

231. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I apologize for speaking again after the President has made his decision and the voting has begun. I regret, however, that the representative of France offered an explanation of his vote while the voting was in progress, for the vote on the amendments had already been taken and the vote on the draft resolution itself should have followed. I am sorry to observe this and I think that the reasons why I have pressed for a vote on the text as a whole were adequately set out in my second statement.

232. The PRESIDENT (translated from Spanish): I put to the vote the draft resolution as a whole [S/4383].

*A vote was taken by show of hands.*

In favour: Argentina, Ceylon, Ecuador, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United States of America.

Against: None.

Abstaining: China, France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

*The draft resolution was adopted by 8 votes to none, with 3 abstentions.*

233. The PRESIDENT (translated from Spanish): I now call on the representative of the United States for an explanation of vote.

234. Mr. LODGE (United States of America): The United States delegation voted for the Tunisian draft resolution in spite of its doubts about the wisdom of operative paragraph 1. We did so because of the vital urgency which we attach to prompt United Nations action to meet the tragic and highly dangerous situation in the Congo.

235. In voting for this resolution, the United States expressly interprets operative paragraph 1, calling upon the Government of Belgium to withdraw its troops, as being contingent upon the successful carrying out by the United Nations of paragraph 2—that is, in providing the Government of the Republic of the Congo

Le représentant de la France a proposé que les paragraphes du projet de résolution fassent l'objet d'un vote par division; l'auteur du projet s'y est opposé. En conséquence, conformément au règlement intérieur, le Conseil doit se prononcer sur l'ensemble du projet de résolution.

230. M. BERARD (France) : Je voudrais expliquer la raison de la demande que j'ai faite. Je ne mets pas en cause votre décision, Monsieur le Président, puisqu'il vous appartient de la prendre, en tant que Président. Je voudrais seulement expliquer ceci : nous sommes tous d'accord pour demander au Secrétaire général d'assurer, le plus tôt possible, l'assistance technique qui est nécessaire, par l'envoi d'une mission au Congo. Nous sommes également tous d'accord pour donner notre assentiment à l'octroi d'une assistance dans le domaine de la sécurité. Je pensais qu'il était inutile de faire figurer dans ce texte un paragraphe qui, après les explications données par notre collègue belge et, en particulier, la déclaration qu'il a faite, apparaît avant tout comme une condamnation de la Belgique, ou peut apparaître comme tel. C'est la raison pour laquelle, pour ma part, je ne puis m'associer à ce paragraphe.

231. M. SLIM (Tunisie) : Je m'excuse de prendre la parole alors que le Président a décidé et que la procédure de vote a commencé. Mais je regrette que le représentant de la France ait fourni une explication de vote alors que le vote se déroulait, le vote ayant en effet commencé sur les amendements et devant se poursuivre sur le corps même du projet de résolution. Je regrette de le constater, et j'estime que les raisons pour lesquelles je maintiens le vote sur l'ensemble du texte ont été suffisamment expliquées dans ma deuxième intervention.

232 Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Je mets aux voix le projet de résolution dans son ensemble [S/4383].

*Il est procédé au vote à main levée.*

Votent pour : Argentine, Ceylan, Equateur Etats-Unis d'Amérique, Italie, Pologne, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre : néant.

S'abstiennent : Chine, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

*Par 8 voix contre zéro, avec 3 abstentions, le projet de résolution est adopté.*

233. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Je donne la parole au représentant des Etats-Unis, pour une explication de vote.

234. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [ traduit de l'anglais] : La délégation des Etats-Unis a voté en faveur du projet de résolution tunisien encore qu'elle se demande si le paragraphe 1 du dispositif est judicieux. Nous avons voté ainsi parce que nous considérons qu'il est extrêmement urgent que l'Organisation des Nations Unies agisse pour faire face à la situation tragique et très dangereuse qui existe au Congo.

235. Les Etats-Unis ont voté en faveur du projet de résolution parce qu'ils considèrent que le paragraphe 1 du dispositif, qui demande au Gouvernement belge de retirer ses troupes, subordonne ce retrait à l'exécution par l'Organisation des Nations Unies du paragraphe 2 du dispositif — c'est-à-dire qu'elle

with the military assistance necessary until the national security forces are able to fulfil their task.

236. The situation which we face in the Congo is unique. At the outset of its independence, as power was being passed from the Government of Belgium to the Government of the Republic of the Congo, public law and order collapsed. In these circumstances, the United Nations must not contribute to the perpetuation of public disorder by insisting upon the withdrawal of the military units capable of assisting in the protection of life and property without the establishment of alternate methods to accomplish the task. The resolution can only be read as a whole in this sense, and it is with this understanding that the United States has supported it.

237. The United States has confidence that the Government of Belgium will co-operate whole-heartedly with the United Nations, in accordance with the long tradition which it has of loyal membership and support of the Organization.

238. The representative of Belgium has, in fact, just this evening, made a statement expressing his Government's willingness to withdraw its troops upon introduction of United Nations forces—a statement of Belgium's full co-operation with the United Nations for which the Belgian Government should be congratulated and which reflects credit on the Belgian representative here.

239. Mr. BEELEY (United Kingdom): I have already explained in an earlier intervention the basis for the abstention of my delegation on the resolution which the Council has just adopted and I need not detain the Council for more than a moment.

240. I wish only to repeat that the abstention of the United Kingdom delegation was due exclusively to the reservations which we have about operative paragraph 1 of the draft resolution. We have no objections to the other parts of the resolution, and indeed, despite the reservations which I have just mentioned, the United Kingdom delegation wishes to express its satisfaction that the adoption of this resolution by the Security Council will enable the Secretary-General to proceed with the implementation of the programme which he outlined to us at the beginning of this meeting.

241. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Soviet delegation, in voting in favour of this resolution, was mainly influenced by the paragraph in which the Security Council calls upon the Government of Belgium to withdraw its troops from the territory of the Republic of the Congo. The principal purpose of the resolution, as we see it, is just that—to ensure the immediate and unconditional withdrawal of the Belgian troops. This is how the Council's decision should be understood, and how it should be interpreted by the Belgian Government, to which it is primarily addressed.

242. The Council's resolution fixes no conditions for the withdrawal of Belgian troops from Congolese territory. I repeat: it fixes no conditions. It merely calls

devra avoir réussi à fournir au Gouvernement de la République du Congo l'aide militaire dont il a besoin jusqu'au moment où les forces nationales de sécurité seront capables de remplir leur tâche.

236. La situation en présence de laquelle nous nous trouvons au Congo est sans précédent. Dès le début de l'indépendance, au moment où les pouvoirs du Gouvernement belge étaient transférés au Gouvernement de la République du Congo, l'ordre public s'est effondré. Dans ces conditions, l'Organisation des Nations Unies se doit de ne pas contribuer à perpétuer le désordre en insistant sur le retrait d'unités militaires en mesure d'aider à protéger les vies humaines et les biens avant que n'aient été prises d'autres dispositions à cet effet. C'est la seule interprétation qu'on puisse donner de la résolution considérée dans son ensemble, et c'est dans cet esprit que la délégation des Etats-Unis l'a appuyée.

237. Les Etats-Unis sont convaincus que le Gouvernement belge coopérera sans réserve avec l'Organisation des Nations Unies, fidèle ainsi à son attitude traditionnelle de Membre loyal de l'Organisation, à laquelle il n'a jamais ménagé son appui.

238. Je voudrais, en terminant, dire au représentant de la Belgique que la déclaration qu'il a faite ce soir, et selon laquelle son gouvernement est disposé à retirer ses troupes dès que seront mises en place les forces des Nations Unies, prouve que la Belgique est prête à coopérer sans réserve avec l'Organisation des Nations Unies; il faut en féliciter le Gouvernement belge, et cette déclaration fait honneur au représentant de la Belgique qui l'a prononcée.

239. M. BEELEY (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais] : J'ai déjà expliqué, au cours d'une précédente intervention, pourquoi ma délégation s'abstiendrait de voter sur le texte que le Conseil vient d'adopter; il est donc inutile que je retienne le Conseil longtemps.

240. Je tiens seulement à répéter que, si la délégation du Royaume-Uni s'est abstenue, c'est uniquement en raison des réserves qu'elle fait touchant le paragraphe 1 du dispositif. Nous n'avons aucune objection à faire valoir contre les autres parties de la résolution et, en fait, malgré les réserves dont je viens de parler, la délégation du Royaume-Uni est heureuse que le Conseil de sécurité ait adopté cette résolution, qui permettra au Secrétaire général de procéder à l'exécution du programme dont il nous a exposé les grandes lignes au début de cette séance.

241. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe] : Si la délégation soviétique a voté pour cette résolution, c'est surtout en raison du paragraphe dans lequel le Conseil de sécurité invite le Gouvernement belge à retirer ses troupes du territoire de la République du Congo. A notre avis, l'objectif essentiel de cette résolution est d'assurer avant tout que les troupes belges soient retirées immédiatement et sans aucune condition. C'est ainsi qu'il faut comprendre la résolution du Conseil de sécurité, c'est ainsi que doit la comprendre le Gouvernement belge, auquel elle s'adresse au premier chef.

242. La résolution du Conseil de sécurité ne pose aucune condition au retrait des troupes belges du territoire de la République du Congo. Je le souligne :

upon Belgium to withdraw its troops. This means that these troops are to be withdrawn immediately, unconditionally and without regard to any other provision in the resolution.

243. In this respect the Soviet delegation does not agree with the interpretation given by the United States representative, who has attempted to link operative paragraph 1 of the resolution with operative paragraph 2. There is no link between these two paragraphs; each paragraph stands by itself.

244. Mr. C. M. CHANG (China): My delegation is, on the whole, in agreement with the resolution submitted by the representative of Tunisia. We abstained solely because we think that, since Belgium has already assured us that its troops will be withdrawn as soon as United Nations forces have taken over the responsibility, operative paragraph 1 does not seem to us to be necessary and may even complicate matters. That is the reason for our abstention.

245. Mr. ORTONA (Italy): In my previous statement I declared that I had some misgivings about the resolution which was before us and I also stated that the chief objective which in my view we have to seek was to arrive at a decision quickly, because of the urgency of the matter which we have had to consider. I have voted for the resolution because of the subsequent events which have characterized our meeting. First of all, I think that the vote which was taken on the amendments proposed by the representative of the Soviet Union indicated the sense of the meeting, especially in relation to the problem of the withdrawal of Belgian troops from the territory of the Congo. Afterwards I listened, with the greatest attention, to the Belgian representative's statement, which I should like to commend for its clarity and for its implications. It is on the strength of that statement, according to which the Belgian troops will be withdrawn as soon as law and order are re-established by the action of the United Nations troop contingents, that I think we can rest assured that the situation is being taken care of properly. My Government is deeply concerned, in view of the very large Italian communities in the Congo, that law and order should be ensured and we feel that before the United Nations contingents get there and are in a position to restore law and order it is absolutely necessary that some other forces be present. I think the Belgian troops there now have performed a commendable service to the communities in the Congo. Last, but not least, I voted for the resolution because of the urgency of the question. I felt it my duty to facilitate the adoption of the resolution so that the Secretary-General could begin the implementation of his recommendations as soon as possible.

246. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): Since the rejection of the Soviet Union's amendments to the draft resolution submitted by the delegation of Tunisia has given rise to the possibility of numerous interpretations by some delegations in the Security Council, I should like to put my delegation on record as considering the paragraph requesting the Government of Belgium to withdraw its troops from the territory of the Congo as being of paramount importance and as meaning that the withdrawal should be immediate.

ce texte ne pose aucune condition. On réclame seulement le retrait. Cela signifie que ces troupes doivent être retirées immédiatement, sans condition, et indépendamment de toute autre disposition de cette résolution.

243. A cet égard, la délégation soviétique ne saurait accepter l'interprétation donnée au projet de résolution par le représentant des Etats-Unis, qui cherche à établir un lien entre les paragraphes 1 et 2 du dispositif. Il n'existe aucun lien entre ces deux paragraphes; chacun d'eux a un sens distinct.

244. M. C. M. CHANG (Chine) [traduit de l'anglais] : Ma délégation a approuvé, dans l'ensemble, la résolution déposée par le représentant de la Tunisie. Nous nous sommes abstenus uniquement parce que nous pensons que, la Belgique nous ayant déjà donné l'assurance qu'elle retirerait ses troupes dès que les forces des Nations Unies seraient en mesure de s'acquitter de leur tâche, le paragraphe 1 du dispositif n'était pas nécessaire, et pourrait même compliquer les choses. Voilà la raison de notre abstention.

245. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais] : Dans ma précédente déclaration, j'ai indiqué que la résolution dont nous avions été saisis n'était pas sans m'inspirer quelque appréhension; j'ai également fait observer que, à mon avis, notre principal objectif, étant donné l'urgence de la question que nous avions à examiner, devait être de parvenir rapidement à une décision. J'ai voté en faveur de la résolution compte tenu de la manière dont notre débat a évolué. En premier lieu, je pense que le résultat du vote sur l'amendement proposé par le représentant de l'Union soviétique répond bien au débat touchant, notamment, la question du retrait des troupes belges du territoire du Congo. D'autre part, j'ai écouté avec la plus grande attention le représentant de la Belgique, que je tiens à féliciter pour la clarté et la portée de son exposé. Sur la foi de sa déclaration, selon laquelle les troupes belges seront retirées dès que l'ordre public sera rétabli grâce à l'action des troupes des Nations Unies, je pense que nous pouvons être assurés qu'il est fait face à la situation comme il convient. Étant donné la présence d'une importante communauté italienne au Congo, mon gouvernement se préoccupe tout particulièrement du maintien de l'ordre public, et nous pensons que, en attendant que les contingents des Nations Unies soient sur place et soient à même de rétablir l'ordre, la présence d'autres forces est absolument nécessaire. J'estime que les troupes belges qui se trouvent au Congo ont rendu un signalé service aux communautés établies dans ce pays. La dernière raison, et non la moindre, qui explique mon vote en faveur de cette résolution est l'urgence de la question. J'ai considéré de mon devoir de faciliter l'adoption de cette résolution, afin que le Secrétaire général puisse le plus tôt possible commencer à mettre en œuvre ses recommandations.

246. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais] : Le rejet des amendements soviétiques au projet de résolution déposé par la délégation tunisienne ayant donné lieu à des interprétations diverses de la part de certaines délégations, je voudrais préciser sans ambiguïté le point de vue de ma délégation. Nous considérons que le paragraphe demandant au Gouvernement belge de retirer ses troupes du territoire du Congo est d'une importance capitale et signifie que ce retrait doit être immédiat. Étant

There having been an act of aggression, the resolution which the Security Council has just adopted now requests the Government of Belgium to rectify that aggression by withdrawing all its troops from the territory of the Congo. I explained the position of my delegation in regard to the other problems connected with this resolution in my statement in the general debate.

247. The PRESIDENT (translated from Spanish): The Secretary-General has once again been entrusted with a mission, one which is of the greatest importance for the maintenance of peace.

248. Before adjourning the meeting, I should like to say that in carrying out that mission he will enjoy the full confidence of the Security Council and we are certain that he will receive the full co-operation of the States Members of the United Nations.

249. The SECRETARY-GENERAL: I thank you, Mr. President, for your kind words. I must say that I greet with the greatest satisfaction the decision just taken by the Security Council, which I am sure will mark an important step in the re-establishment of satisfactory conditions in the Congo. I can assure the Council and you, Mr. President, that steps for the implementation of this decision will be taken within the next couple of hours.

*The meeting rose on Thursday, 14 July, at 3.25 a.m.*

donné qu'il y a eu un acte d'agression, le Conseil de sécurité, par la résolution qu'il vient d'adopter, demande au Gouvernement belge de redresser ses torts en retirant toutes ses troupes du territoire du Congo. Dans la déclaration que j'ai faite au cours de la discussion générale, j'ai expliqué la position de ma délégation en ce qui concerne les autres problèmes liés à cette résolution.

247. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) : Le Secrétaire général s'est vu confier, une fois de plus, par le Conseil de sécurité, une mission qui revêt une extrême importance pour le maintien de la paix.

248. Avant de lever la séance, nous tenons à lui donner l'assurance qu'il peut compter, dans l'accomplissement de cette mission, sur l'appui sans réserve du Conseil de sécurité; nous sommes persuadés qu'il obtiendra également à cet effet, des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies, toute l'aide dont il pourra avoir besoin.

249. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais) : Je vous remercie, Monsieur le Président, de vos aimables paroles. Je dois dire que c'est avec la plus grande satisfaction que j'accueille la décision que vient de prendre le Conseil de sécurité, et dont je suis sûr qu'elle marquera une étape importante dans le rétablissement au Congo de conditions satisfaisantes. Je puis donner au Conseil et à vous-même, Monsieur le Président, l'assurance que des mesures vont être prises d'ici quelques heures pour la mise en œuvre de cette décision.

*La séance est levée le jeudi 14 juillet, à 3 h 25.*

# WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

## AFRICA/AFRIQUE

**CAMEROUN:** LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN  
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.

**ETHIOPIA/ÉTHIOPIE:** INTERNATIONAL  
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.

**GHANA:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.

**MOROCCO/MAROC:** CENTRE DE DIFFUSION  
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.,  
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:**  
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.  
Church Street, Box 724, Pretoria.

**UNITED ARAB REPUBLIC/  
RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:**  
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTE"  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

## ASIA/ASIE

**BURMA/BIRMANIE:** CURATOR,  
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.

**CAMBODIA/CAMBODGE:**  
ENTREPRISE KHMRÈRE DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.

**CEYLON/CEYLAN:** LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,  
Colombo.

**CHINA/CHINE:**  
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.  
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.  
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.  
211 Honan Road, Shanghai.

**HONG KONG/HONG-KONG:**  
THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Kowloon.

**INDIA/INDE:**  
ORIENT LONGMANS  
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras  
& New Delhi.  
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY  
Calcutta & New Delhi.  
P. VARADACHARY & COMPANY  
Madras.

**INDONESIA/INDONÉSIE:** PEMBANGUNAN, LTD.  
Gunung Sahari 84, Jakarta.

**JAPAN/JAPON:** MARUZEN COMPANY, LTD.  
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

**KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):**  
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

**PAKISTAN:**  
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY  
Dacca, East Pakistan.

PUBLISHERS UNITED, LTD.  
Lahore.

THOMAS & THOMAS  
Karachi.

**PHILIPPINES:** ALEMAR'S BOOK STORE  
769 Rizal Avenue, Manila.

**SINGAPORE/SINGAPOUR:**  
THE CITY BOOK STORE, LTD., Collyer Quay.

**THAILAND/THAÏLANDE:** PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

**VIET-NAM (REP. OF/RÉP. DU):**  
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU  
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

## EUROPE

**AUSTRIA/AUTRICHE:**

GEROLD & COMPANY  
Graben 31, Wien, 1.  
B. WÜLLERSTORFF  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

**BELGIUM/BELGIQUE:** AGENCE  
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.  
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

**CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:**  
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL  
Národní Třída 9, Praha 1.

**DENMARK/DANEMARK:**  
EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, København, K.

**FINLAND/FINLANDE:**  
AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA  
2 Keskuskatu, Helsinki.

**FRANCE:** ÉDITIONS A. PÉDONE  
13, rue Soufflot, Paris (VI).

**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/  
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):**  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthalter Str. 59, Frankfurt/Main.

**ELWERT UND MEURER**  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
ALEXANDER HORN

Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

**W. E. SAARBACH**  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

**GREECE/GRÈCE:**  
LIBRAIRIE KAUFFMANN

28, rue du Stade, Athènes.

**ICELAND/ISLANDE:**  
BÓKAVERZLUN SIGFÚSA R  
EYMONDSSONAR H. F.

Austurstraeti 18, Reykjavik.

**IRELAND/IRLANDE:** STATIONERY OFFICE

Dublin.

**ITALY/ITALIE:**  
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Firenze,  
& Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

**LUXEMBOURG:** LIBRAIRIE J. TRAUSCH-  
SCHUMMER

Place du Théâtre, Luxembourg.

**NETHERLANDS/PAYS-BAS:**

N. V. MARTINUS NIJHOFF

Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

**NORWAY/NORVÈGE:**

JOHAN GRUNDT TANUM

Karl Johansgate, 41, Oslo.

**PORTUGAL:** LIBRARIA RODRIGUES & CIA.  
186 Rua Aurea, Lisboa.

**SPAIN/ESPAGNE:**

LIBRERIA BOSCH

11 Ronda Universidad, Barcelona.

LIBRERIA MUNDI-PRENSA

Castelló 37, Madrid.

**SWEDEN/SUÈDE:** C. E. FRITZE'S  
KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B

Fredsgatan 2, Stockholm.

**SWITZERLAND/SUISSE:**

LIBRAIRIE PAYOT, S. A.

Lausanne, Genève.

HANS RAUNHARDT

Kirchgasse 17, Zürich 1.

**TURKEY/TURQUIE:**

LIBRAIRIE HACHETTE

469 İstiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALES  
SOVIÉTIQUES:** MEZHODUNARODNAYA  
KNYIGA, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:**

H. M. STATIONERY OFFICE

P. O. Box 569, London, S.E.1

(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

**YUGOSLAVIA/YUGOSLAVIE:**

CANKARJAVA ZALOŽBA

Ljubljana, Slovenia.

DRŽAVNO PREDUZEĆE

Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11,  
Beograd.

PROSVJETA

5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

PROSVETA PUBLISHING HOUSE

Import-Export Division, P. O. Box 559,

Terazije 16/1, Beograd.

## LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

**ARGENTINA/ARGENTINE:** EDITORIAL  
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.

**BOLIVIA/BOLIVIE:** LIBRERIA SELECCIONES  
Casilla 972, La Paz.

**BRAZIL/BRÉSIL:** LIVRARIA AGIR  
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,  
Rio de Janeiro.

**CHILE/CHILI:**  
EDITORIAL DEL PACIFICO  
Ahumada 57, Santiago.

LIBRERIA IVENS  
Casilla 205, Santiago.

**COLOMBIA/COLOMBIE:** LIBRERIA BUCHHOLZ  
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

**COSTA RICA:** IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS  
Apartado 1313, San José.

**CUBA:** LA CASA BELGA  
O'Reilly 455, La Habana.

**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE  
DOMINICAINE:** LIBRERIA DOMINICANA  
Mercedes 49, Santo Domingo.

**ECUADOR/ÉQUATEUR:**  
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.

**EL SALVADOR/SALVADOR:** MANUEL NAVAS Y CIA.  
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.

**GUATEMALA:** SOCIEDAD ECONOMICA-  
FINANCIERA  
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

**HAITI/HAÏTI:**  
LIBRAIRIE "À LA CARAVELLE", Port-au-Prince.

**HONDURAS:** LIBRERIA PANAMERICANA  
Tegucigalpa.

**MEXICO/MEXIQUE:** EDITORIAL HERMES, S. A.  
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.

**PANAMA:** JOSE MENENDEZ

Agencia Internacional de Publicaciones,  
Apartado 2052, Av. 8A, Sur 21-58, Panamá.

**PARAGUAY:** AGENCIA DE LIBRERIAS  
DE SALVADOR NIZZA

Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

**PERU/PÉROU:** LIBRERIA INTERNACIONAL  
DEL PERU, S. A. Casilla 1417, Lima.

**URUGUAY:** REPRESENTACION DE EDITORIALES,  
PROF. H. D'ELIA

Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.

**VENEZUELA:** LIBRERIA DEL ESTE  
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

## MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

**IRAQ/IRAK:** MACKENZIE'S BOOKSHOP  
Baghdad.

**ISRAEL/ISRAËL:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,  
Tel Aviv.

**JORDAN/JORDANIE:** JOSEPH I. BAHOUS & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

**LEBANON/LIBAN:**  
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE  
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

## NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

**CANADA:** THE QUEEN'S PRINTER  
Ottawa, Ontario.

**UNITED STATES OF AMERICA/  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**

SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

## OCEANIA/OCÉANIE

**AUSTRALIA/AUSTRALIE:**

MELBOURNE UNIVERSITY PRESS  
369 Lonsdale Street, Melbourne, C.1.

**NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:**  
UNITED NATIONS ASSOCIATION OF  
NEW ZEALAND, C. P. O. 1011, Wellington.

[62B1]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).

Litho in U.N.

Price: \$U.S. 0.75; 5/- stg.; Sw. fr. 3.00  
(or equivalent in other currencies)

24638-November 1960-1,775  
02022-February 1962-250